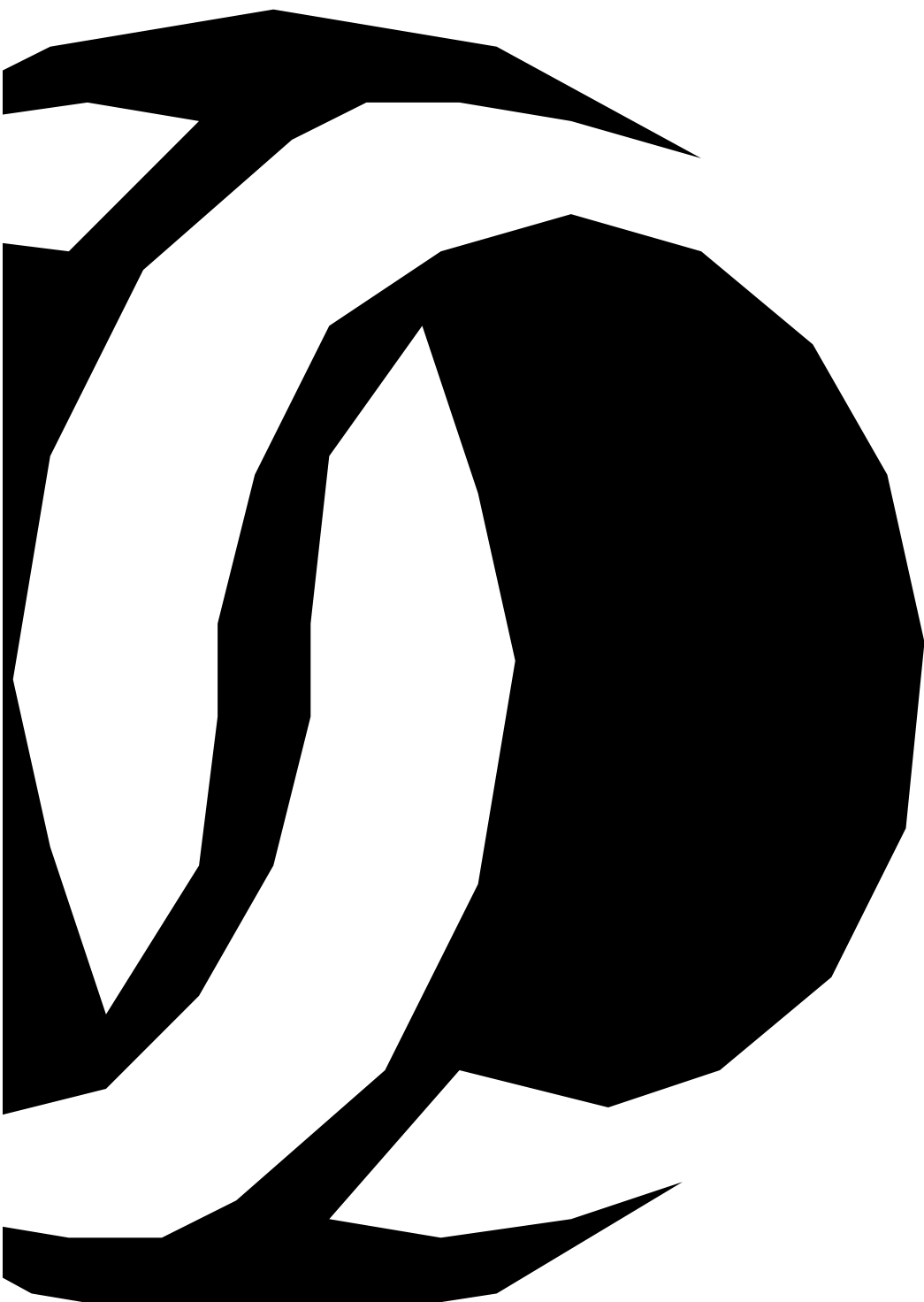


Годовой отчет
1994



**Европейский банк
реконструкции и развития**

Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) был создан в 1991 году, чтобы содействовать переходу к открытой экономике, ориентированной на рынок, а также развитию частной и предпринимательской инициативы в странах Центральной и Восточной Европы, приверженных принципам многопартийной демократии, плюрализма и рыночной экономики и проводящих их в жизнь.

ЕБРР стремится помочь своим странам операций осуществить структурные и отраслевые экономические реформы, включая демонополизацию, децентрализацию и приватизацию, с учетом конкретных потребностей стран, находящихся на разных этапах перехода. Его деятельность включает содействие развитию частного сектора, укрепление финансовых учреждений и правовых систем, а также развитие инфраструктуры, необходимой для поддержки частного сектора. Во всей своей деятельности Банк применяет здоровые банковские и инвестиционные принципы.

Выполняя свою роль катализатора перемен, Банк поощряет софинансирование и прямые иностранные капиталовложения из частных и государственных источников, помогает мобилизовать отечественный капитал, а также обеспечивает техническое сотрудничество в соответствующих областях. Он тесно сотрудничает с международными финансовыми учреждениями и другими международными организациями. Всей своей деятельностью Банк способствует экологически здоровому и устойчивому развитию.



Список сокращений

Банк, ЕБРР Европейский банк реконструкции и развития
ВВП валовой внутренний продукт
ЕС Европейский союз
ЛИБОР Лондонская ставка предложения по межбанковским депозитам
МБРР Международный банк реконструкции и развития
МВФ Международный валютный фонд
МСП мелкие и средние предприятия
МФК Международная финансовая корпорация
МФУ международное финансовое учреждение
ОМРЯ Организация международного развития Японии
ОЭСР Организация экономического сотрудничества и развития
ПДФ постприватизационный фонд
ПФТС Программа фондов технического сотрудничества
РФБК региональный фонд венчурного капитала
СМИ средства массовой информации
СНГ Содружество Независимых Государств
СПСП Специальная программа структурной перестройки
СЭВ Совет экономической взаимопомощи
СЭП строительство-эксплуатация-передача
СЯБ Счет ядерной безопасности
ТАМ Программа ТАМ (Программа санирования предприятий)
ТЕЖД Трансъевропейская железная дорога
УВД управление воздушным движением
УДЦ учебно-деловой центр
ФВС Фонд внешнеэкономического сотрудничества Японии
ЦБК целлюлозно-бумажный комбинат
ЦЕАЛ Центральноевропейская агентская линия
ЭИБЯ Экспортно-импортный банк Японии
ЭКА экспортно-кредитное агентство
ЭКЮ европейская валютная единица
ОРИС Корпорация зарубежных частных инвестиций
PHARE Польша и Венгрия: содействие структурной перестройке экономики (ЕС)
TACIS Техническое содействие странам СНГ (ЕС)

К сведению читателей

Учет числа операций

В сентябре 1994 года ЕБРР начал использовать новое программное обеспечение, которое дает возможность точнее учитывать операции. По прежней системе отслеживания проект, состоящий из трех элементов, к примеру, учитывался как три различные операции. По новой системе проект учитывается как одна операция, состоящая из трех компонентов. В Годовом отчете за 1993 год показан 91 одобренный проект; по новой системе засчитано 80 одобренных проектов.

Число операций может быть также дробным, если ряд субкредитов сгруппированы в одно рамочное соглашение.

Вследствие округления итоговые числа в таблицах могут не совпадать с суммой элементов.

Обменные курсы

В соответствующих случаях суммы в иных, нежели ЭКЮ, валютах переведены в ЭКЮ на основе обменных курсов, действовавших на 31 декабря 1994 года. (Примерные обменные курсы ЭКЮ: 1,89 герм. марки, 6,56 фр. франка, 122,31 иены, 0,79 ф.ст., 1,23 долл. США.)

Регион

Термин "регион" означает все страны операций ЕБРР.

Оглавление

3	Некоторые основные данные
4	Препроводительное письмо
5	Обзор событий за год
10	Условия деятельности
13	Обзор деятельности за 1994 год
	Введение и анализ
	Стимулирование
	софинансирования
	Приватизация и структурная перестройка
	Фонды акционерного капитала
	Прямые инвестиции
	Финансовый сектор
	Инфраструктура
	Прочие области
29	Окружающая среда: воздействие деятельности ЕБРР
32	Счет ядерной безопасности
34	Техническое сотрудничество
37	Результаты финансовой деятельности
41	Финансовый отчет
	Счет прибылей и убытков
	Баланс
	Отчет о движении кассовой наличности
	Примечания к финансовому отчету
	Аудиторский отчет
	Специальные фонды
71	Перечень проектов 1994 года
78	Управляющие
79	Директора
80	Информация для контактов



Страны операций

На 31 декабря 1994 года

Азербайджан	Молдова
Албания	Польша
Армения	Российская Федерация
Беларусь	Румыния
Болгария	Словацкая Республика
Бывшая Югославская Республика Македония	Словения
Венгрия	Таджикистан
Грузия	Туркменистан
Казахстан	Узбекистан
Кыргызстан	Украина
Латвия	Хорватия
Литва	Чешская Республика
	Эстония

Некоторые основные данные

Результаты финансовой деятельности	1994 год млн. ЭКЮ	1993 год млн. ЭКЮ	1992 год млн. ЭКЮ	1991 год* млн. ЭКЮ
Прибыль (убытки) от основной деятельности до выделения резервов	25	44	4	(7)
Резервы на покрытие потерь	24	40	10	-
Прибыль (убытки) за период	1	4	(6)	(7)
Оплаченный капитал	2965	2965	2965	2956
Полученные взносы оплаченного капитала (нарастающим итогом)	2273	1728	1206	591
Всего активов	7528	7036	4929	3494

* За 9 месяцев.

Результаты основной деятельности	1994 год число	1993 год число	1992 год число	1991 год* число	Итого число
Одобрено новых проектов	109	80	47	16	251
Подписано новых проектов	91	72	34	2	199
Финансирование ЕБРР за год	млн. ЭКЮ	млн. ЭКЮ	млн. ЭКЮ	млн. ЭКЮ	млн. ЭКЮ
Одобрено	2409	2062	951	350	5772
Выделено	1878	1642	826	53	4399
Использовано	591	409	127	0	1127
Всего подлежащих мобилизации на проекты средств	6909	5973	3318	1223	17423

* За 9 месяцев.

Препроводительное письмо

Лондон, 7 марта 1995 года

Управляющим

В соответствии со статьей 35 Соглашения об учреждении Банка и разделом II Правил внутреннего распорядка Банка Совет директоров представляет Совету управляющих прилагаемый Годовой отчет Банка за 1994 год.

В Годовой отчет входит утвержденный и аудированный финансовый отчет, представляемый в соответствии со статьей 27 Соглашения и разделом I3 Правил внутреннего распорядка. В соответствии со статьей 10 Соглашения об учреждении Банка в нем также содержится отдельный отчет о ресурсах специальных фондов, а также в соответствии со статьей 35 Соглашения рассматривается воздействие деятельности Банка на окружающую среду.

Президент

Жак де Ларозьер

Директора

Петер Бод
Стефанос Вавалидис
Антуан Ван Гётем
Гюнтер Винкельман
Роберт Грэм-Харрисон
Пламен Илчев
Джон Коулман
Хельге Крингстад
Роджер Лавел
Хайнер Лушин
Джузеппе Мареска
Патрик Мордак
Алан Моррис
Клас де Нергард
Олег Прексин
Жак Реверден
Олександр Савченко
Бернар Снуа
Кадзумото Судзуки
Хосе Луис Угарте
Йохан Хилберс
Брайан Хиллери
Джеймс Шойер

Заместители директоров

Томаш Паризек
Фернанду Суареш Карнейру
Питер Блеки
Зигфрид Борггрефе
Дэвид Ру
Ян Белецкий
Дэвид Хорли
Раули Суйканен
Терри Браун
Амос Рубин
Маурицио Серра
Дидье Эльбом
Хун Гунн Ро
Хокан Эмсгорд
Сергей Овсейчик
Сельджук Демиралп
Станел Генча
Эрнест Мюлен
Такаси Осанаи
Белен Кристино
Кес Спанс
Асгер Лунд-Соренсен
Ли Джексон

Обзор событий за год

В 1994 году ЕБРР добился большей концентрации усилий и повышения динамики своей деятельности. Это был год существенных достижений, приведших к тому, что общая стоимость подписанных проектов (1,9 млрд. ЭКЮ) превысила поставленные задания, а результаты финансовой деятельности оказались выше ожиданий; показана прибыль как до, так и после выделения резервов на покрытие потерь.

Операционные приоритеты Банка успешно соблюдались; было разработано больше проектов в большем числе стран, особенно в частном секторе. Использовался более широкий набор банковских услуг при заметном росте инвестиций в

акционерные капиталы.

Портфель инвестиций, увеличившийся на 74%, по-прежнему привлекал вдвое больше инвестиций из внешних источников. В то же время

качество портфеля повысилось, что позволило оказать большее влияние на процесс экономического перехода в регионе путем, в частности, показательного воздействия и ликвидации узких мест в инфраструктуре.

Операционные цели Банка были достигнуты благодаря жесткому управлению административными расходами и более твердым системам контроля, что дало значительную экономию. Снижение накладных расходов дало возможность направить дополнительные ресурсы на операции. Такое улучшение общей структуры расходов явилось важным вкладом в обеспечение устойчивой прибыльности. Таким образом, в 1994 году ЕБРР заложил прочную основу дальнейшего развития и расширения своей деятельности.

Результаты деятельности

Операции

В рамках операционной политики 1994 года задание на год по подписанным проектам было выполнено: по существу плановое задание в 1,8 млрд. ЭКЮ было перевыполнено, и было подписано обязательств на сумму 1,9 млрд. ЭКЮ. Этот показатель сопоставим с совокупным итогом в 2,5 млрд. ЭКЮ, достигнутым Банком за первые три года деятельности, т.е. на конец 1993 года. Совокупный итог на конец 1994 года составил 4,4 млрд. ЭКЮ. Кроме того, были одобрены, но еще не подписаны проекты стоимостью в 1,4 млрд. ЭКЮ, что довело общий итог до 5,8 млрд. ЭКЮ. Таким образом, в течение года Банк увеличил стоимость своего портфеля на 74%. В 1994 году был подписан 91 проект, т.е. почти столько же, сколько за первые три года деятельности Банка, что в итоге дало 199 проектов.

Ключевым параметром операционной деятельности Банка является его способность привлекать внешнее финансирование для проектов. В сочетании с другими источниками финансирования общая стоимость одобренных финансируемых ЕБРР проектов составила 17,4 млрд. ЭКЮ. Таким образом, на каждый ЭКЮ, инвестированный ЕБРР, было привлечено еще два ЭКЮ от других промышленных и институциональных инвесторов.

В 1994 году увеличилось также фактическое использование средств, достигнув 591 млн. ЭКЮ. В 1993 году этот показатель составил 409 млн. ЭКЮ, а в 1992 году – 127 млн. ЭКЮ. В течение года это составило увеличение кумулятивных чистых выплат на 110%.

Увеличение объема операций ЕБРР сопровождалось качественными изменениями, имевшими целью более полно удовлетворить конкретные потребности стран операций.

В соответствии с мандатом деятельности Банка в частном секторе 73% проектов, подписанных в течение 1994 года, относились к частному сектору, что довело долю общего объема ресурсов Банка, выделенных для этого сектора, до 62%. Впервые Банк выполнил требование пункта 3 статьи II Соглашения об учреждении ЕБРР, гласящего, что государственному сектору предоставляется не более 40% всех займов, гарантий и инвестиций в акционерные капиталы.

Признавая исключительную важность роли финансового сектора при переходе к рыночной экономике, и в частности в развитии мелких и средних предприятий, Банк увеличил до 19% долю своих ресурсов, выделяемых местным финансовым посредникам.

В истекшем году Банк избрал более активный подход к использованию акционерного капитала, тем самым учитывая необходимость капиталовложений для поддержки переходного процесса. В 1994 году инвестиции в акционерный капитал частных компаний увеличились с 12% операций Банка до 15%. Банк также более широко использовал гарантии для удовлетворения спроса инвесторов.

Дальнейшим качественным изменением в деятельности Банка явился упор на географическую диверсификацию с увеличением доли ресурсов, выделяемых странам с более сложной операционной обстановкой. Была решена задача разработки проектов для всех стран операций и подписаны обязательства по всем странам, кроме одной.

Стоимость портфеля увеличилась на 74%

Задание по проектам перевыполнено

73% проектов – в частном секторе

Стремясь расширять и укреплять свою деятельность на местах, Банк создал сеть представительств. Они были более полно привлечены к работе банковского департамента, а их роль в операциях была существенно расширена. В 1994 году Банк открыл представительство в Алматы; таким образом, общее число представительств достигло 13, представители на местах находились в 17 странах. Число иностранных и нанятых на месте сотрудников увеличилось почти вдвое, достигнув более 100 человек, включая 26 местных специалистов. Было принято решение открыть в 1995 году представительства Банка в Кыргызстане, Словении и Хорватии.

Результаты финансовой деятельности

Результаты за 1994 год были лучше, чем ожидалось,

Результаты финансовой деятельности превысили ожидания

учитывая состояние финансовых рынков. Прибыль до выделения резервов на покрытие потерь составила 24,9 млн. ЭКЮ, а после выделения резервов – 1 млн. ЭКЮ. Это стало возможным благодаря увеличению поступлений от инвестиций ликвидных активов в условиях нестабильного финансового рынка и растущему

вкладу деятельности банковского департамента.

Вследствие инициатив по экономии ресурсов и продолжающейся бюджетной дисциплины общие административные расходы и расходы на амортизацию были ниже расходов 1993 года, что и способствовало достижению таких результатов.

В течение года были выделены резервы на покрытие потерь в сумме 23,9 млн. ЭКЮ, включая 3,1 млн. ЭКЮ по договорным обязательствам, причем расходы, предусмотренные на этот год, были уменьшены на 15,8 млн. ЭКЮ по сравнению с 1993 годом в результате отмены некоторых конкретных выделенных в 1993 году резервов, которые более не рассматривались как необходимые. Общий совокупный уровень резервов по непогашенным кредитам и инвестициям в акционерные капиталы вырос с 44 млн. ЭКЮ до 64 млн. ЭКЮ.

В 1994 году использование средств по проектам на 44% превысило показатель 1993 года. К концу 1994 года вложения в акционерные капиталы составили 365,6 млн. ЭКЮ, использование средств по кредитам – 753,1 млн. ЭКЮ, а вложения в долговые обязательства в странах операций – 7,9 млн. ЭКЮ. Для сравнения те же показатели к концу 1993 года составили 192,5 млн. ЭКЮ, 357,1 млн. ЭКЮ и 7,8 млн. ЭКЮ соответственно.

В течение года валовой доход от операций банковского департамента более чем удвоился. Его основным элементом стали проценты по кредитам, однако возросшие дивиденды, прибыль от продажи инвестиций в акции и более высокие

доходы в виде сборов и комиссий также способствовали этому росту.

В течение года ликвидные активы, составлявшие 4,5 млрд. ЭКЮ, увеличились на 467,4 млн. ЭКЮ, или на 11,7%, в основном в результате получения капитала, причем 8,7%, или 385,6 млн. ЭКЮ, управляют независимые распорядители активами.

С учетом всего дохода портфель ликвидных активов обеспечил общий валовой доход в 276,9 млн. ЭКЮ. Эта цифра дана с учетом коррекции на понижение стоимости, как реализованной, так и нереализованной, на 13 млн. ЭКЮ, проистекающего из долговых обязательств в результате отрицательных рыночных условий. Общий доход был на 77 базисных пунктов выше соответствующего эталонного показателя (стоимость средств по ставкам по краткосрочным обязательствам) и существенно превышает эталонные облигации.

Управление ресурсами

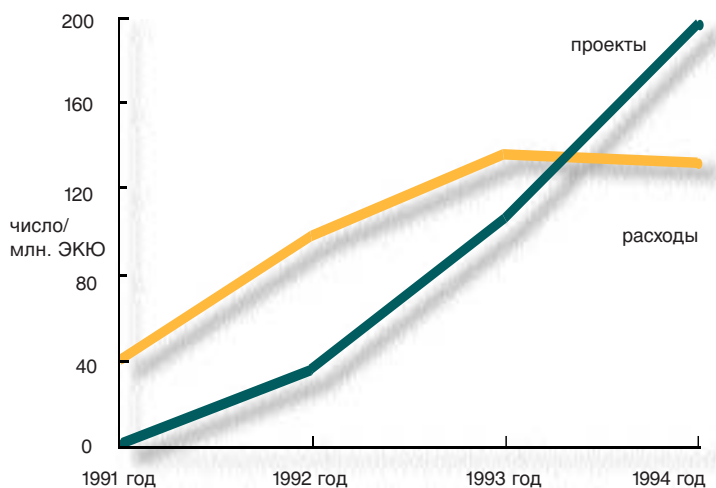
В 1994 году ЕБРР совершенствовал управление своими ресурсами, внедрив программу повышения эффективности затрат и более жесткой бюджетной дисциплины. Такой более жесткий контроль над ресурсами и расширение операционной деятельности способствовали сокращению доли административных расходов в общих обязательствах с 5,7% в конце 1993 года до 3,7% в 1994 году.

Повышение эффективности было достигнуто также в результате организационных изменений. Банковская деятельность была сосредоточена в рамках единого департамента под руководством первого вице-президента. Департамент состоит из территориальных и отраслевых отделов и имеет в настоящее время большую возможность разрабатывать проекты как в частном, так и в государственном секторах при минимальном дублировании. Более эффективное распределение ресурсов как из вспомогательных служб в область основной банковской деятельности, так и в рамках операционных отделов привело к росту производительности. Один этаж здания лондонской штаб-квартиры Банка был сдан в субаренду. Для тех же целей высвобождена еще площадь.

Бюджетная дисциплина, введенная во второй половине 1993 года, в 1994 году была укреплена. Бюджет 1995 года основан лишь на 3,5-процентном увеличении (в фунтах стерлингов) административных расходов (в реальном выражении это практически нулевой рост), несмотря на возросшие контрольные и исполнительские функции, связанные с увеличивающимся портфелем Банка.

Четкая и неизменная приверженность ЕБРР принципам ограничения расходов и бюджетной дисциплины обеспечила ему многочисленные преимущества. Прежде всего она сыграла чрезвычайно важную роль в восстановлении

Число осуществляемых проектов и валовые расходы ЕБРР



доверия к Банку со стороны его акционеров и клиентов, увеличив также доверие рынка. Кроме того, она позволила высвободить ресурсы, которые были затем направлены на операционную деятельность, что привело к повышению производительности.

Политика

Наблюдение за соблюдением статьи 1

Согласно статье 1 Соглашения об учреждении ЕБРР, страны, в которых действует Банк, должны быть привержены принципам многопартийной демократии, плюрализма и рыночной экономики и проводить их в жизнь. Наблюдение за соблюдением этих принципов увязано с деятельностью Банка и отражается в стратегиях Банка в отношении стран операций, в которых содержится оценка приверженности той или иной страны статье 1. Совет директоров рассматривает приверженность стран статье 1 при периодическом обсуждении деятельности Банка и стратегий в области кредитования, как это требуется по Соглашению.

В деятельности Банка также учитываются контакты с правительствами по вопросам, возникающим в связи с процессом наблюдения. Наблюдение осуществляется в тесном сотрудничестве с Европейским союзом, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе,

Советом Европы и министерствами иностранных дел государств-членов.

Операционная политика

В начале 1994 года Совет директоров одобрил перечень среднесрочных операционных приоритетов. Следующие основные принципы приняты Советом управляющих на Ежегодном заседании 1994 года, состоявшемся в Санкт-Петербурге:

- упор на развитие частного сектора,
- деятельность во всех странах операций,
- работа с местными частными предприятиями, особенно с МСП,
- расширение использования финансовых посредников,
- увеличение инвестиций в акционерные капиталы.

Управляющие также подчеркнули, что Банк в своей деятельности руководствуется необходимостью содействия экологически здоровому и устойчивому развитию, сделав упор на блага от более эффективного использования энергии. Эти основные положения были претворены в жизнь в контексте по-прежнему оказываемого Банком содействия структурной перестройке, приватизации и развитию инфраструктуры, что крайне важно для развития частного сектора, а также для региональной интеграции и охраны окружающей среды.

Продолжая осуществлять строгий контроль над ресурсами, Банк усилил оказываемое им на переходный процесс воздействие благодаря избранному им “оптовому” подходу к деятельности в финансовом секторе. Банк тесно сотрудничал с банками, финансовыми учреждениями и инвестиционными компаниями в странах операций, предоставляющими средства мелким предприятиям, которые Банк не мог экономично профинансировать.

Банк разработал рамки для распространения такого “оптового” подхода на промышленность и торговлю через партнерство с фирмами западных стран, а также стран операций. Благодаря ноу-хау и страховому потенциалу своих промышленных партнеров, имеющих стратегические обязательства в странах операций, Банк сможет использовать с большей отдачей и более равномерно свой капитал во всем регионе.

Возрождение торговли способствует успеху перехода к рынку, и меры в этой важной области весьма необходимы. Банк стремится содействовать международной торговле путем снижения расходов на операции и в этих целях разрабатывает ряд проектов.

Финансовая политика

Финансовая политика ЕБРР определяет параметры, в рамках которых он может проводить свою операционную и финансовую деятельность и управлять присущими ей рисками для обеспечения своего финансового благополучия.

В 1994 году были проведены обзор и доработка ряда аспектов финансовой политики в свете нового опыта. Периодический обзор финансовой политики представляется важным, особенно с учетом того, что Банк имеет четко определенные операционные приоритеты во всех странах операций.

Управление портфельными рисками и инвестиционная политика подверглись дальнейшей разработке, особенно в отношении инвестиций Банка. Так, например, были даны дополнительные указания относительно финансовых посредников, гарантий, инвестиций в акционерные капиталы и специальных инвестиций – таких как Специальная программа структурной перестройки, региональные фонды венчурного капитала и программы для МСП. Порядок кредитного контроля Банка также был пересмотрен с учетом недавних изменений.

Политика создания резервов была пересмотрена с тем, чтобы резервы отражали присущие портфелю Банка риски. Решено уточнить в 1995 году порядок оценки внутренних рисков Банка в качестве основы для дальнейшего пересмотра политики в области создания резервов.

Результаты обзора политики ликвидности показали, что Банк должен поддерживать минимальный коэффициент ликвидности на уровне 45% потребностей в наличности на последующие три года. Этот коэффициент рассматривается в качестве минимального уровня, а не операционного задания, особенно с учетом важности создания в начальные годы достаточных резервов ликвидности для обеспечения принятых обязательств.

С учетом прогнозируемого расширения портфеля Банка Совет управляющих на Ежегодном заседании 1994 года пришел к заключению, что потребуются рассмотреть вопрос о капитале Банка, и обратился к Совету директоров с просьбой изучить основные операционные и финансовые предположения, чтобы в 1995 году начать направление соответствующих отчетов управляющим.

Новые политические меры

В течение 1994 года был разработан ряд новых политических мер, включая стратегию в отношении сектора недвижимости. Кроме того, были пересмотрены принципы деятельности в области энергетики. Было решено включить их в комплексную энергетическую политику в 1995 году.

Конкретные программы и инициативы

В 1994 году ЕБРР расширил использование средств технического сотрудничества. Важной особенностью технического сотрудничества является его способность содействовать инвестиционной и кредитной деятельности Банка через подготовку и осуществление проектов.

В 1994 году на эти цели было выделено 74% ресурсов технического сотрудничества в поддержку инвестиций и кредитов общей суммой 1 млрд. ЭКЮ. В 1994 году ЕБРР выделил 87,6 млн. ЭКЮ на 311 проектов технического сотрудничества; использовано было 46,4 млн. ЭКЮ.

В течение года Банк подписал семь новых соглашений о фондах технического сотрудничества; общее число фондов достигло 35. Банк

*7 новых фондов
технического
сотрудничества*

продолжил сотрудничество с Европейским союзом и имеющимися странами-донорами. К концу года фонды технического сотрудничества составили 232,8 млн. ЭКЮ, специальные фонды (для Балтии и России) – в целом 13,7 млн. ЭКЮ, а фонды под конкретные проекты – 16,8 млн. ЭКЮ. После обсуждений на Ежегодном заседании Совета управляющих 1994 года доноры согласились сделать часть фондов безусловными и использовать их для оплаты услуг местных консультантов из стран операций Банка.

ЕБРР продолжил работу по специальным программам и инициативам в поддержку развития мелких и средних предприятий. Фонд для мелких предприятий России, созданный Банком в 1993 году по инициативе стран - членов Группы 7, продолжил свою деятельность в 1994 году; были созданы новые инструменты финансирования мелких предприятий. Ожидается, что полномасштабная программа такого типа может быть осуществлена и в других странах операций.

Среди прочих важных операционных инициатив, предпринятых с помощью доноров в 1994 году, можно назвать создание четырех региональных фондов венчурного капитала в России. Они являются частью поддержки Банком кампании массовой приватизации путем значимого портфельного участия в приватизированных компаниях и оказания управленческой помощи новым частным владельцам. Ожидается, что региональные фонды венчурного капитала будут вскоре созданы и в других странах.

Банк продолжил свою деятельность по Счету ядерной безопасности, учрежденному в 1993 году по инициативе

стран Группы 7 для повышения безопасности атомных электростанций. Счет ядерной безопасности пользуется поддержкой стран Группы 7, а также Бельгии, Дании, Нидерландов, Норвегии, Финляндии, Швейцарии и Швеции. В 1994 году был подписан проект для Игналинской АЭС в Литве; два проекта планируются для России в дополнение к программе действий по закрытию Чернобыльской АЭС в Украине.

Члены Банка

ЕБРР продолжил решение задач, связанных с его широким и разнообразным членским составом. Положение в 1994 году не изменилось: число членов Банка было 59, а число стран операций – 25.

В сентябре 1994 года Совет директоров принял решение о начале переговоров Банка с Бывшей Югославской Республикой Македония, Словенией и Хорватией для нахождения приемлемого решения относительно распределения акций бывшей Югославии. Было также решено позднее рассмотреть просьбы об увеличении подписки на капитал Банка его нынешних членов, а также просьбы о принятии новых членов.

Ориентиры на будущее

В настоящее время после проведенного в 1994 году перераспределения акцентов его деятельности для ЕБРР открылись значительно лучшие перспективы по выполнению его мандата. По мере дальнейшего улучшения условий деятельности Банка спрос на его услуги, оставаясь неодинаковым в разных странах, в целом растет во всем регионе. Об этом уже свидетельствует и соответственно большой портфель готовящихся проектов. Банк отреагирует на это поисками новых путей дальнейшего повышения своей производительности и значимости проектов. Это приведет также к более “оптовому” подходу в финансовом секторе, а также к созданию партнерских отношений в промышленности и торговле. Выполняя особую роль “активного” инвестора, Банк будет прокладывать путь и устанавливать темпы деятельности для других инвесторов, привлекая в регион существенные дополнительные инвестиции.

Введение

Мандат ЕБРР, изложенный в Соглашении об учреждении Банка, заключается в том, чтобы “содействовать переходу к открытой экономике, ориентированной на рынок, а также развитию частной и предпринимательской инициативы”. Далее в Соглашении говорится, что “Банк во всех своих операциях руководствуется здоровыми банковскими принципами”. Таким образом, операционную политику ЕБРР определяют стремление оказать воздействие на процесс перехода, а также оценка финансовых рисков, связанных с конкретными категориями инвестиций. Более того, содействуя переходу, Банк предоставляет средства на проекты, которые не могут быть полностью профинансированы из других источников.

Переходный период требует организационных преобразований. Именно распределение товаров и ресурсов наряду с правами собственности и структурами стимулирования и вознаграждения характеризуют различия между рыночной и административно-командной экономикой. Среди проектов, обеспечивающих наиболее существенную поддержку процессу перехода, можно назвать проекты, демонстрирующие потенциальным отечественным и иностранным инвесторам возможности, открывающиеся в результате перехода к рынку, укрепляющие такие рыночные учреждения, как банки, помогающие создавать рынки сбыта, способствующие структурной перестройке предприятий и ликвидации узких мест. Открывающиеся для Банка в этих областях возможности определяются экономическими условиями в странах операций.

Проекты ЕБРР, по которым были приняты обязательства в 1994 году, должны были оказывать существенное воздействие на процесс перехода*. Проекты в финансовом секторе, среди которых – приобретение акций банков и предоставление кредитов МСП через местных посредников, способствовали расширению использования рыночных инструментов в предоставлении кредитов. Многие операции ЕБРР оказали поддержку работе товарных рынков; особо наглядным примером является финансирование создания оптовых плодоовощных рынков. На ликвидацию узких мест, затрудняющих процесс перехода, были направлены и другие проекты, такие как финансирование расширения телефонных сетей и транспорта.

Согласно мандату ЕБРР, по меньшей мере 60% кредитных обязательств, гарантий и инвестиций Банка в акционерные капиталы должны предоставляться частному сектору. Трудности осуществления проектов в частном секторе, а также связанный с такими проектами риск снижаются по мере того, как страны осуществляют структурные реформы и добиваются макроэкономической

стабилизации. Успехи рыночных реформ оказывают воздействие на динамику, размеры и экономическую эффективность частного сектора. Ключевыми элементами реформ являются создание конкурентной среды путем освобождения цен и либерализации торговли, приватизации, введения жестких бюджетных ограничений, устранения помех для выхода на рынок новых компаний, уменьшения бюрократических препон для экономической деятельности, создания стабильного и транспарентного режима налогообложения и права, а также благоприятных условий для иностранных инвестиций.

Макроэкономическая стабилизация, отражающаяся в стремлении правительства проводить благоразумную бюджетно-налоговую и кредитно-финансовую политику, важна, поскольку она способствует созданию предсказуемых рыночных и стоимостных условий, без чего невозможно принятие коммерческих решений и развитие культуры предпринимательства.

В нижеследующих разделах содержится краткое описание условий деятельности с учетом этих факторов. В них также устанавливается связь между успехами в процессе перехода в отдельных странах и акцентами в деятельности ЕБРР.

Содействие процессу перехода

Все страны операций ЕБРР встали на путь перехода к рыночной экономике (полный анализ дается в опубликованном Банком в октябре “Докладе о процессе перехода”). Однако степень продвижения вперед в различных областях реформ и в различных группах стран далеко не одинакова. Большинство стран либерализовали внешнюю торговлю, освободили внутренние цены и приватизировали мелкие предприятия. В целом значительно меньший успех был достигнут в реформе банковского дела, в структурной перестройке предприятий и в приватизации крупных предприятий. Это неудивительно, поскольку рациональность и эффективность коренных организационных изменений требуют времени. Рынки же могут быть созданы и подвергнуты реформам, а мелкие предприятия приватизированы гораздо быстрее.

Тем не менее страны Центральной Европы и государства Балтии приватизировали значительную часть своих крупных предприятий и в то же время ограничили доступ предприятий к кредитам и субсидиям. Они также приступили к разрешению сложной проблемы реформы финансового сектора, включая рекапитализацию банков. Некоторые страны СНГ осуществили всеобъемлющие программы приватизации, хотя, как правило, в области банковских реформ и структурной перестройки предприятий они продвинулись не столь далеко, как центральноевропейские страны.

* Рассмотрение потенциального воздействия проектов на процесс перехода является частью работы операционного комитета и департамента главного экономиста (до одобрения проекта), а также департамента оценки (по завершении проекта).

Макроэкономические тенденции последнего времени

В течение 1994 года в странах Восточной Европы и государствах Балтии, за очень редким исключением, наблюдался быстрый рост производства, в то время как инфляция сдерживалась на уровне ниже 50% в год.

Эти благоприятные изменения следует рассматривать на фоне резкого сокращения производства в первые годы рыночных преобразований. В начале 90-х годов внешние потрясения, начало перехода к рынку и более жесткая бюджетно-налоговая и кредитно-финансовая политика способствовали резкому сокращению производства во всем регионе. Внешние потрясения были в основном связаны с развалом в течение 1990 - 1991 годов бывшего социалистического торгового блока – СЭВ. Особое значение имело сокращение спроса в России на экспорт из восточноевропейских стран. В то же время компании и правительства стран Восточной Европы столкнулись с резким – до мирового уровня – ростом цен на поставки энергоносителей из России.

Лишь в 1993 - 1994 годах появились четкие признаки повсеместного возобновления общего роста производства в странах Восточной Европы и государствах Балтии (хотя в Польше положительный рост отмечался еще в 1992 году). Показатели частного сектора, который быстро расширяется и на долю которого в настоящее время приходится более половины ВВП в большинстве из этих стран, превратились в более важные, определяющие элементы экономического роста, чем показатели государственного сектора.

К концу 1994 года в некоторых странах СНГ промышленное производство стабилизировалось, хотя данные за полный год указывают на снижение ВВП в реальном выражении в целом для СНГ приблизительно на 17% после снижения в 1993 году примерно на 13% и 18% в 1992 году. В течение 1994 года инфляция в целом уменьшилась, однако показатели роста цен за целый год (с декабря 1993 года по декабрь 1994 года) сохранились на уровне свыше 100% во всех странах СНГ, кроме Кыргызстана.

В отличие от Восточной Европы и государств Балтии, большинство стран СНГ еще не достигли той точки, когда прогресс в деле реформ и макроэкономической стабилизации находит свое отражение в положительном росте производства. Это объясняется рядом причин. Во-первых, страны СНГ встали на путь широкого перехода к рынку и макроэкономической стабилизации несколько позднее, а в некоторых случаях – менее энергично, чем страны Восточной Европы. Вторым важным фактором является чрезвычайно высокий уровень специализации и интеграции производства, которым

характеризовался Советский Союз и который после распада СССР поставил некоторые новые независимые государства перед лицом особенно тревожной необходимости структурной перестройки предприятий. Третьим фактором явились сохраняющиеся в некоторых из наиболее неблагоприятных бывших советских республик последствия имевшего место в 1991-1992 годах резкого сокращения предоставляемых им Россией субвенций, кредитов и дешевых энергоносителей. Однако стабильность и, возможно, рост производства, отмеченные в последние кварталы в более крупных странах СНГ, дают основания для надежд в будущем году.

Иностранные инвестиции

Прямые иностранные инвестиции способствуют развитию нарождающегося частного сектора, представляя собой важный источник капитала, канал для передачи технологии и опыта, стимулирующий развитие культуры предпринимательства в регионе. Общие потоки прямых и портфельных иностранных инвестиций в Восточную Европу и в бывший Советский Союз достигли приблизительно 6 млрд. долл. США в 1993 году и аналогичного уровня – в 1994 году. С 1990 по 1994 год на долю Венгрии, Словацкой Республики и Чешской Республики, рассматривавшихся в качестве стран, сопряженных с (сравнительно) меньшим риском с точки зрения конвертируемости и нормативной политики, пришлось две трети всех иностранных инвестиций в страны операций Банка. Важную роль сыграл здесь ЕБРР – на долю иностранного акционерного капитала в проектах, получивших поддержку ЕБРР в течение 1993 - 1994 годов, пришлось от 6 до 17% общих потоков иностранных инвестиций за эти годы в Венгрию, Польшу, Словацкую Республику и Чешскую Республику. В этих странах в числе первых в регионе также наблюдалось существенное возобновление внутренней инвестиционной активности.

Спрос на услуги, предоставляемые ЕБРР, показывает, однако, что за последний год выросла также заинтересованность в инвестициях и в других географических регионах, включая те районы СНГ, где открываются выгодные инвестиционные возможности как следствие, среди прочего, изобилия природных ресурсов и наличия высокообразованной рабочей силы. На отечественных и иностранных инвесторов, деятельность которых в прошлом сдерживалась неопределенностью в области конвертируемости валюты, прав собственности и другими нормативными факторами, в течение 1994 года положительное влияние оказали успехи, достигнутые в области рыночных реформ и макроэкономической стабилизации.

Влияние экономических условий на деятельность ЕБРР

В частном секторе стран, сравнительно далеко продвинувшихся по пути рыночных преобразований и макроэкономической стабилизации, таких как Венгрия, Польша, Словацкая Республика, Словения, Чешская Республика и государства Балтии, наблюдается значительный спрос на финансирование ЕБРР. За истекший год характер этого спроса в некоторых из этих стран изменялся по мере того, как наиболее сильные частные предприятия постепенно получали доступ, независимо от участия Банка, к международным рынкам частного капитала. В качестве реакции на это Банк переносил упор своей деятельности на более сложные области, включая долгосрочные обязательства в области новаторских, имеющих коммерческую ориентацию проектов инфраструктуры, на финансирование компаний, нуждающихся в структурной перестройке, в том числе в рамках специальных программ структурной перестройки ЕБРР, участие в структурной перестройке и приватизации государственных банков, выделение средств на развитие МСП и на другие виды деятельности, способствующие развитию внутренних рынков капитала.

За истекший год группа стран, находящихся на промежуточном этапе, в том числе Россия, страны Юго-Восточной Европы, Кыргызстан и Молдова, значительно продвинулась по пути рыночных преобразований. Это стимулировало интерес со стороны иностранных инвесторов, что дало Банку возможность принять участие в совместных предприятиях и в создании фондов акционерного капитала. Кроме того, некоторый прогресс в области реформ финансового сектора в этих странах позволил Банку подобрать местные финансовые учреждения, способные действовать в качестве посредников для финансирования местного частного сектора. В этих странах ЕБРР также все большее внимание уделяет проектам, имеющим целью ликвидировать трудности в области финансирования торговли.

В странах, находящихся на начальном этапе перехода, в том числе во многих небольших странах СНГ, возможности прямого финансирования Банком операций в частном секторе ограничены. Размеры частного сектора в этих странах невелики. Уровень инфляции высок, а относительные цены подвержены резким колебаниям во времени. В некоторых из этих стран особенно затруднены анализ отчетности предприятий и точное определение степени соблюдения существующих законов. Деятельности частного сектора в некоторых случаях явно препятствуют правовые и административные барьеры, как, например, в области внешней торговли. Ограниченное число высококачественных проектов в частном секторе объяснялось большим вниманием, которое Банк уделял проектам с участием государства, особенно по развитию инфраструктуры, способной оказать поддержку нарождающемуся частному сектору. Тем не менее Банк по-прежнему стремится предоставлять финансирование частному сектору, в частности через обеспеченные суверенными гарантиями кредитные линии. Техническое содействие по проектам и в деле создания благоприятных для рынка условий было и остается особо важным элементом для этой группы стран.

Введение и анализ

В 1994 году ЕБРР по-прежнему оказывал содействие странам операций в их переходе к рыночной экономике, предоставляя предпринимателям и государственным ведомствам кредиты, акционерный капитал и гарантии. При осуществлении таких капиталовложений преследовались разные цели, начиная от структурной перестройки крупных комплексов и кончая предоставлением мелких кредитов (через местные банки) компаниям с несколькими работниками.

ЕБРР стремится действовать в качестве катализатора привлечения дополнительных инвестиций в регион. Он установил хорошие рабочие отношения с ведущими коммерческими банками, другими действующими в нем организациями и компаниями, что позволяет ему привлекать дополнительные финансовые средства для удовлетворения потребностей стран операций. В 1994 году Банк увеличил число своих партнеров по софинансированию и взаимодействовал с 232 компаниями из 36 стран в реализации 310 инвестиционных проектов из числа утвержденных и подписанных.

1994 год отмечен дальнейшим ростом портфеля проектов Банка в результате увеличения числа утвержденных и подписанных проектов и выплат. В наращивании портфеля Банка нашли четкое отражение задачи основной деятельности ЕБРР (они изложены на стр. 7). В данном разделе портфель проектов рассматривается в свете этих приоритетов.

Расширение географических границ

Все 25 стран операций ЕБРР находятся на разных этапах переходного процесса, что определяет формы и возможности деятельности Банка и в отдельных случаях побуждает его изыскивать новаторские методы предоставления финансирования и уменьшения риска. Исходя из взятого на себя обязательства расширить географические границы своей деятельности, ЕБРР к концу

Активность во всех странах операций

1994 года утвердил инвестиционные проекты по 24 странам по сравнению с 19 странами на конец 1993 года. Было также утверждено 11 региональных проектов.

В 1994 году в пяти странах впервые появились самостоятельные, не увязанные с другими проекты ЕБРР: кредит Азербайджану на завершение строительства ГЭС, кредит Грузии на восстановление ГЭС и ТЭС, кредит Молдове на производство вин и их продвижение на экспорт, кредитная линия Центральному банку Туркменистана для кредитования им через местные банки новых местных частных предприятий, кредит Хорватии на приобретение оборудования аэронавигационного обеспечения для восстановления нормально функционирующей гражданской системы УВД. Первые выплаты уже произведены по проектам в Бывшей Югославской Республике Македония, Молдове и Узбекистане.

Утвержденное финансирование ЕБРР – по странам

	1994 год		Нарастающим итогом на 31 декабря 1994 года	
	число	млн. ЭКЮ	число	млн. ЭКЮ
Российская Федерация	22	604,3	39	1074,0
Польша	15	350,4	41	900,5
Венгрия	5	166,9	31	742,5
Чешская Республика	9	202,0	21	482,3
Румыния	5	68,3	19	471,0
Словения	8	154,5	13	308,9
Словацкая Республика	3	89,3	10	273,0
Украина	3	153,9	5	161,9
Беларусь	2	68,2	5	144,6
Болгария	5	15,2	11	130,1
Казахстан	1	11,9	2	111,9
Узбекистан	1	13,0	3	104,8
Эстония	4	33,4	7	104,4
Хорватия	3	95,2	3	95,1
Литва	3	44,8	4	82,8
БЮР Македония	3	54,3	4	78,9
Армения	1	18,6	2	65,4
Латвия	3	19,7	5	59,5
Албания	2	14,6	6	48,7
Азербайджан	1	43,4	1	43,4
Туркменистан	2	36,7	2	36,7
Молдова	1	24,5	1	25,3
Кыргызстан	2	16,2	2	16,2
Грузия	1	14,8	1	14,8
Региональные	4	94,5	11	195,3
Итого	109	2408,8	251	5772,0

Адресное кредитование ключевых отраслей

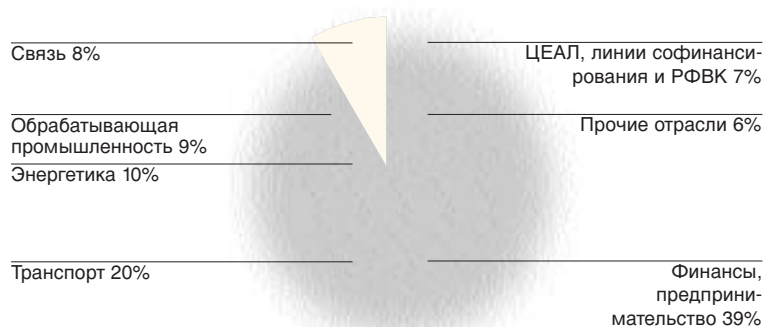
На конец 1994 года финансы вышли на первое место в портфеле проектов по объему и числу (см. таблицу ниже). В прошлом году общая стоимость проектов ЕБРР в области финансов для банков, инвестиционных фондов и прочих посредников возросла на 132%. Значительное место занимали и проекты, способствующие созданию необходимой материальной инфраструктуры для развития частного сектора, особенно на транспорте, в энергетике и связи.

Утвержденное финансирование ЕБРР – по отраслям

	1994 год		Нарастающим итогом на 31 декабря 1994 года	
	число	млн. ЭКЮ	число	млн. ЭКЮ
Финансы, предпринимательство	44	927,8	79	1631,7
Транспорт	18	491,6	34	1101,3
Связь	7	202,9	25	796,3
Энергетика	8	233,1	16	564,2
Обработывающая промышленность	15	210,9	45	559,5
Добывающая промышленность	1	42,8	10	481,7
ЦЕАЛ, линии софинансирования и РФВК*	5	164,7	12	305,6
Торговля, туризм	4	57,7	13	137,8
Агробизнес	5	63,9	13	118,6
Социальная сфера	2	13,3	4	75,3
Итого	109	2408,8	251	5772,0

* Центральноевропейские агентские линии, региональные фонды венчурного капитала.

Утвержденное финансирование ЕБРР – по отраслям, 1994 год



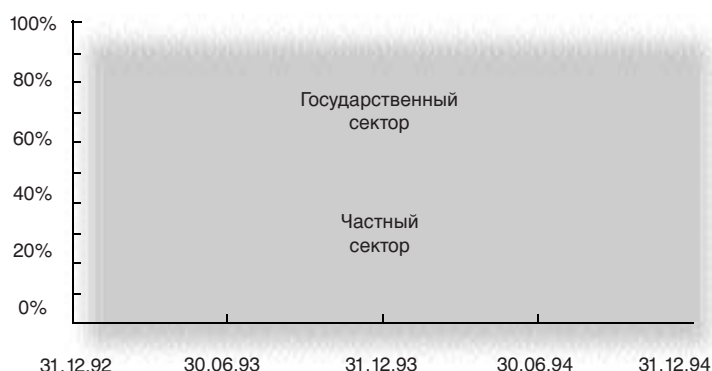
Усиление ориентации на частный сектор

В прошлом году ЕБРР делал больший упор на частный сектор. В 1994 году на долю частного сектора пришлось 73% подписанных проектов, что довело совокупную сумму обязательств Банка по частному сектору до 62%.

Упор на развитие частного сектора

В течение 1994 года средний размер проекта уменьшился с 23 млн. ЭКЮ до 21 млн. ЭКЮ. Это свидетельствовало о переносе упора на операции в частном секторе, особенно в странах с более сложными условиями деятельности.

Рост деятельности ЕБРР в частном секторе



Профилирование используемых средств

ЕБРР использует разнообразные финансовые механизмы для удовлетворения потребностей региона и привлечения третьих сторон к вложению капитала путем уменьшения риска. Откликаясь на потребности частного сектора в странах операций, ЕБРР во все возрастающей мере инвестирует средства в акционерные капиталы вместо предоставления кредитов.

Рост вложений в акционерные капиталы

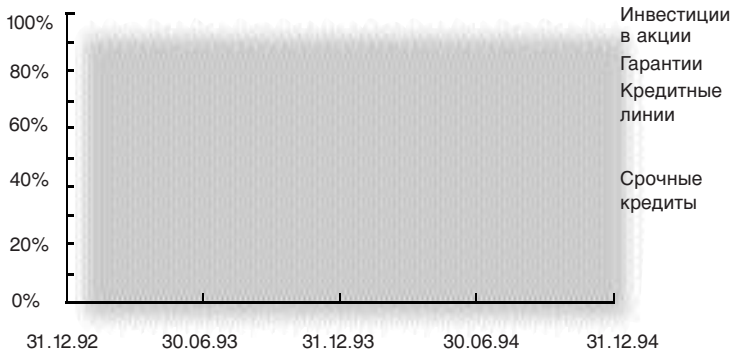
В течение 1994 года его вложения в акционерные капиталы возросли на 104% – с 459 млн. ЭКЮ до 937 млн. ЭКЮ, и на конец года каждый пятый из его проектов был связан с участием в акционерных капиталах. В настоящее время Банк все чаще предоставляет гарантии, которые, позволяя ему выявлять и переадресовывать риски, способствуют поощрению инвесторов. Объем гарантий возрос с 40 млн. ЭКЮ в конце 1993 года до 136 млн. ЭКЮ в конце 1994 года, т.е. увеличился на 240%.

В течение года увеличилось и кредитование (включая кредитные линии), но в меньшей степени: с 2862 млн. ЭКЮ до 4698 млн. ЭКЮ, т.е. на 64%. Из суммы кредитов на последующее кредитование предназначалось 18%.

Утвержденное финансирование ЕБРР – по типу механизмов кредитования

	1994 год		Нарастающим итогом на 31 декабря 1994 года	
	число	млн. ЭКЮ	число	млн. ЭКЮ
Кредиты	99	1508	272	3851
Акционерный капитал	46	478	93	937
Кредитные/агентские линии	13	328	42	848
Гарантии	3	96	6	136
Итого	161	2409	413	5772

Утвержденное финансирование ЕБРР – рост участия в акционерных капиталах и кредитных линиях



Стимулирование софинансирования

ЕБРР уделяет большое внимание привлечению партнеров к софинансированию своих операций: в силу своего мандата он является софинансирующей организацией. Успешное привлечение внешних источников финансирования по проектам, спонсором которых выступает Банк, увеличивает общий объем ресурсов, задействуемых им на выполнение своего мандата и операционных задач. Привлекая средства из внешних источников, ЕБРР тем самым получает возможность поддержать более широкий круг проектов. С точки зрения излагаемых ниже принципов деятельности и операций софинансирование является важным аспектом концепции деятельности Банка:

- странам операций оно обеспечивает дополнительный доступ к международным рынкам капиталов и иным источникам финансирования;

- оно стимулирует и привлекает прямые иностранные инвестиции;
- оно позволяет распределять риски совместно с соответствующими страховщиками инвестиций;
- для ЕБРР оно может служить инструментом управления портфельными активами.

ЕБРР приветствует запросы потенциальных инвесторов; активизирована работа по разработке новых проектов. Создан отдел привлечения бизнеса, цель которого – содействовать потенциальным спонсорам проектов в налаживании контактов с Банком по организации софинансирования. Отдел тесно сотрудничает с такими спонсорами на самых ранних этапах разработки проектов, разъясняет им финансовые требования ЕБРР и помогает в формулировании первоначальных предложений, которые затем рассматриваются специалистами банковского департамента, занимающимися конкретными странами и отраслями. Потенциальные спонсоры могут обращаться в отдел привлечения бизнеса по телефону (44 171) 338 6252 или по факсу (44 171) 338 6102.

Внешнее финансирование состоит из коммерческого и официального. В число главных партнеров ЕБРР по софинансированию входят коммерческие банки (как прямые участники синдицированных кредитов ЕБРР или при гарантиях экспортно-кредитных агентств – ЭКА – или страховщиков инвестиций), международные финансовые организации, двусторонние финансовые учреждения или правительственные программы содействия развитию, а также осуществляющие прямое кредитование ЭКА.

В 1994 году софинансировалось 43 проекта. 30 из них пришлось на частный сектор, включая 17 с синдицированным кредитованием; 13 проектов осуществлялось в государственном секторе. На эти проекты привлекалось финансирование из внешних источников на общую сумму 944,3 млн. ЭКЮ, из которых 596,9 млн. ЭКЮ предназначалось на проекты в частном секторе, а 347,4 млн. ЭКЮ – на проекты в государственном секторе. Участники софинансирования внесли на проекты в частном и государственном секторах суммы, превышающие вложения ЕБРР.

ЕБРР добился больших успехов в разработке своей программы кредитования на началах долевого участия в целях привлечения коммерческих банков к финансированию проектов в странах операций*. На конец 1994 года в реестре долевого участия кредитов ЕБРР насчитывалось более 50 международных банков. Кроме того, ЕБРР осуществил софинансирование ряда проектов с привлечением отечественных банков в странах операций.

* При таких кредитах ЕБРР финансирует часть кредита из своих собственных средств, а остальное синдицирует коммерческим кредиторам.

В течение 1994 года к финансированию проектов в России были впервые привлечены коммерческие банки, в частности к проектам в нефтегазовой промышленности, судоходстве и обрабатывающей промышленности. Международные банки предоставляли кредиты не только совместным предприятиям, но и мелким и крупным частным российским компаниям. Финансирование Квидзынского ЦБК в Польше (организованного совместно ЕБРР, МФК и одним крупным международным банком) в **International Financing Review** было названо лучшим синдицированным кредитом года.

В области официального софинансирования ЕБРР успешно привлекал ресурсы таких международных финансовых организаций, как Всемирный банк и ЕИБ, а также таких двусторонних агентств, как Экспортно-импортный банк Японии и Фонд внешнеэкономического сотрудничества Японии. В число других участников софинансирования входили страны Группы 7, Австрия, Финляндия, Швейцария и PHARE ЕС.

В 1994 году был подготовлен ряд проектов кредитования совместных и прочих предприятий частного сектора под гарантии ЭКА. Была выявлена потребность в разработке документа, оформляющего отношения между ЕБРР в качестве главного кредитора и ЭКА в качестве гаранта; подготовлен проект рамочных соглашений о сотрудничестве.

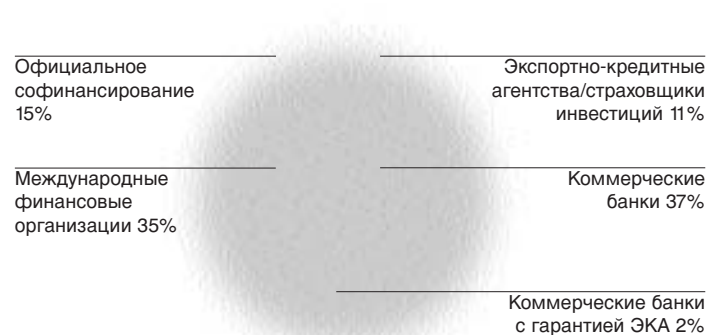
Подписаны соглашения с десятью ЭКА и правительством Швейцарии, выступающим в качестве распорядителя экспортных кредитов. Такие соглашения облегчают процесс обмена проектной информацией между ЕБРР и ЭКА и закладывают основу для совместного подбора, оценки и оформления проектов и ведения дел по кредитам.

Источники средств софинансирования – 1994 год

	млн. ЭКЮ
Коммерческие банки	355,6
Международные финансовые организации	326,5
Официальное софинансирование*	139,8
Экспортно-кредитные агентства/страховщики инвестиций	103,6
Коммерческие банки с гарантией ЭКА	18,7
Итого	944,2

* Двусторонние финансовые учреждения или государственные программы содействия в целях развития.

Источники средств софинансирования – 1994 год по объему



Эти источники софинансирования поддерживали операции Банка как в частном секторе, так и в государственном, как это показано в таблице ниже.

Софинансирование операций в частном и государственном секторах – 1994 год

	Число	Общая стоимость проекта млн. ЭКЮ	Средства ЕБРР млн. ЭКЮ	Софинансирование млн. ЭКЮ	%
Частный сектор	30	2650,1	541,3	596,9	63
Государственный сектор	13	781,1	319,6	347,4	37
Итого	43	3431,2	860,9	944,3	100,0

Примеры мероприятий по софинансированию проектов в течение 1994 года

This announcement appears as a matter of record only

FIAT

Fiat Auto Poland
LIT 199,000,000,000
 Capital expenditure financing

financed by
LIT 64,000,000,000
 Equity Investment

provided by
European Bank
 for Reconstruction and Development

LIT 135,000,000,000
 Term loan

provided by
European Bank
 for Reconstruction and Development

also provided by
European Bank for Reconstruction and Development
Credit Lyonnais
Creditanstalt-Bankverein

Banca Commerciale Italiana
 London Branch
Société Générale

ING Bank

BHF-BANK

June 1994

This announcement appears as a matter of record only

PRIMORSK SHIPPING CORPORATION

Prisco Maritime Limited

financed by
Prisco Shipping Company A/O, Russia

US\$ 75,000,000
 Secured financing for four new product tankers for
 Prisco Maritime Limited and its subsidiaries

provided by
European Bank and **Hill Samuel Bank Limited**
 for Reconstruction and Development

also provided by
European Bank
 for Reconstruction and Development

and various participants in the syndicate
Hill Samuel Bank Limited **MeesPierson N.V.** **Nedakip Bank**

October 1994

This announcement appears as a matter of record only

NATIONAL POWER

A wholly owned subsidiary of
United International Holdings, Inc.

New Europe East Investment Fund
 and
European Bank
 for Reconstruction and Development

DEM 34,600,000
 Medium term term and guarantee facility
 for financing power plants

provided by
European Bank
 for Reconstruction and Development

also provided by
European Bank for Reconstruction and Development
Creditanstalt-Bankverein
ING Bank **De Nederlandsche Bank N.V.**
ING Bank Prague **Creditanstalt-Bankverein Prague**

July 1994

This announcement appears as a matter of record only

Barum

Barum Continental spol. s r.o.

A joint venture formed by
Sempoff Reifen and **Barum Hoking, s.s.**
 Altkontinental AG

the former subsidiary of
Continental
 Aktiengesellschaft

DEM 70,000,000
 Term loan
 LIMITED RECOURSE PROJECT FINANCING

provided by
European Bank
 for Reconstruction and Development

also provided by
European Bank
 for Reconstruction and Development

Commerzbank Aktiengesellschaft **NORD/LB**
Creditanstalt-Bankverein **Dresdner Bank**
BHF-BANK **Altkontinental**
ING Bank

November 1994

This announcement appears as a matter of record only

ZAPSIHINVEST

Zapsihinvest
 A limited liability company

DEM 14,800,000
 Project financing to construct an edge laminated board plant.

financed by
European Bank
 for Reconstruction and Development

also provided by
European Bank for Reconstruction and Development
DEG - Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft GmbH, Cologne

Bank for Foreign Trade of Russia, Moscow **Russian-American Enterprise Fund**
Russische Kommerzbank, Zürich

August 1994

This announcement appears as a matter of record only

Huta Szkła "Jarosław" S.A., Poland
 (Jaroslaw Glass Works)

US\$ 43,100,000
 LIMITED RECOURSE PROJECT LOAN
 As part of an acquisition and plant modernization programme

financed by
European Bank
 for Reconstruction and Development

also provided by
European Bank
 for Reconstruction and Development

and various participants in the syndicate
Société Générale **Rabobank Nederland**
Banque Nationale de Paris **Kredietbank N.V.**
West LB Group **Citibank N.A.**

November 1994

Приватизация и структурная перестройка

Участие в акционерных капиталах на начальном этапе

Страны операций ЕБРР избрали разные пути приватизации и структурной перестройки для продвижения к рыночной экономике. Представляется целесообразным провести различие между массовой приватизацией на начальном этапе, когда структурная перестройка была оставлена в основном на усмотрение новых частных владельцев, и финансовой структурной перестройкой до проведения выборочной приватизации, где задача компаний заключается в привлечении стратегических инвесторов. Банк разработал две формы участия в акционерных капиталах на начальном этапе для поддержки этих двух путей.

В странах, где массовая приватизация была проведена в начале переходного процесса (таких как Россия, Румыния, Словацкая Республика и Чешская Республика), она проходила зачастую быстро, но без крупной структурной перестройки до приватизации. В этих странах Банк создает постприватизационные фонды (ППФ). Они вкладывают значительные средства в приватизированные компании, не приобретая контрольного пакета, и оказывают новым, частным владельцам помощь в управлении при переходе к рынку. ЕБРР создает ППФ в некоторых регионах России. Это так называемые региональные фонды венчурного капитала (РФВК). В 1994 году Банк утвердил четыре таких фонда, вкладывающих средства в акционерные капиталы жизнеспособных уже приватизированных средних компаний в Смоленске, на Урале (в оба эти фонда вложил средства ЕС), в Санкт-Петербурге (софинансируется совместно с Германией), на Дальнем Востоке и в Восточной Сибири (софинансируются совместно с Японией); предполагается создание еще семи таких фондов.

В странах, где правительства начали структурную перестройку компаний до начала их приватизации (таких как Венгрия, Польша и Словения), ее темпы были замедленными, а привлечение отвечающих требованиям инвесторов – затруднено. В этих странах ЕБРР проводит специальные программы структурной перестройки (СПСП), которые приобретают контрольные пакеты акций в государственных или недавно приватизированных компаниях для проведения ограниченной финансовой и производственной структурной перестройки и подготовки этих компаний к последующей продаже частным инвесторам. Первая такая программа ЕБРР была подписана с правительством Польши в 1994 году; в 1995 году Банк рассчитывает учредить СПСП еще в двух странах.

Дополнительные инициативы

Банк оказывает содействие ряду крупных приватизированных промышленных компаний с потенциально жизнеспособным производством в определении их задач, реорганизации их деятельности и подборе иностранных партнеров для создания совместных

предприятий. В одной России разрабатывается приблизительно 15 таких операций.

В государствах Балтии и Беларуси Банк приступил к осуществлению программы консультационных услуг как в связи с приватизацией крупных государственных предприятий, так и при поиске партнеров для создания совместных предприятий с ними и с компаниями, уже приватизированными администрацией и работниками.

В Польше Банк согласился покрывать первоначальные расходы национальных инвестиционных фондов программы массовой приватизации в течение первых двух лет их деятельности. Банк также участвовал вместе с **Schooner Capital** в акционерном капитале фирмы **White Eagle Industries** – промышленной холдинговой компании, занимающейся приватизацией и структурной перестройкой в нескольких отраслях.

В Румынии ЕБРР выступил с инициативой по подготовке программы приватизации с инвестиционным уклоном совместно с фондом государственного имущества для содействия в приватизации предприятий.

В рамках Программы санирования предприятий (Программа ТАМ) Банк набирает на один год опытных руководителей, обладающих западными управленческими навыками, для консультирования, дачи рекомендаций и поддержки руководства крупных и средних компаний в Центральной и Восточной Европе. К концу 1994 года договоры были заключены с 80 такими предприятиями, главным образом в Центральной Европе. В 1995 году по мере задействования этой программы в новых странах, включая Российскую Федерацию, к ней планируется подключить приблизительно 230 предприятий.

Согласно действующему с программой **PHARE** договору, ЕБРР продолжал оказывать технические услуги Комиссии Европейских сообществ и ряду стран-получателей по вопросам приватизации и структурной перестройки. Масштабы этой деятельности были расширены и теперь включают консультации по финансовым вопросам и поддержку МСП. Расходы на этот вид деятельности Банку возмещаются.

Фонды акционерного капитала

Поддержка создающихся фондов акционерного капитала, предоставляющих венчурный капитал и капитал для целей развития в регионе, по-прежнему остается приоритетной задачей Банка. ЕБРР инвестировал или обязался инвестировать средства в 16 поддерживаемых частным сектором фондов с широким диапазоном рисков и географией размещения: от небольших фондов, предоставляющих стартовый капитал и капитал начального

Работа с местными частными предприятиями, особенно МСП

этапа местным компаниям в таких странах, как Украина и

Словения, до крупных региональных фондов, обеспечивающих акционерным капиталом совместные предприятия местных и западных компаний.

ЕБРР все активнее работает с мелкими и

средними предприятиями в странах операций, понимая, что они являются главной движущей силой перехода к рынку.

К этой работе будет привлекаться больше сотрудников ЕБРР на местах. Банк также приступил к созданию товариществ из групп промышленных компаний и финансовых инвесторов, в рамках которых для развития компаний в конкретных отраслях предоставляется акционерный капитал с использованием управленческого опыта западных промышленных партнеров. Так, например, фонд "Альянс Сканист" осуществляет инвестиции в акционерные капиталы и связанные с ними капиталовложения в совместные предприятия, которые действуют в странах региона и в которые промышленные партнеры фонда (четыре ведущие финские фирмы) также инвестируют капитал и играют активную роль в управлении.

В 1994 году ЕБРР принял участие еще в целом ряде фондов акционерного капитала. В Словении Банк вступил в первые два фонда венчурного капитала с иностранным участием – в фонд "Горизонт" (спонсор – австрийская группа венчурного капитала **Horizonte Venture Management GmbH**) и в Словенский фонд капитала (в котором участвуют также МФК и два словенских банка). ЕБРР стал ведущим инвестором в Первом региональном фонде ННГ, в распоряжении которого находится 146,8 млн. ЭКЮ (акционерного и заемного капитала) и который будет осуществлять инвестиции в акционерные капиталы котируемых и не котируемых на фондовых биржах компаний в странах бывшего Советского Союза. Гарантом заемного капитала фонда является Корпорация зарубежных частных инвестиций (ОПИС); частный российско-американский торговый банк **Sovlink American Corporation** и один из крупнейших российских коммерческих банков "Токобанк" будут выступать в качестве консультантов фонда.

ЕБРР предоставляет 16,3 млн. ЭКЮ Венгерскому фонду капитала для инвестирования в частные компании, нуждающиеся в структурной перестройке для обеспечения прибыльности. В число других учредителей фонда входят **CVC Capital Partners** и венгерская финансово-консультационная компания **Bankar**.

В Польше ЕБРР взял обязательство предоставить 6,1 млн. ЭКЮ польскому фонду "Пионер". Спонсором этого нового фонда является группа компаний "Пионер", которая

привлекла первоначальный капитал в размере 50 млн. долл. США для вложения в частные или приватизируемые компании. Соинвесторами выступают международные финансовые учреждения и польские промышленные холдинговые компании.

Евроторговый балканский фонд будет вкладывать средства главным образом в средние болгарские компании и совместные предприятия с западным участием. ЕБРР является ведущим инвестором в этом фонде с капиталом 23 млн. ЭКЮ, спонсором которого выступает афинский Евроторговый банк; вкладывает средства и МФК. Управлять фондом будет компания **Global Finance**.

Чтобы задействовать мощный научный потенциал России, Банк утвердил инвестиции в размере 8,2 млн. ЭКЮ в Российский технологический фонд, который будет вкладывать капитал главным образом в мелкие и средние занимающиеся технологиями компании. Спонсорство и управление фондом будут осуществлять английская компания **Top Technology** и финская компания венчурного капитала **Sitra**.

Прямые инвестиции

Содействие прямым инвестициям в регионе остается одной из важнейших задач ЕБРР, который продолжал сотрудничать с промышленными партнерами во всем регионе. ЕБРР приветствует создание совместных предприятий с партнерами как из самих стран операций, так и из других стран.

Одна из основных задач ЕБРР заключается в содействии структурной перестройке технологически жизнеспособных предприятий, предоставлении им долгосрочных средств и помощи в превращении в финансово благополучные и самостоятельные компании. Так, например, Банк предоставит кредит и осуществит инвестиции в акционерный капитал единственного в Словении и одного из крупнейших в Центральной и Восточной Европе производителя картона – компании **Papirnica Kolicovo**. Проект предусматривает улучшение природоохранных показателей компании, модернизацию ее производственных мощностей и реструктуризацию ее обязательств. Компания была приобретена одним из ведущих европейских производителей картона – фирмой **Sarrio S.A.** Помимо передачи современной технологии и модернизации действующего оборудования **Sarrio S.A.** обеспечит включение предприятия в свою европейскую сеть. Цель финансовой структурной перестройки – обеспечить среднесрочный оборотный капитал, реструктуризацию имеющейся задолженности поставщикам и уменьшение финансового бремени существующих краткосрочных обязательств.

В целлюлозно-бумажной отрасли в рамках одной из крупнейших операций синдицированного кредитования,

когда-либо осуществлявшихся в регионе, ЕБРР оказал содействие компании **International Paper** в привлечении 272,3 млн. ЭКЮ на модернизацию целлюлозно-бумажного комбината в польском городе Квидзыне. ЕБРР принял участие в разработке сложного механизма кредитования и предоставил кредит в размере 27,7 млн. ЭКЮ. Другими участниками этого кредита стали МФК, ОПИС и компания **J.P. Morgan**.

В автомобильной промышленности в Чешской Республике путем создания совместного предприятия одному из старейших производителей пассажирских и туристских автобусов предприятию **Karosa** будет оказано содействие в сохранении конкурентоспособности. Благодаря передаче международной технологии и опыта в партнерстве с компанией **Renault VI** эта программа модернизации приведет также к повышению качества общественного транспорта.

В электронной промышленности кредит совместному чешско-японско-американскому предприятию позволит оживить эту традиционно важную отрасль чешской экономики. Компания **Tesla-YS** проведет модернизацию своего оборудования и внедрит новую технологию. Почти половина издержек будет покрыта ЕБРР, а остальное будет профинансировано путем вложения акционерного капитала компанией **Tesla-YS** (японская фирма электроники), Чешско-американским фондом предпринимательства (САЕФ) и Организацией международного развития Японии (ОМРЯ).

В текстильной промышленности совместное предприятие "Азбука" в Узбекистане планирует построить хлопкопрядильную фабрику для производства пряжи на экспорт. Средства предоставляются турецкой компанией **AS-TOP** и узбекистанским АО "Легпроминвест". Кредит ЕБРР составляет 13 млн. ЭКЮ. В Туркменистане совместное предприятие **Nittur Textile Co** с участием крупной европейской группы построит красильный цех и две трикотажные фабрики по переработке хлопковолокна в готовую продукцию. Кредит ЕБРР составляет 8,2 млн. ЭКЮ при параллельном значительном участии – в виде денежной наличности и вклада в натуральном выражении – европейского партнера и министерства сельского хозяйства Туркменистана.

ЕБРР организовал финансирование в размере 7,3 млн. ЭКЮ, что позволит российскому товариществу с ограниченной ответственностью "Запсибинвест" завершить в Архангельске строительство завода по производству обрезной клееной доски и увеличить свой экспортный потенциал. В число других участников финансирования входят Банк внешней торговли России, **DEG-Deutsche Investitions-und-Entwicklungsgesellschaft mbH**, Российско-американский фонд предпринимательства и Российский коммерческий банк в Цюрихе.

В конце 1993 года ЕБРР купил акции венгерской фармацевтической компании **EGIS**. Структура

инвестирования имеет целью стимулировать дальнейшее уменьшение участия государства в компании. После успешного проведения приватизации с иностранным участием **EGIS** начала котироваться на будапештской фондовой бирже. Это первая инвестиция ЕБРР в котируемую на бирже компанию в Венгрии.

Финансовый сектор

Поскольку ЕБРР предоставляет остро необходимое местному частному сектору финансирование в основном через финансовых посредников, реформа финансовых учреждений является одной из его главнейших задач. В финансовом секторе 1994 год вновь был отмечен большой активностью: подписано 40 новых соглашений, на долю которых пришлось 42,3% обязательств ЕБРР за год. На конец года Банк подписал в данном секторе 70 проектов на общую сумму 1,3 млрд. ЭКЮ, на долю которых пришлось свыше 29% всего объема операций. Такое неослабевающее внимание соответствует задачам деятельности ЕБРР.

В финансовом секторе Банк преследует ряд важных целей:

- приватизация и структурная перестройка финансового сектора;
- направление кредитов и инвестиций в акционерные капиталы нарождающегося частного сектора;
- поддержка целого ряда новых учреждений финансового сектора;
- развитие финансирования торговли и связанных с торговлей услуг.

В этих целях ЕБРР использует целый набор инструментов, таких как инвестиции в акционерные капиталы, межбанковские кредиты, обязательства перед инвестиционными фондами и гарантийными программами, а также кредитование под государственные гарантии.

Средства, подписанные ЕБРР к выделению финансовым учреждениям *

Нарастающим итогом на 31 декабря 1994 года

	Число	Млн. ЭКЮ
Фонды акционерного капитала	19	251,2
Инвестиции в акционерные капиталы банков	16	137,3
Межбанковские кредитные линии	20	765,7
Софинансирование с местными банками	4	0
Агентские линии	3	6,3
Кредиты	4	109,9
Содействие торговле	1	8,2
Страховые компании	3	3,5
Прочие	1	2,4
Итого	70	1284,4

* Используемые в настоящей таблице категории приведены для иллюстрации видов деятельности Банка.

*Укрепление
финансовых
посредников*

В 1994 году Банк явился инициатором ряда новых операций с акционерными капиталами в финансовом секторе. Он принял участие в первой приватизации банка в Венгрии, приобретя акции Банка внешней торговли Венгрии (МКВ), четвертого по величине кредитного учреждения Венгрии. Инвестиции ЕБРР имели форму покупки казначейских акций и подписки на вновь выпущенные акции, что в сумме составило 17% акционерного капитала МКВ. Стратегическим инвестором является один из ведущих германских банков – **Bayerische Landesbank (BLB)**, владеющий 25% уставного капитала.

ЕБРР явился первой международной финансовой организацией, вложившей значительные средства в акционерный капитал какого-либо российского банка. Он подписал соглашение с четвертым по величине российским коммерческим банком – “Токобанком” – и выплатил ему 28,9 млн. ЭКЮ, приобретя 14% обыкновенных голосующих акций Токобанка. В настоящее время Токобанк оказывает банковские услуги в рублях и СКВ крупным и средним предприятиям, главным образом нефтегазовой промышленности, для финансирования закупок запасных частей и материалов. Это одно из крупнейших российских кредитных учреждений, предоставляющих кредиты в СКВ.

В Словении Банк провел одну операцию со вторым по величине и ведущим частным банком страны – **SKB**. Речь шла о предоставлении **SKB** кредита в 26,5 млн. ЭКЮ для последующего кредитования местных частных предприятий. Вторая операция предусматривает инвестирование 16,6 млн. ЭКЮ без права контроля в акционерный капитал **SKB** в целях увеличения капитала этого банка. Обе эти операции помогут **SKB** укрепить свое положение и расширить свою основную деятельность по кредитованию, разработать новые услуги в интересах нарождающихся частных компаний Словении и стать значительной силой в структурной перестройке банковского сектора страны.

В тесном сотрудничестве со Всемирным банком ЕБРР продолжал осуществлять две весьма значительные программы в финансовом секторе России. ЕБРР и Российская Федерация подписали кредитное соглашение на 81,5 млн. ЭКЮ для укрепления и развития ключевой группы, состоящей из 30 - 40 российских коммерческих банков, которые, как ожидается, сыграют важную роль в развитии коммерческого банковского сектора России. Речь идет о Программе развития финансовых учреждений. Техническое содействие будет оказываться главным образом посредством договорных отношений двустороннего сотрудничества с ведущими иностранными банками.

Помимо этого по этой программе Банк подписал соглашение с Российской Федерацией о кредитной линии на 81,5 млн. ЭКЮ, которая представляет собой продолжение участия ЕБРР в проекте правительства России, направленном на оказание постприватизационной поддержки

предприятиям (ППП). Кредитная линия ЕБРР будет открыта группе российских коммерческих банков числом до 40, которые, в свою очередь, станут кредитовать российские предприятия, находящиеся по меньшей мере на 75% в частной собственности.

Фонд для мелких предприятий России продолжал развиваться в 1994 году. Предполагается, что этот фонд с капиталом в 300 млн. долл. США будет заниматься развитием микропредприятий и мелких предприятий в России. Половина этой суммы финансируется из обычных основных ресурсов Банка, а остальное предоставляется странами Группы 7 и другими донорами. Группа 7, Швейцария и ЕС уже выделили 55,5 млн. долл. США на экспериментальный этап фонда в Томске, Туле и Нижнем Новгороде; в конце 1994 года деятельность фонда была распространена и на другие регионы. Фонд предоставил кредиты в сумме от 30 долл. США до 75 000 долл. США различным предприятиям – от розничных торговцев продовольствием до производителей мебели и станков.

Балтийский инвестиционный специальный фонд – часть Балтийской инвестиционной программы, учрежденной Северными странами, – создан в ЕБРР для содействия развитию частного сектора путем капиталовложений в МСП в государствах Балтии. Через финансовых посредников специальный фонд в 1994 году профинансировал четыре проекта на общую сумму 10,8 млн. ЭКЮ.

В течение года отмечалось расширение географии операций в финансовом секторе: в Беларуси открыта кредитная линия на 24,5 млн. ЭКЮ для последующего кредитования частных МСП через местные коммерческие банки; в Туркменистане Центральному банку открыта кредитная линия на 28,5 млн. ЭКЮ на цели экспорта для последующего кредитования местных участвующих банков (это первый кредит на инвестиционные проекты, предоставляемый международными финансовыми организациями Туркменистану); в Румынии банку **Banca de Credit Cooperatist** открыта кредитная линия на 16,3 млн. ЭКЮ для финансирования МСП, что стало первым кредитом, предоставленным частному банку; в Албании в акционерный капитал первого частного банка страны – **Banco Italo-Albanese (BIA)** – инвестировано 2 млн. ЭКЮ для содействия в становлении этого коммерческого банка и в финансировании дальнейшего расширения сети его отделений по всей стране. Финансирование **BIA**, который представляет собой совместное предприятие, созданное Национальным коммерческим банком Албании и итальянским банком **Banca di Roma**, явилось первой операцией международной финансовой организации в банковском секторе Албании.

В Украине ЕБРР открыл кредитную линию на 98,8 млн. ЭКЮ для последующего кредитования наиболее перспективных частных банков в целях поддержки МСП.

Данная операция (вторая по масштабам операция ЕБРР в 1994 году) стала первым срочным кредитом, предоставленным мелким и средним предприятиям Украины. В Кыргызстане кредитная линия в 8,6 млн. ЭКЮ, предоставленная Национальному банку, поддержит развитие частного сектора и банковской системы этой страны. Средства будут переуступаться через коммерческие банки Кыргызстана мелким и средним предприятиям. Таким образом, впервые частные коммерческие банки Кыргызстана начнут предоставлять долгосрочные кредиты МСП.

ЕБРР активно занимался формированием страховых рынков в странах операций, приняв участие в трех проектах по инвестированию в акционерные капиталы местных страховых компаний. В Польше Банк участвовал в двух операциях с целью укрепления развивающегося сектора частного страхования. **Azur-Ostoja** и **Azur-Zycie**, компания, не занимающаяся страхованием жизни, и компания, занимающаяся страхованием жизни, соответственно, действуют в сельских районах Польши, и обе являются дочерними предприятиями ведущей французской группы взаимного страхования **Groupe Azur**. В Болгарии ЕБРР принял участие в операции, связанной с вложением средств в универсальную страховую компанию **GIC** – крупнейшую из частных страховых компаний, не занимающуюся страхованием жизни. В число ее нынешних акционеров входят ведущая в стране конфедерация профсоюзов, коммерческий банк и местные торговые организации. Участие ЕБРР в данном проекте позволит компании расширить свою деятельность и поможет ей стать образцом для всех остальных страховых компаний Болгарии.

И наконец, в области содействия торговле было подписано соглашение с **Komercijalna Banka** БЮР Македония о 8,2 млн. ЭКЮ для гарантии платежей ряду западных банков-корреспондентов **Komercijalna Banka**. В декабре Банк одобрил Программу содействия российской торговле в 81,5 млн. ЭКЮ, которую планируется задействовать во втором квартале 1995 года. Эта программа позволит группе специально отобранных российских банков укрепить и расширить свои связанные с торговлей услуги и даст больше возможностей российским компаниям пользоваться такими услугами; а это, в свою очередь, будет способствовать развитию внешней торговли России.

Для устранения валютного риска, возникающего у тех клиентов в Венгрии, которые получают доход в основном в местной валюте, ЕБРР в июле осуществил первый выпуск облигаций, деноминированных в форинтах. Этот выпуск стал первым этапом эмиссионной программы общей суммой до 5 млрд. форинтов, цель которой – предоставить средства для последующего кредитования проектов в Венгрии; за счет первой доли будет финансироваться автодорога М1/М15. Это был первый осуществленный международным заемщиком публичный выпуск облигаций, деноминированных

в венгерских форинтах; эти облигации могли приобретать как венгерские, так и иностранные инвесторы. Для ЕБРР выпуск явился весьма важным шагом, поскольку Банк впервые привлек средства в валюте одной из стран операций. Банк надеется проводить выпуски облигаций и в дальнейшем не только в Венгрии, но и на других рынках капитала стран операций.

Инфраструктура

Связь

Учитывая, что в Восточной Европе и СНГ в очереди на установку телефона стоят, согласно подсчетам, около 23 миллионов человек, а также ввиду низкого качества связи, что сдерживает рост и рыночные реформы, отрасль связи в регионе приобретает все большую актуальность как для руководителей, так и для инвесторов. Будучи весьма активным инвестором, ЕБРР продолжал расширять свой портфель проектов в области связи на протяжении всего 1994 года. В течение года общая сумма обязательств по этой отрасли составила 202,9 млн. ЭКЮ. В настоящее время Банк в области связи финансирует в 16 странах проекты общей суммой около 796,3 млн. ЭКЮ.

В таких странах, как Венгрия, Польша, Словацкая Республика и Чешская Республика, нормативная база становится все более развитой и наиболее привлекательные возможности для инвестирования в основную инфраструктуру (международная и междугородная связь) вскоре будут исчерпаны. Помимо этого сравнительно низкий рейтинг риска этих стран дал им возможность получать финансирование и из других источников. Поэтому Банк стал действовать на “оптовых” началах, с тем чтобы рентабельно проводить в этих странах маломасштабные операции по удовлетворению потребностей местных сетей связи; кульминацией явилось одобрение Центрально-европейской агентской линии связи.

Далее на востоке, в Украине, существующие линии международной связи все меньше в состоянии удовлетворить потребности растущего числа частных предприятий. Однако УКРТЕК (государственное предприятие связи) получило значительную поддержку в виде кредита ЕБРР в 43,3 млн. ЭКЮ, который является частью международного проекта на общую сумму 161,7 млн. ЭКЮ, предусматривающего создание линий современной волоконно-оптической цифровой связи с Европой, соседними черноморскими странами и другими странами мира. Соинвесторами по проекту является большинство ведущих операторов связи мира. Эта крупнейшая операция по инвестированию средств ЕБРР в Украине была оформлена в исключительно короткие сроки.

Национальный оператор связи Литвы **Telecomas** сможет с помощью кредита ЕБРР в 28,5 млн. ЭКЮ и кредита Экспортно-импортного банка Японии предоставить линии

прямой связи 14 000 новых абонентов и ликвидировать перегруженность сети. Этот проект также поможет Литве поддержать структурную перестройку **Telecomas** на коммерческих началах.

Первый кредит ЕБРР Кыргызстану, который софинансирует Международная ассоциация развития, даст возможность национальному оператору КыргызТелекому оперативно включиться в быстро меняющуюся систему связи, действующую на коммерческих началах. В результате улучшится связь между различными регионами этой горной республики, что поможет интеграции ее национальной экономики. КыргызТелеком является недавно созданным государственным предприятием. Одна из основных целей проекта – стимулировать его акционирование, тем самым содействуя его вовлечению в становление предпринимательства в стране.

В течение всего 1994 года Банк продолжал поддерживать проекты, организуемые на коммерческих началах. Он одобрил кредит и инвестиции в акционерный капитал зарегистрированного в Российской Федерации акционерного общества закрытого типа “Мобильные телесистемы” на сумму 33,7 млн. ЭКЮ. Участие компаний **Siemens** и **Deutsche Telekom** в софинансировании даст возможность акционерному обществу построить и эксплуатировать сеть мобильной телефонной связи в Москве с применением современной сотовой технологии.

Банк одобрил также кредит для зарегистрированной в Чешской Республике компании с ограниченной ответственностью **Eurotel Prague**, с тем чтобы она могла расширить свою деятельность в области электронной почты и спутниковой связи с применением параболических антенн малого диаметра.

В области электронных средств массовой информации ЕБРР одобрил приобретение 14,8% акций чешской компании **Kabel Net Holding**, которая создает и эксплуатирует в Праге многоканальную систему кабельного телевидения. Банк также предоставляет гарантию/кредит, часть которой была синдицирована между банками **Creditanstalt-Bankverein**, **ING Bank** и **De Nationale Investeringsbank (NIB)**. Эта структура финансирования дает компании возможность привлечь с помощью **ING** и **Creditanstalt** средства в местной валюте, тем самым дополняя финансирование с учетом своих поступлений.

В течение 1994 года ЕБРР приступил к выполнению важных отраслевых исследований по вопросу о влиянии технического прогресса на инвестиционные перспективы и желательные нормативные режимы в интересах оптимального использования современной техники. В других исследованиях речь шла о разработке законодательства и деятельности регламентирующих органов в области связи, а

также ее структурной перестройке, либерализации и приватизации.

Транспорт

В течение всего 1994 года отмечался большой спрос на транспортные операции, поддерживаемые ЕБРР. Основные задачи по-прежнему заключались в поиске приемлемых – в плане банковского финансирования – инфраструктурных проектов, сочетающих инвестиции с необходимыми организационными и тарифными реформами, а также в дальнейшем проведении операций без заимствования государством или государственных гарантий. Поэтому Банк работает со спонсорами над целым рядом концессионных проектов “строительство - эксплуатация - передача” (СЭП) для терминалов аэропортов и портов, а также автодорог и изучает возможность использования других методов финансирования с ограниченным правом регресса.

На конец 1994 года общая сумма одобренных обязательств по транспорту составила 1101,3 млн. ЭКЮ. В настоящее время Банк принимает участие в софинансировании инвестиций в области транспорта на общую сумму около 4,7 млрд. ЭКЮ в 16 из 25 стран операций Банка. В остальных 9 странах транспортные проекты находятся на этапе изучения.

В 1994 году было одобрено 18 новых проектов, включая 7 проектов в частном секторе (в области судоходства и автотранспорта). В 1994 году ЕБРР одобрил по этой отрасли обязательства на сумму 491,6 млн. ЭКЮ на



софинансирование инвестиций общей суммой свыше 3 млрд. ЭКЮ. В течение года осуществлялось или действовало еще 14 проектов.

Своим первым кредитом в области судоходства в России ЕБРР помог продемонстрировать возможность финансирования российского судоходства на коммерческих началах, без государственных гарантий. Кредит был

предоставлен компаниям **Prisco Maritime** и **Roselau Shipping Company** под гарантии их соответствующих российских родительских компаний – Приморского пароходства, крупнейшей российской дальневосточной компании танкерного флота, и Дальневосточного пароходства, крупнейшего перевозчика сухих грузов на Дальнем Востоке России. Сумма кредита компании **Prisco Maritime** составила 36,7 млн. ЭКЮ, а компании **Roselau** – 13,3 млн. ЭКЮ.

Банк осуществил четыре новых проекта в области инфраструктуры авиации: модернизация Ереванского авиагрузового терминала (Армения), реконструкция взлетно-посадочной полосы и системы освещения в Таллинском аэропорту (Эстония) и аэронавигационные проекты в Хорватии и БЮР Македония, предусматривающие поставку нового радиолокационного и навигационного оборудования для восстановления УВД. Помимо этих операций осуществляются авиационные проекты в Латвии и Украине.

Широкомасштабное техническое сотрудничество в области железнодорожного транспорта начало давать плоды в течение года. Были одобрены железнодорожные проекты в Литве, Польше и Чешской Республике. Среди них – проекты модернизации таких стратегически важных участков Транс-европейской железной дороги (ТЕЖД), как Вена - Берлин через Прагу, Берлин - Варшава и участки ТЕЖД в Словении. Банк одобрил финансирование вложений в железные дороги общей проектной стоимостью свыше 1 млрд. ЭКЮ.

В области автодорожного транспорта роль ЕБРР различна в различных странах в зависимости от местных потребностей и деятельности других международных финансовых организаций. В тех случаях, когда текущему ремонту и модернизации шоссейных дорог уделяется должное внимание, Банк сотрудничает с государственными ведомствами и частным сектором с целью коммерциализации развивающейся сети автодорог. Осуществляется семь автодорожных проектов: в Беларуси, Болгарии, Венгрии, Польше, Румынии, Словацкой Республике, Словении. Пять из них были одобрены в 1994 году; таким образом, общая сумма выделенных ЕБРР на шоссейные дороги средств достигла 837,1 млн. ЭКЮ. Совместно с государствами Балтии и Польшей Банк продолжает на региональной основе свои усилия в отношении проекта “Балтийский путь”.

Многое сделано по осуществлению единственного проекта Банка в области городского транспорта, а именно проекта модернизации общественного транспорта Будапешта. Закупленные за счет средств ЕБРР автобусы начали выходить на линию в сентябре, и к концу года эксплуатировалось уже 90 новых сочлененных автобусов. Эти транспортные средства соответствуют европейским экологическим нормам и оборудованы системами информирования пассажиров, а также различными элементами повышения безопасности.

Энергетика и энергетические предприятия

В 1994 году деятельность ЕБРР в энергетике была сосредоточена на нескольких странах, причем сильный акцент был сделан на поддержку реформы цен, повышение финансовой дисциплины (особенно на уменьшение неплатежей и установку бытовых счетчиков и введение системы выставления счетов), коммерциализацию управления через акционирование, а также на внедрение более энергоэффективных технологий производства и передачи электроэнергии. Большое место в поддерживаемой Банком деятельности занимала также разработка возобновляемых источников энергии. Кроме того, упор делался и будет делаться на проекты восстановления и завершения объектов, а не на введение в строй новых энергетических мощностей. Несмотря на желание правительств дистанцироваться от финансирования и предоставления гарантий на проекты реконструкции электростанций, энергетические проекты частного сектора по-прежнему разрабатывались медленно ввиду отсутствия нормативной, юридической и финансовой базы, а также фискальной отчетности, способных привлечь частных инвесторов и дать им возможность принять участие в работе этой отрасли. Тем не менее многие западные энергетические компании и предприниматели, а также все большее число местных инвесторов изъявляют готовность вложить существенные капиталы в ряде стран.

Энергоэффективность

Большинство стран региона по-прежнему используют в 3 - 5 раз больше энергии, чем западные промышленно развитые страны. Налицо растущее осознание положительных сторон программ энергосбережения, особенно с учетом регулирования спроса, однако воздействие таких программ до сих пор было связано с усилиями по структурной перестройке тяжелой промышленности. ЕБРР сознает необходимость энергосбережения путем регулирования спроса и решает эти задачи путем целого ряда проектов. К примеру, кредит на восстановление двух электростанций в Грузии предусматривает, среди прочего, закупку электросчетчиков. Во всех странах Балтии были начаты финансируемые за счет ЕБРР и фонда PHARE Европейского союза кампании по пропаганде идей энергосбережения, в рамках которых хозяйственным и бытовым потребителям демонстрируются новые способы экономии энергии. В энергетический проект в БЮР Македония включен важный компонент создания и финансирования фонда энергоэффективности для соответствующего регулирования спроса. (См. также раздел “Окружающая среда: воздействие деятельности ЕБРР”, стр. 29.) Для дальнейшего расширения усилий по удовлетворению спроса на разработку и финансирование инициатив, направленных на повышение энергоэффективности путем регулирования спроса, в отличие от поддержки альтернатив, связанных со стимулированием предложения, в конце 1994 года в Банке создан отдел энерго-эффективности для активизации деятельности в этой сфере. В 1995 году в этой области планируется целый ряд инвестиционных программ при поддержке Банка.

В течение 1994 года в государственном секторе Банк предоставил Албанской энергетической корпорации кредит в 12,6 млн. ЭКЮ на реконструкцию каскада гидро-электростанций на реке Дрин при софинансировании с участием правительств Австрии и Швейцарии, а также ФВС Японии. Проект ориентирован на восстановление и модернизацию мощностей страны по производству возобновляемой энергии. Как и во многих связанных с энергетикой операциях ЕБРР, этот кредит дополнялся программой технического сотрудничества по расширению возможностей заемщика в области коммерческого управления и планирования инвестиций, поддержки организационных реформ и проектного управления.

Банк также выделил кредит в 43,4 млн. ЭКЮ на содействие завершению строительства Еникендской ГЭС на реке Кура в Азербайджане. Это существенно увеличит гидроэнергетические мощности страны, сократив тем самым выбросы в атмосферу с устаревших, работающих на нефти электростанций и сэкономив нефть и газ, которые затем можно будет направить на экспорт. В рамках этих проектов энергетические предприятия подлежат коммерциализации, а цены на энергию будут увеличены для более полного возмещения затрат.

Кроме того, ЕБРР предоставил кредит в 14,8 млн. ЭКЮ на восстановление Рионской ГЭС и Гардабанской ТЭС в Грузии. В результате значительного повышения КПД производства электроэнергии и восстановления гидроэнергетических мощностей этот проект позволит сократить серьезный дефицит энергии, разрушительно сказывающийся на экспортных отраслях промышленности Грузии, и сократить расходы на импорт топлива. Проект предусматривает крупные тарифные коррективы и консультационные услуги по введению программ регулирования спроса и проведению мероприятий по установлению двусторонних связей с западными энергетическими предприятиями для повышения эксплуатационной эффективности и коммерческих методов управления.

Проекты в Азербайджане и Грузии представляли собой первые кредиты Банка этим странам.

В Польше ЕБРР действовал в качестве одного из организаторов софинансирования общей суммой 93,8 млн. ЭКЮ, предоставленного синдикатом международных банков. Этот руководимый австрийским банком *Creditanstalt-Bankverein* консорциум поддержал широкую программу инвестиций в компанию "Польская энергосистема" и выступил новатором в предоставлении частного международного финансирования в польской энергетике без государственной гарантии. Средства ЕБРР были использованы на финансирование завершения сооружения теплоцентрали, обеспечивающей высокий КПД и соблюдение экологических норм.

В газовой отрасли ЕБРР продолжал оказывать в России поддержку, финансируя по линии технического сотрудничества многокомпонентное исследование объединенной газовой системы Газпрома, завершение которого планируется в середине 1995 года, а в Украине – исследование модернизации системы дальней транспортировки газа Укргазпрома. Одним из основных результатов, как ожидается, станут инвестиционные проекты модернизации существующих систем трубопроводов, финансируемые либо Банком, либо другими кредиторами.

Кредит в 44,8 млн. ЭКЮ для венгерской нефтегазовой компании MOL позволит профинансировать строительство подземного хранилища природного газа на выработанном Жанском месторождении природного газа в Венгрии. Этот проект представляет собой важный инструмент сбалансированного энергоснабжения: газ закачивается в хранилище летом, а извлекается и перекачивается по национальной сети зимой при повышении спроса. Банк осуществляет финансирование в рамках новой гибкой структуры, которая позволяет MOL использовать различные виды заимствования на протяжении периода освоения средств. Общая капитальная стоимость Жанского проекта – 69,3 млн. ЭКЮ; приблизительно 72% капитальной стоимости будет профинансировано ЕБРР, а остальная часть – Всемирным банком.

К концу 1994 года ЕБРР утвердил кредиты на сумму 473 млн. ЭКЮ для проектов в области энергетики общей стоимостью в 744 млн. ЭКЮ. Поддержка проектов по линии технического сотрудничества в этой отрасли составила 30 млн. ЭКЮ и включает 84 отдельных консультационных задания.

Прочие области

Природные ресурсы

В условиях продолжающегося развития ориентированной на рынок экономики деловые возможности отраслей промышленности, занимающихся освоением природных ресурсов в регионе, резко расширились. ЕБРР учитывает потребности и потенциал этих отраслей, а также жизненную важность частных инвестиций. До сих пор основной упор делался на добычу, транспортировку и переработку в нефтегазовой, горнодобывающей и химической промышленности.

Несмотря на большие запасы, крупные рынки и доступность существенных объемов ресурсов нефти, газа и полезных ископаемых, темпы иностранных инвестиций были до сих пор невысокими из-за отсутствия стабильной правовой и бюджетно-налоговой базы. Тем не менее целый ряд финансируемых Банком инвестиций в нефтяную, газовую и другие добывающие отрасли уже осуществляется, и планируются новые проекты.

ЕБРР проявляет большую активность в нефтегазовой отрасли стран СНГ, и особенно России. К концу 1994 года Совет директоров утвердил семь проектов в нефтегазовой промышленности России, из которых четыре были завершены в этом году (СП “Самотлор сервисиз”, СП “КомиАрктикОйл”, СП “Васюган сервисиз” и АО Нижневартовскнефтегаз).

По общему рамочному соглашению между Российской Федерацией и ЕБРР ведется также работа по кредитованию российских нефтегазовых компаний на корпоративной основе. На стадии обсуждения или осуществления находятся также важные нефтегазовые проекты в других странах СНГ, в том числе в Азербайджане, Казахстане, Туркменистане и Узбекистане.

Первый корпоративный кредит ЕБРР, а также первый проект с промышленной компанией, не имеющей западного партнера, был предоставлен словацкому нефтеперерабатывающему и нефтехимическому предприятию **Slovnaft a.s.** Проект отличается от обычных, традиционно применявшихся ЕБРР структур проектного финансирования с участием в совместном предприятии западных партнеров. Это новый способ финансирования Европейским банком независимых компаний в странах операций. Сумма кредита – 24,5 млн. ЭКЮ – будет использована на расширение сети бензозаправочных станций **Slovnaft** и позволит компании конкурировать с западными бензозаправочными компаниями, выходящими на ее рынок.

ЕБРР вложил также капитал в словацкую нефтехимическую промышленность, предоставив кредит компании **Slovaca**, новому совместному предприятию компаний **Enichem Augusta**, **Novacke Chemicke Zavody** и **Slovnaft** для производства химикатов, используемых в мощных средствах. Компания **Slovaca** подпадает под стратегию Банка в отношении природных ресурсов, направленную на поддержку сильных совместных предприятий во всем нефтегазохимическом комплексе, включая нефтепереработку и нефтехимию.

В течение 1994 года в горнодобывающей промышленности наблюдалась растущая активность в связи с тем, что горнодобывающие компании всего мира осознали наличие хороших возможностей по разработке полезных ископаемых. В то же время многие страны СНГ признали необходимость привлечения иностранных инвестиций для поддержания уровня своей добычи золота и других ископаемых. Во многих случаях это потребовало внесения изменений в законодательство соответствующих республик.

В рамках своей стратегии в отношении горнодобывающей промышленности ЕБРР уделяет особое внимание совместным предприятиям с участием как местных, так и иностранных партнеров, способных выделять финансовые средства и обеспечивать управленческий персонал и предоставлять современную технику при соблюдении международно признанных

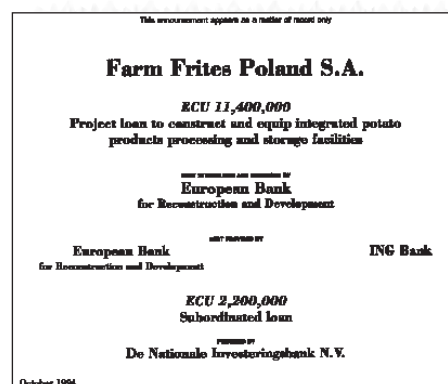
природоохранных норм. После завершения финансирования золотодобывающего СП “Заравшан - Ньюмонт” в Узбекистане ЕБРР добился хорошей репутации в горнодобывающей отрасли, действуя совместно с крупнейшими горнодобывающими компаниями.

В 1994 году Банк одобрил кредит в 42,8 млн. ЭКЮ на разработку Кубакского золоторудного месторождения в Магадане в Сибири. Рудник является акционерной компанией, созданной фирмой **Cyprus Amax Minerals** и местными российскими партнерами.

Агробизнес

ЕБРР разработал целый ряд новых проектных концепций, направленных на поддержку развития и структурной перестройки сельского хозяйства и пищевой промышленности. Они направлены также на то, чтобы рентабельно и эффективно удовлетворять потребности местных и международных клиентов Банка. Первой новой проектной концепцией является рамочный механизм предоставления средств многонациональным корпорациям, управленческим и инвестиционным компаниям для содействия местным предприятиям как в финансировании акционерного капитала, так и в вопросах управления. Этот механизм является предшественником программы промышленного партнерства, к осуществлению которой в настоящее время приступает Банк. Такого рода механизм предназначен для крупных корпораций с инвестициями во многих странах региона. Концепция управленческих инвестиционных компаний – это попытка предоставить акционерный капитал и управленческие услуги местным компаниям в рамках небольших проектов и при большей эффективности затрат.

Вторая новая проектная концепция – это компании по оказанию сельскохозяйственных услуг, которые призваны полнее обеспечить фермеров основными производственными факторами и оказать им содействие в сбыте полуфабрикатов и готовой продукции. Данная концепция возникла как



реакция на распад системы распределения производственных факторов и готовой продукции и на неэффективность деятельности государственных монополий.

Банк расширил также число специализированных кредитных линий и линий софинансирования, предназначенных для финансирования мелких проектов на межбанковской основе и/или на основе софинансирования через местных финансовых посредников. Последним примером является целевая линия софинансирования для пищевой промышленности в Словацкой Республике, предоставленная в сотрудничестве с банком SPB.

Большое место в 1994 году занимала программа проектов оптовых плодоовощных рынков. Кредит, направленный на усиление рыночной конкуренции на самом крупном в Восточной Европе будапештском оптовом рынке, имел новаторскую финансовую структуру – это был первый инфраструктурный проект ЕБРР, гарантированный городскими властями при коммерческом обеспечении. Аналогичные финансовые структуры могут оказаться подходящими и для других городов региона, стремящихся независимо от государства профинансировать местную инфраструктуру и привлечь столь необходимые средства частного сектора. Были также подписаны проекты создания оптовых рынков в Румынии и Украине.

ЕБРР продолжает финансирование – в виде как кредитов, так и инвестиций – СП в агробизнесе и пищевой промышленности. Первый кредит ЕБРР для Молдовы имел целью содействовать развитию ее винодельческой промышленности, которая обладает большим потенциалом и играет важную стратегическую роль в экономике страны. Специально созданная в Молдове компания с ограниченной ответственностью “Вининвест” будет управлять кредитными средствами и направлять их в 10 специально отобранных ведущих винодельческих хозяйств и в компанию по производству стеклотары для повышения качества вина и упаковки и увеличения валютных поступлений от экспорта этой продукции на западные рынки, содействуя приватизации этой отрасли и открывая новые возможности для деловой активности.

В ряде стран СП сыграют важную роль в ключевых отраслях. Кредит новому польскому предприятию по переработке картофеля **Farm Frites** идет на финансирование строительства и комплекса перерабатывающего оборудования и хранилищ в сотрудничестве с двумя компаниями из Нидерландов. Инвестиции в акционерный капитал совместного предприятия по производству мороженого при поддержке одной из ведущих компаний пищевой промышленности Греции – **Delta Dairy** – будут способствовать развитию молочной промышленности Болгарии. В Туркменистане ЕБРР принял участие в первой операции по созданию совместного текстильного предприятия по переработке хлопка.

Недвижимость и туризм

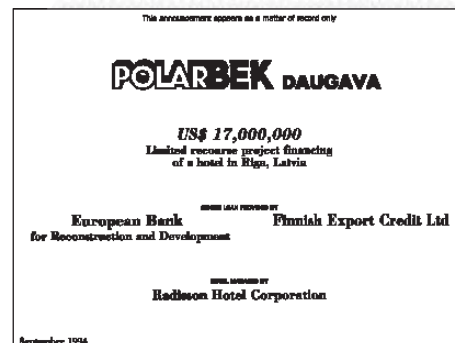
Во многих городах стран операций Банка развитие частного сектора сдерживается нехваткой современных гостиниц и коммерческих объектов, что снижает конкурентоспособность местных компаний на международных рынках и не способствует привлечению иностранных инвестиций.

Несмотря на большой неудовлетворенный спрос, попытки строительных компаний возвести современные объекты тормозились неспособностью получить финансирование. Западные коммерческие банки неохотно вкладывают капитал в недвижимость и туризм, т.е. области, нуждающиеся в долгосрочных кредитах, усматривая в этом регионе политические и коммерческие риски.

В принятой в ноябре 1994 года стратегии Банка в отношении недвижимости выделен ряд городов в регионе с наибольшим дисбалансом между спросом и предложением на современные коммерческие объекты. Такой дисбаланс привел к росту арендной платы в этих городах до рекордного в Европе уровня. Наряду с приоритетным вниманием Банка к связанным с недвижимостью проектам в этих городах, будут рассмотрены проекты и в других районах, где существуют оправдывающие участие Банка условия.

В области туризма Банк по-прежнему уделял особое внимание строительству гостиниц для деловых людей. Как и в секторе недвижимости, особый упор будет сделан на проекты в городах, где нехватка современных гостиничных номеров отрицательно сказывается на притоке инвестиций. Кроме того, Банк приступит к рассмотрению проектов, направленных на развитие и других областей туристического рынка, таких как организация досуга.

В области туризма ЕБРР дал кредит в 11,6 млн. ЭКЮ на переоборудование гостиницы **Athénée Palace** в Бухаресте, Румыния, которая будет управляться компанией **Hilton International**, а также кредит в 9,8 млн. ЭКЮ на переоборудование гостиницы “Даугава” в столице Латвии Риге, управление которой будет осуществляться компанией **Radisson**.



В области недвижимости ЕБРР подписал кредит в 7,3 млн. ЭКЮ на строительство делового центра **Atrium** – комплекса служебных помещений в столице Польши Варшаве, а также кредит в 6 млн. ЭКЮ на строительство Центрального делового центра в столице Венгрии Будапеште. Данный проект осуществляется при поддержке Организации международного развития Японии (ОМРЯ).

Обучение и профессиональная подготовка

В стратегии ЕБРР в области обучения и профессиональной подготовки подчеркивается необходимость наращивания “потенциала Банка по подготовке и реализации проектов путем расширения возможностей предприятий и финансовых учреждений”. С этой целью Банк делает упор на двух основных направлениях деятельности: создание на местах автономно функционирующих учебных заведений и оказание консультационной поддержки отдельным проектам ЕБРР. Первое направление – создание образцовых центров – позволяет Банку при ограниченности ресурсов добиться значительного и мощного воздействия в условиях огромных потребностей в техническом содействии.

В течение 1994 года Банк по-прежнему оказывал поддержку нескольким учебным заведениям по подготовке банковских служащих. В частности, к таковым относятся Международная школа финансового и банковского дела в Москве, Румынский институт банковских служащих в Бухаресте и Международный центр обучения банковских служащих в Будапеште. В конце 1994 года в Ташкенте открылся региональный центр подготовки банковских служащих, который готовит банковских работников для Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана. В этих центрах тысячи банковских служащих проходят подготовку и приобретают основные знания и навыки, необходимые им для банковского обслуживания предприятий и физических лиц на современном уровне. Эти учреждения также проводят обучение непосредственно на производстве и консультируют местные банки.

Кроме того, в Санкт-Петербурге действует Центр маркетинга и менеджмента, который продолжает готовить высококвалифицированные кадры и консультировать предприятия и сотрудников органов государственного управления в регионе Санкт-Петербурга.

Морозовскому проекту исполнилось уже три года; эта российская инициатива нацелена на создание критической массы предпринимателей и руководителей предпринимательских структур в интересах повышения занятости и становления предпринимательства. Проект представляет собой наиболее результативное и широко известное мероприятие подобного рода и осуществляется через более чем 30 морозовских учебно-деловых центров (УДЦ), действующих в 55 областях России. В конце 1992 года к морозовскому партнерству подключился ЕБРР, оказывающий операционную и финансовую поддержку с акцентом на разработку содержания и структуры морозовских мероприятий с целью непосредственной поддержки предпринимательства и деловой активности. Через УДЦ оказывается поддержка предпринимателям, участвующим в кредитно-инвестиционных программах Банка, а в отдельных регионах осуществление программ Банка ведется из самих УДЦ. Компоновка морозовского проекта позволяет многосторонним и двусторонним учреждениям подключиться к реализации этой инициативы, не утрачивая при этом своей индивидуальности.

В Объединенном венском институте Банк продолжает свою целенаправленную, но осуществляемую в ограниченных масштабах работу по проведению ориентированных на частный сектор семинаров, сохраняя при этом свои ведущие позиции в качестве одного из соучредителей института. В течение 1994 года для руководителей предприятий и финансовых учреждений, являющихся партнерами ЕБРР, проведено пять двухнедельных семинаров интенсивного обучения.

Окружающая среда: воздействие деятельности ЕБРР

Во всей своей деятельности ЕБРР обязан содействовать экологически здоровому и устойчивому развитию. В 1994 году он выполнял это обязательство, разрабатывая инвестиционные проекты в области природоохранной инфраструктуры, проводя предварительные экологические обследования всех своих инвестиционных проектов и проектов по линии технического сотрудничества, а также продолжая выступать инициатором целого ряда предынвестиционных, учебных и прочих природоохранных мероприятий.

В 1994 году Банком утверждены два инфраструктурных проекта с природоохранным уклоном. Первым из них стал кредит таллинскому предприятию городского водоснабжения и канализации (ТПГВК) для проекта по очистке сточных вод и водоснабжению в столице Эстонии. Главная цель проекта – снижение уровня загрязнения Балтийского моря. Проект финансируется ЕБРР на коммерческих условиях с привлечением значительных безвозмездных средств, предоставляемых Финляндией и Европейским сообществом. ТПГВК в настоящее время преобразуется в самоуправляемое и самофинансируемое коммунальное предприятие водоснабжения, не получающее дотаций от государства или городских властей. Это первый проект такого рода, одобренный международными финансовыми организациями, и, кроме того, первый проект в рамках Люцернской инициативы и Экологической программы Балтийского моря. Вторым проектом в области природоохранной инфраструктуры стал кредит на финансирование реконструкции и модернизации городских систем водоснабжения в пяти городах Румынии – Крайове, Тыргу-Муреше, Тимишоаре, Брашове и Яссах. Данный проект будет способствовать созданию децентрализованной и обеспечивающей экономический эффект и финансовую жизнеспособность системы местного финансирования инфраструктурных инвестиций.

Помимо этого в настоящее время в Азербайджане, Латвии, Литве, России, Румынии, Словацкой Республике, Словении и Эстонии проходят экспертизу проекты природоохранной инфраструктуры, связанные главным образом с водоснабжением и очисткой сточных вод. В течение года ЕБРР профинансировал 12 проектов по линии

технического сотрудничества для содействия в подготовке инвестиций в природоохранную инфраструктуру.

После принятия 46 руководителями природоохранных ведомств и Европейским союзом “Программы экологических мер для Центральной и Восточной Европы” на состоявшейся в 1993 году в Люцерне конференции “Окружающая среда для Европы” был создан комитет по подготовке проектов (КПП) для привлечения доноров к долевному софинансированию природоохранных проектов вместе с международными финансовыми учреждениями, предоставляющими средства на коммерческих условиях. Секретариат КПП находится в ЕБРР. Банк принял приглашение Дании возглавить рабочую группу по природоохранному финансированию, рекомендации которой будут доложены на совещании руководителей природоохранных ведомств стран Европы в Софии в октябре 1995 года. Банк продолжал участвовать в природоохранных программах в бассейнах Балтийского моря, Дуная и Черного моря.

Одной из основных форм участия Банка в охране окружающей среды являются инвестиции в объекты с повышенной энерго- и ресурсоэффективностью и более низким уровнем загрязнения по сравнению с объектами, которые они заменяют. На всех этапах подготовки и утверждения проектов Банк уделяет внимание экологическим проблемам. Перед предварительным экологическим обследованием ставятся разные задачи в зависимости от характера проекта, потенциальных экологических издержек или рисков, связанных с эксплуатацией объектов в прошлом, настоящем или будущем, вопросов охраны труда и техники безопасности и других подобных вопросов. Обследования проводятся на начальном этапе, чтобы заблаговременно выявить экологические проблемы, разработать смягчающие меры и составить смету расходов до утверждения проекта. Экологические обследования часто высвечивают проблемы, требующие составления и согласования планов организационных мероприятий. В кредитные соглашения включаются соответствующие экологические условия и обязательства, связанные со смягчающими мерами, мерами по улучшению и экологическим мониторингом.

Производство, транспортировка и использование энергоносителей представляют собой значительную угрозу для окружающей среды региона, порождая местные, региональные и глобальные проблемы загрязнения атмосферы и вызывая последствия на местах в результате ликвидации отходов и сброса сточных вод. Центральное место в энергетической политике Банка занимают инвестиции в создание современных эффективных предприятий по производству и передаче электроэнергии, что зачастую сопровождается закрытием старых сильно загрязняющих окружающую среду объектов. В Польше средства ЕБРР позволят завершить монтаж котла с псевдооживленным слоем на теплоэлектроцентрали, что приведет к росту производства дешевой электроэнергии и улучшит экологию предприятия. Эта современная технология позволяет значительно уменьшить выброс загрязняющих веществ, но пока еще не применяется в энергетике Польши, которая характеризуется высокой степенью потребления угля. Банк также учитывает важное значение проблемы регулирования спроса на энергоносители и обычно включает в свои энергетические проекты компоненты энергосбережения и энергоэффективности. Например, в Азербайджане и Грузии проектами в области гидроэлектроэнергетики, которые будут уменьшать воздействие этих стран на глобальное потепление, также предусматривается оказание консультационных услуг в деле энергосбережения и повышения эксплуатационной эффективности. Аналогичным образом проект по каскаду электростанций на реке Дрин позволит Албании модернизировать свои гидроэлектростанции, увеличить экспорт электроэнергии и обеспечить в достаточных объемах бесперебойное снабжение ею потребителей внутри страны при совершенствовании техники безопасности.

Некоторые из наиболее сложных проектов, требующих проведения экологической экспертизы, осуществляются в промышленности, в частности в обрабатывающей, а также в области добычи природных ресурсов. По таким проектам проводится экологическая ревизия и/или оценка в целях определения нынешнего экологического состояния объектов и прогнозирования воздействия возможного финансирования Банком. Обычно при этом приходится учитывать такие

вопросы, как соблюдение нормативных положений, касающихся экологии, охраны труда и техники безопасности, уровень загрязнения в предшествующий период и экологические издержки, а также отсутствие правоохранительного обеспечения. В течение 1994 года стали выполняться природоохранные условия, поставленные в связи с предоставлением Банком кредита словацкому алюминиевому комбинату **Slovalco** и приобретением им акций комбината. В результате этого была остановлена одна из двух действующих плавильных печей, сильно загрязняющих среду, а другая будет остановлена сразу же после ввода в эксплуатацию новой плавильной печи. В настоящее время проводится обследование рентабельности двух действующих установок по переработке глинозема, одной энергетической установки и прочих объектов. Для удовлетворения условий Банка в ходе этих исследований потребуется доказать, что при дальнейшей эксплуатации действующих объектов их можно будет модернизировать с учетом международных природоохранных норм, обеспечивая при этом их рентабельность. Кроме того, на комбинате обследованы последствия загрязнения в предшествующий период в целях принятия мер по их устранению.

Словенская компания **Papirnica Kolicevo** является одним из крупнейших производителей картона в Центральной и Восточной Европе. Инвестиции ЕБРР позволят модернизировать действующее оборудование и производить на нем конкурентоспособную продукцию высокого качества, а также поднять очистку отработанной воды и стоков на предприятии до уровня норм Европейского союза, превратив компанию в одно из наиболее эффективно действующих и экологически чистых предприятий в Европе. По новому плану капитальных затрат, которые частично финансируются ЕБРР, предприятие **Fiat Auto Poland** подготовило программу мероприятий, по которой предусматривается в ближайшие пять-шесть лет вложить в природоохранные мероприятия более 25 млн. ЭКЮ. В частности, будет улучшено положение с техническим обслуживанием, профессиональной заболеваемостью и техникой безопасности. Предприятие по производству кисломолочной продукции **Danone-Serdika** в Болгарии прошло экологическую ревизию и анализ. Внесены рекомендации по уменьшению выброса загрязнителей в

атмосферу и снижения уровня шума, а также подготовлен план организационно-управленческих мероприятий. Начата работа по сведению к минимуму объема отходов от производства упаковочных материалов.

В области транспорта проводились экологические оценки состояния аэропортов и систем аэронавигационного обеспечения в БЮР Македония, Хорватии и Эстонии, реконструированных автомобильных дорог в Беларуси, Латвии, Литве, Словении и Хорватии, а также состояния одной из железных дорог в Чешской Республике. В бывшем Советском Союзе анализировался ряд проектов, связанных с судоходством. В проект реконструкции хорватской автомагистрали включены особо масштабные природоохранные разделы, связанные с состоянием качества воды и природной среды. В настоящее время на участке автомагистрали протяженностью 21 километр устанавливаются водоупорные дренажные трубы закрытого типа вместе с коллекторами, маслосепараторами и отстойниками для защиты карстового известняка от загрязняющих веществ со стороны шоссе. Ведется строительство эстакадного перехода для диких животных с целью охраны бурых медведей и уменьшения опасности столкновения с ними транспортных средств.

В 1994 году приблизительно 35% деятельности ЕБРР по финансированию осуществлялось через финансовых посредников. Банк придает большое значение помощи своим посредникам в соблюдении ими природоохранных требований Банка, а также при выполнении специальных программ структурной перестройки. От финансовых посредников требуется установление и соблюдение природоохранных нормативов, аналогичных нормативам ЕБРР. В этом отношении по линии программ Европейского союза PHARE и TACIS была предпринята масштабная инициатива в области технического сотрудничества. Благодаря ей оказывается содействие отдельным финансовым посредникам в установлении и соблюдении ими природоохранных нормативов. Кроме того, совместно с Международным центром подготовки банковских служащих в Венгрии разрабатывается учебный курс по природоохранной тематике, который будет обеспечен учебными материалами и пособием по охране окружающей среды.

В течение всего года экологи Банка занимались разработкой новаторских подходов к проведению экологического предварительного обследования, в том числе составлением и применением экологических нормативов, касающихся промышленных товариществ, массовой приватизации и структурной перестройки, финансирования акционерного капитала и кредитования компаний. Больше внимания уделялось инициативным мероприятиям в рамках экологической экспертизы, разрабатывались рекомендательные указания в природоохранной области в следующих отраслях: финансовые посредники, грузоперевозки, модернизация железных дорог и в ряде промышленных подотраслей.

По завершении во взаимодействии с Европейским союзом масштабного проекта по последствиям мероприятий в области гармонизации природоохранных законодательств и норм в Восточной и Западной Европе Банк приступил к проектам по подготовке рекомендательных указаний для инвесторов относительно требований в области экологии, охраны здоровья и техники безопасности в странах бывшего Советского Союза, норм охраны почв и грунтовых вод в Польше, а также занимался созданием базы данных по природоохранным нормативам, охватывающей весь регион операций ЕБРР. В целях повышения профессиональной квалификации в природоохранной области специалисты и консультанты Банка проводили учебные занятия по природоохранной тематике с сотрудниками финансовых учреждений, местными консультантами и другими специалистами, занимающимися вопросами рационального использования окружающей среды, а также с государственными служащими по вопросам оценки воздействия на окружающую среду.

Экологический консультативный совет ЕБРР – форум экологов из стран Центральной и Восточной Европы, а также стран ОЭСР – продолжал консультировать Президента и сотрудников Банка по вопросам политики и стратегии, связанным с природоохранным направлением в деятельности Банка. В течение 1994 года были опубликованы два номера бюллетеня Банка “Окружающая среда на этапе перехода”.

Счет ядерной безопасности

Счет ядерной безопасности (СЯБ): многосторонний механизм

На встрече на высшем уровне в Мюнхене (6 - 8 июля 1992 года) главы государств и правительств стран Группы 7 предложили странам региона многостороннюю программу действий по повышению безопасности их атомных электростанций. В ней предусматривалось немедленное принятие мер по повышению эксплуатационной безопасности, по совершенствованию техники безопасности на станциях уже в ближайшем будущем на основании оценок безопасности и по усилению режима регламентирования. В ней также предусматривалось создание основы для повышения безопасности на более отдаленную перспективу путем изучения возможностей замены менее надежных станций альтернативными источниками энергии и более эффективного использования энергии, а также путем рассмотрения возможностей модернизации станций более поздней конструкции.

Страны Группы 7 высказались за создание дополнительного многостороннего механизма для немедленного принятия мер по повышению эксплуатационной и технической безопасности, которые не вошли в двусторонние программы, и призвали международное сообщество принять участие в его финансировании. Страны Группы 7 также отметили, что такой механизм должен учитывать финансирование на двусторонней основе, находиться под управлением действующего на началах консенсуса руководящего органа, состоящего из представителей доноров, а также координировать свою деятельность с Группой 24 и Банком и опираться на их содействие.

В феврале 1993 года страны Группы 7 официально предложили Банку учредить Счет ядерной безопасности, на который от стран-доноров будут поступать средства, предназначенные для безвозмездного финансирования проектов по повышению безопасности АЭС в регионе. Совет директоров Банка утвердил данное предложение и Устав СЯБ в марте 1993 года. В соответствии с Уставом Банк будет готовить проекты и представлять их на утверждение Собранию доноров. В более широком плане Банк выполняет функции секретариата СЯБ, оказывает технические и другие услуги и поддерживает регулярную связь с Комиссией Европейских сообществ, действующей в качестве секретариата Группы 24.

По состоянию на 31 декабря 1994 года взносы на СЯБ в размере 154 млн. ЭКЮ уже объявили 14 стран и Комиссия Европейских сообществ: Бельгия, Германия, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство, США, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция и Япония. Ожидается поступление дополнительных взносов на СЯБ.

Эксплуатируемые в регионе ядерные реакторы имеют самые разные недостатки с точки зрения безопасности. Внимание в первую очередь необходимо уделить внедрению "культуры безопасности", а также всем возможным мерам по улучшению их проектно-конструкторских характеристик. Разные типы реакторов советской конструкции имеют разные системы обеспечения безопасности.

Реакторы ВВЭР. Ядерные реакторы с водой под давлением. Самые старые из них – ВВЭР 230/440 МВт (10 действующих реакторов) – нельзя оставлять в эксплуатации на длительный срок; более современные реакторы типа ВВЭР 213/440 МВт (14 действующих реакторов) и ВВЭР 1000 МВт (18 действующих реакторов) можно модернизировать для длительной эксплуатации.

Реакторы РБМК. "Канальные" реакторы, конструкции и системы безопасности которых западные специалисты понимают гораздо меньше, чем конструкцию и системы безопасности реакторов ВВЭР. Существуют различные типы этих реакторов, и на одном из них произошла авария на Чернобыльской АЭС в 1986 году. Большинство специалистов по ядерной энергетике считают невозможным довести эти реакторы до стандартов, необходимых для длительной эксплуатации.

Деятельность Счета ядерной безопасности

Первоочередное внимание уделяется реакторам с высокой степенью риска, которую можно значительно снизить путем проведения в ближайшем будущем недорогостоящих мероприятий по повышению безопасности, что необходимо для бесперебойного снабжения электроэнергией стран региона. Это означает, что главный упор делается на действующие реакторы РБМК и ВВЭР 230 и на закупки оборудования, а не на проведение исследований, средства на которые уже выделяются рядом доноров. Предпринимаются усилия по согласованию с заинтересованными странами графиков закрытия менее надежных реакторов.

Выполняемые проекты

По состоянию на 31 декабря 1994 года Собранием доноров утверждено два проекта, а заинтересованными правительствами, предприятиями энергетики и ЕБРР (от имени СЯБ) подписаны следующие соглашения о выделении безвозмездных средств.

– В июне 1993 года утвержден и подписан выполняемый в настоящее время проект на сумму 24 млн. ЭКЮ для работ на блоках 1 - 4 (ВВЭР 230) Козлодуйской АЭС в Болгарии. Речь идет, в частности, о мерах противопожарной безопасности, обследовании в процессе эксплуатации важнейших агрегатов, подготовке пособий для операторов диспетчерской, аварийной системе

подачи питательной воды и т.д. Завершение проекта ожидается к началу 1996 года. Правительство Болгарии взяло обязательство закрыть блоки 1 и 2, а затем блоки 3 и 4 после осуществления ряда капиталовложений в энергетику (предусматриваемые в настоящее время сроки – 1998 - 2000 годы). Эти капиталовложения предназначены для модернизации блоков 5 и 6 Козлодуйской АЭС (ВВЭР 1000 МВт) и теплоэлектростанций.

- В декабре 1993 года Собранием доноров также утвержден, а в феврале 1994 года подписан проект на сумму 33 млн. ЭКЮ для Игналинской АЭС (два реактора РБМК) в Литве. Данный проект предусматривает неотложные и наиболее выполнимые мероприятия по ее модернизации, а отдельные серьезные проблемы безопасности, возможно, станут основанием для второго этапа проекта после дальнейшего изучения вопросов безопасности и конструкции. К данному проекту относятся, среди прочего, такие вопросы, как новая сигнальная система аварийной остановки реактора, противопожарное оборудование, тренажер и аппаратура экологического контроля. Завершение проекта планируется к середине 1996 года. На долю Игналинской АЭС приходится около 90% производимой в стране электроэнергии. Правительство Литвы согласилось не оставлять в эксплуатации оба блока АЭС после замены каналов на этих реакторах (т.е. после 15 - 20 лет эксплуатации). Помимо этого оно согласилось провести углубленный анализ безопасности АЭС под наблюдением группы международных экспертов. К середине 1998 года блок 1 будет остановлен, если на основании этого анализа литовский орган надзора за безопасностью (VATESI) не выдаст лицензию на его дальнейшую эксплуатацию. Анализ финансируется СЯБ в сумме 7,3 млн. ЭКЮ.

Будущие проекты

Параллельно подготовлено два проекта в Российской Федерации: один для Ленинградской АЭС (4 реактора РБМК) сметной стоимостью порядка 30 млн. ЭКЮ и совместный проект для Нововоронежской и Кольской АЭС

(4 реактора ВВЭР 230) на сметную сумму 45 млн. ЭКЮ за счет безвозмездных средств. В конце 1994 года завершались переговоры между, с одной стороны, Банком и, с другой, правительством России, российскими предприятиями энергетики и атомными электростанциями относительно заключения соглашений о предоставлении безвозмездных средств.

К концу года в рамках плана действий, предложенного украинским властям на совещании Группы 7 на высшем уровне в Неаполе (8 - 9 июля 1994 года), в Украине началась деятельность СЯБ. Главная цель плана действий – закрытие в ближайшем будущем Чернобыльской АЭС в контексте комплексной стратегии в области энергетики. Проект СЯБ будет предусматривать подготовку к закрытию блоков 1, 2 и 3, а также немедленное принятие мер безопасности на блоке 3 до его закрытия.

Техническое сотрудничество

Программа фондов технического сотрудничества ЕБРР (ПФТС) была учреждена в поддержку основной деятельности Банка. Главная задача ПФТС поэтому – облегчить странам операций доступ к основным ресурсам Банка. Для достижения этого по линии ПФТС оказывается поддержка в подготовке проектов (главным образом посредством экономических, финансовых, экологических и юридических предварительных обследований), в выполнении проектов и организационном строительстве. По линии ПФТС также проводятся отраслевые исследования и даются рекомендации по вопросам политики и правовых реформ. Через ПФТС Банк оказывает поддержку проектам в области частного сектора, приватизации, структурной перестройки и осуществления крупных инвестиций в государственном секторе.

Основные итоги деятельности по линии ПФТС можно обобщить следующим образом:

- в 1994 году на 311 операций по линии технического сотрудничества Банк выделил 87,6 млн. ЭКЮ по сравнению с 84,9 млн. ЭКЮ в 1993 году;
- в 1994 году использовано 46,4 млн. ЭКЮ по сравнению с 32,1 млн. ЭКЮ в 1993 году;
- за период 1991-1994 годов обязательства по 872 операциям по линии технического сотрудничества составили 220,2 млн. ЭКЮ. Общая сумма использованных средств составила 94,9 млн. ЭКЮ.

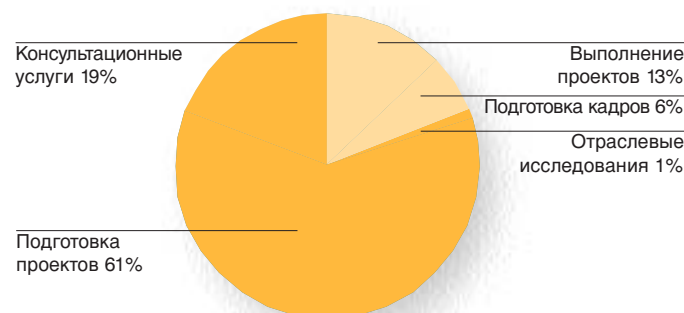
Одной из важнейших особенностей ПФТС является то, в какой мере она способствует инвестиционно-кредитной деятельности ЕБРР, обеспечивая подготовку проектов и их осуществление. В 1994 году Банк подписал 39 кредитов и инвестиций на общую сумму 1 млрд. ЭКЮ, которые были поддержаны по линии ПФТС. Общая стоимость проектов в связи с этими кредитными операциями составила 2,1 млрд. ЭКЮ.

За период 1991-1994 годов на 74 подписанных проекта по линии ПФТС выделен 61 млн. ЭКЮ, а утвержденная Советом директоров Банка сумма финансирования на эти проекты составила 2,5 млрд. ЭКЮ.

В нижеприведенном анализе показаны твердые обязательства по финансированию по линии ПФТС.

Обязательства по линии технического сотрудничества – по типу деятельности

В 1994 году по стоимости



Обязательства по линии технического сотрудничества – по отраслям

	1994 год			Всего за 1991 - 1994 годы		
	число	млн. ЭКЮ*	%	число	млн. ЭКЮ*	%
Финансы	59	33,9	38,7	144	52,4	23,8
Энергетика	41	8,3	9,5	146	37,6	17,1
Приватизация	25	8,3	9,5	89	34,0	15,5
Транспорт	33	7,8	8,9	90	22,6	10,3
Окружающая среда	21	4,2	4,7	80	16,1	7,3
Агробизнес	25	4,7	5,4	74	15,0	6,8
МСП	31	9,3	10,6	55	13,4	6,1
Связь	21	3,0	3,5	60	11,9	5,4
Структурная перестройка	30	3,5	4,0	65	9,8	4,4
Юридические услуги	5	2,1	2,4	31	3,6	1,6
Промышленность	10	1,6	1,8	17	2,1	1,0
Туризм	2	0,5	0,5	6	0,8	0,4
Прочее	8	0,4	0,5	15	0,6	0,3
Итого	311	87,6	100,0	872	220,2	100,0

* В эти цифры входят шесть осуществляемых проектов суммой 3,1 млн. ЭКЮ, оплата которых производится непосредственно Комиссией Европейских сообществ.

Обязательства по линии технического сотрудничества – по странам-получателям

	1994 год			Всего за 1991-1994 годы		
	число	млн. ЭКЮ*	%	число	млн. ЭКЮ*	%
Российская Федерация	57	34,2	39,1	190	80,7	36,6
Румыния	4	1,3	1,5	38	9,4	4,3
Беларусь	13	4,5	5,1	35	8,9	4,0
Словения	13	3,4	3,8	39	8,0	3,6
Украина	19	2,2	2,5	37	7,8	3,6
Польша	4	0,4	0,5	34	7,0	3,2
Венгрия	9	0,7	0,9	40	5,7	2,6
Албания	5	1,0	1,1	42	5,5	2,5
Болгария	5	0,8	0,9	15	5,5	2,5
Латвия	16	2,6	2,9	30	5,4	2,5
Эстония	16	3,1	3,5	28	5,4	2,5
Литва	14	1,9	2,2	29	5,4	2,4
Казахстан	8	2,2	2,5	20	4,9	2,2
Чешская Республика	6	1,8	2,0	22	4,3	1,9
Словацкая Республика	12	1,3	1,4	28	4,2	1,9
Узбекистан	4	0,9	1,0	16	4,0	1,8
Кыргызстан	20	3,0	3,4	22	3,3	1,5
БЮР Македония	10	1,6	1,9	15	2,2	1,0
Молдова	8	1,4	1,6	10	1,7	0,8
Туркменистан	7	1,0	1,2	10	1,4	0,6
Армения	4	0,4	0,5	9	1,1	0,5
Азербайджан	4	0,8	0,9	5	1,0	0,5
Грузия	3	0,6	0,7	3	0,6	0,3
Хорватия	1	0,2	0,2	4	0,3	0,1
Таджикистан	1	0,2	0,2	1	0,2	0,1
Региональные						
Региональные	39	14,4	16,5	96	27,5	12,5
СНГ	1	0,0	0,0	16	3,7	1,7
Государства Балтии	6	1,1	1,3	30	3,0	1,4
Центральноазиатские республики	2	0,6	0,7	8	2,1	0,9
Итого	311	87,6	100,0	872	220,2	100,0

* В эти цифры входят шесть осуществляемых проектов суммой 3,1 млн. ЭКЮ, оплата которых производится непосредственно Комиссией Европейских сообществ.

Фонды технического сотрудничества

Источниками средств ЕБРР на техническое сотрудничество являются регулярные взносы в фонды технического сотрудничества, соглашения о техническом сотрудничестве по конкретным проектам и взносы в специальные фонды. Все взносы вносятся донорами добровольно.

В 1994 году Банк подписал с двусторонними донорами семь новых соглашений о фондах технического сотрудничества; общее число таких соглашений достигло 35. Кроме того, в 1994 году было произведено исполнение 15 действующих фондов технического сотрудничества и подписано 12 соглашений о техническом сотрудничестве по конкретным проектам. Подписано еще одно соглашение о специальном фонде технического сотрудничества по Фонду для мелких предприятий России. С учетом уже действующего Балтийского специального фонда технического содействия общая сумма безвозмездных средств на техническое сотрудничество возросла в 1994 году на 89,7 млн. ЭКЮ и достигла 263,4 млн. ЭКЮ, что на 36% больше по сравнению с 1993 годом.

На Ежегодном заседании Совета управляющих ЕБРР в Санкт-Петербурге доноры согласились на предоставление части их средств без каких-либо условий на оплату местных консультантов из стран операций Банка. Некоторые из фондов сотрудничества Банка уже не связаны никакими условиями (Япония) или в значительной мере не связаны условиями (Китай-Тайбей). Некоторые доноры демонстрируют все большую гибкость, отказываясь от обусловливания предоставляемых ими средств, и Банк будет продолжать консультации с донорами по этому вопросу.

Новым элементом финансирования по линии технического сотрудничества стало появление соглашений о техническом сотрудничестве в поддержку региональных фондов венчурного капитала, особенно в бывшем Советском Союзе. В 1995 году ожидается учреждение аналогичных фондов для оказания постприватизационной поддержки.

Соглашения о фондах технического сотрудничества

На 31 декабря 1994 года

Донор	Дата первоначального соглашения	Валюта	Сумма, включая восполнение (млн.)	Эквивалент в ЭКЮ (млн.)	Дата первоначального соглашения	Валюта	Сумма, включая восполнение (млн.)	Эквивалент в ЭКЮ (млн.)	
1991 год					Специальные фонды				
Норвегия*					Для стран Балтии				
(экология и энергетика)	16 апреля	норв. кроны	27,60	3,33		14 апреля 1992 года	ЭКЮ	5,00	
Япония*	5 июля	иены	5855,71	47,88	Для России	18 октября 1993 года	ЭКЮ	8,68	
США*	30 июля	долл. США	1,15	0,94					
Франция (МИД)*	1 августа	фр. франки	16,10	2,46					
Швеция*	13 августа	шв. кроны	40,00	4,37					
Китай-Тайбей*	16 сентября	долл. США	15,00	12,23					
Европейский союз* ¹	15 октября	ЭКЮ	90,07	90,07					
Нидерланды*	20 ноября	гол. гульд.	16,68	7,84					
Соединенное Королевство* ²	25 ноября	ф. ст.	2,75	3,50					
Люксембург*	26 ноября	ЭКЮ	0,70	0,70					
Австрия	31 декабря	долл. США	5,00	4,08					
					Средства на конкретные проекты		16,77	16,77	
1992 год									
Финляндия*	13 января	фин. марки	12,50	2,15					
Канада*	24 января	кан. долл.	7,70	4,47					
Франция (казначейство)	26 марта	фр. франки	20,00	3,05					
Швейцария*	31 марта	шв. франки	5,50	3,42					
Израиль*	14 апреля	шекели	0,73	0,20					
Италия	14 апреля	ит. лиры	5000,00	2,51					
Центральноевропейская инициатива (Италия)	14 апреля	ит. лиры	16000,00	8,03					
Турция	17 июня	тур. лиры	10000,00	0,21					
Дания*	1 июля	ЭКЮ	3,10	3,10					
Новая Зеландия*	10 июля	новозел. долл.	0,33	0,17					
Испания*	21 июля	исп. песеты	156,34	0,97					
Португалия	20 октября	порт. эскудо	30,00	0,15					
Исландия*	3 декабря	ЭКЮ	0,20	0,20					
Германия	11 декабря	герм. марки	10,00	5,29					
1993 год									
Республика Корея	25 апреля	долл. США	0,30	0,24					
Норвегия (общий)	27 апреля	ЭКЮ	1,00	1,00					
Ирландия*	17 сентября	ЭКЮ	0,21	0,21					
1994 год									
Соединенное Королевство-В ³	14 марта	ф.ст.	0,50	0,64					
Соединенное Королевство-С ⁴	25 марта	ф.ст.	0,60	0,76					
Evergreen США*	3 июня	долл. США	1,16	0,95					
Региональный фонд венчурного капитала для Северо-Запада России	5 июля	долл. США	0,30	0,24					
Бельгия	27 сентября	бел. фр.	30,00	0,77					
Региональный фонд венчурного капитала для Нижнего Поволжья	29 сентября	долл. США	20,00	16,31					
Правительство Фландрии	9 ноября	ЭКЮ	0,40	0,40					
Итого фондов технического сотрудничества				232,84					

* Фонды технического сотрудничества, восполненные после первоначального соглашения.

1 Сумма по данному соглашению скорректирована ЕБРР с учетом ежегодного пересмотра ее ЕС до подтверждения окончательного распределения. В соглашение включены 3,1 млн. ЭКЮ, выделенные на выполнение проектов.

2 Данный фонд Соединенного Королевства действует в Российской Федерации.

3 Данный фонд Соединенного Королевства действует в странах бывшего Советского Союза, кроме Российской Федерации.

4 Данный фонд Соединенного Королевства действует в Албании, Болгарии, Бывшей Югославской Республике Македония, Венгрии, Польше, Румынии, Словацкой Республике, Словении и Чешской Республике.

Результаты финансовой деятельности

Введение

В 1994 году портфель кредитов и инвестиций в акционерные капиталы Банка увеличился на 1,88 млрд. ЭКЮ, или на 74%. Результаты финансовой деятельности за год были лучше, чем ожидалось, с учетом состояния финансовых рынков; прибыли составили 24,9 млн. ЭКЮ до выделения резервов на покрытие потерь и 1 млн. ЭКЮ после выделения таких резервов. Они были получены за счет сохранения высокого уровня поступлений от инвестирования ликвидных активов и роста доходов от деятельности банковского департамента.

В 1994 году валовой доход от деятельности банковского департамента, куда входят доходы в виде процентов по кредитам и комиссионные, более чем удвоился. В условиях очень трудного для финансовых рынков года осуществляемое Банком управление инвестициями ликвидных активов дало благоприятные результаты.

Благодаря инициативам, направленным на экономию расходов, и продолжающуюся бюджетную дисциплину общие административные расходы и амортизация были ниже показателей 1993 года и утвержденного бюджета 1994 года, что способствовало достижению лучших, чем ожидалось, результатов.

В течение года были выделены резервы в 23,9 млн. ЭКЮ для покрытия общих рисков и конкретных ожидаемых потерь, причем расходы, предусмотренные на этот год, сократились в результате отмены некоторых конкретных выделенных в 1993 году резервов, которые в настоящее время более не считаются необходимыми.

Деятельность банковского департамента

В 1994 году использование средств по проектам на 44% превысило показатели 1993 года. К концу 1994 года выплаты в акционерный капитал составили 365,6 млн. ЭКЮ, использование средств по кредитам – 753,1 млн. ЭКЮ, а вложения в долговые обязательства в странах операций – 7,9 млн. ЭКЮ. Для сравнения те же показатели к концу 1993 года составили 192,5 млн. ЭКЮ, 357,1 млн. ЭКЮ и 7,8 млн. ЭКЮ соответственно. Сравнительные данные за 1993 год показаны по обменным курсам на 31 декабря 1993 года.

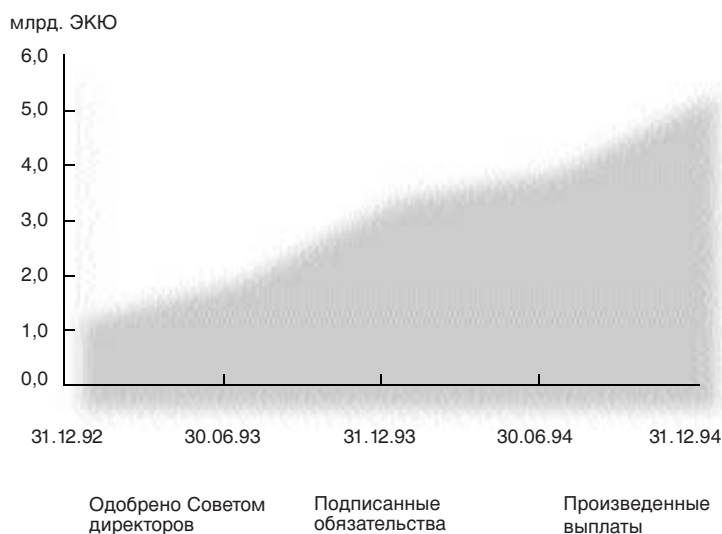
В течение 1994 года средства, полученные от погашения кредитов и реализации акций, составили в целом 88 млн. ЭКЮ, что говорит об успешном завершении плановых инвестиций и проведении Банком политики оборота своих средств.

Доля обязательств по инвестициям в акционерные капиталы в общем портфеле Банка увеличилась с 11,7% на конец 1993 года до 15,2% на конец 1994 года. Три обязательства на общую сумму в 58,7 млн. ЭКЮ были даны в рамках программы инвестирования в акционерные капиталы на раннем этапе и касались инвестиций в следующие региональные фонды венчурного капитала:

Смоленский (9,8 млн. ЭКЮ), Уральский (24,5 млн. ЭКЮ) и Санкт-Петербургский (24,5 млн. ЭКЮ). В рамках этой программы были одобрены, но еще не подписаны две специальные программы структурной перестройки в Польше и Словении.

В целях сведения до минимума рисков для его кредитного портфеля Банк, насколько это возможно, будет добиваться соответствия между своими активами и пассивами с точки зрения валют, срочности и процентных

Динамика портфеля



ставок. Все кредиты и инвестиции в акционерные капиталы подлежат тщательному рассмотрению и кредитной оценке и находятся под постоянным контролем. Кроме того, конкретные принципы ограничивают риски для кредитного портфеля Банка и его инвестиций в акционерные капиталы путем установления предела риска на одну страну, отрасль, одного заемщика и один проект.

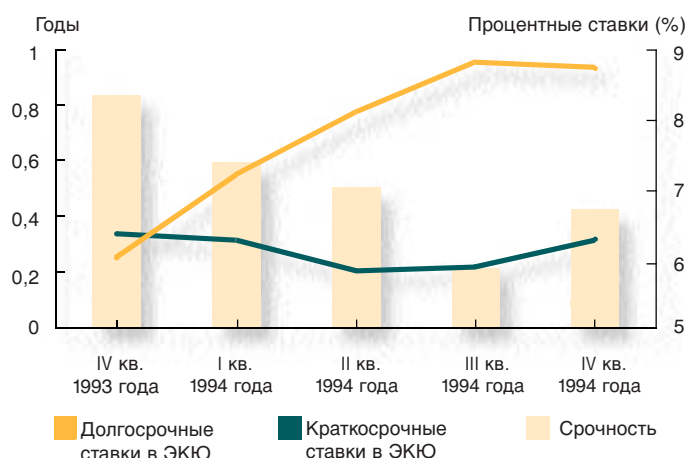
Инвестирование ликвидных активов

Управление ликвидными активами ЕБРР осуществляется осторожно, с соблюдением строгих принципов и при тщательном контроле позиций с поправками на риск. В своей обычной инвестиционной деятельности Банк использует широкий диапазон услуг, включая забалансовые инструменты, такие как соглашения своп по валютам и процентным ставкам, фьючерсные договоренности и опционы, а также форвардные валютные договоры. Использование этих инструментов позволяет своевременно вносить в портфели коррективы (прогнозировать меняющиеся рыночные условия и реагировать на них) наряду с управлением и хеджированием процентных и

валютных рисков. К этим инструментам Банк применяет те же кредитные критерии, что и ко всем другим инвестициям ликвидных активов. Все реализованные и нереализованные прибыли и потери, вытекающие из переоценки по рыночной стоимости портфеля ценных бумаг, относятся на счет прибылей и убытков по мере их возникновения.

В течение года ликвидные активы в сумме 4,46 млрд. ЭКЮ увеличились на 467,4 млн. ЭКЮ, или на 11,7%, главным образом в результате получения капитала. Данные ликвидные активы состоят на 17,1% из кассовой наличности и приравненных к наличности финансовых инструментов, на 32,7% – из долговых обязательств, учитываемых по дисконтируемой стоимости, на 45,3% – из долговых обязательств с переоценкой по рыночной стоимости и на 4,9% – из других активов.

Процентные ставки и сроки ликвидных активов



С учетом прогнозируемых неблагоприятных условий на финансовых рынках срочность портфеля ликвидных активов была уменьшена с почти одного года в начале 1994 года до немного более трех месяцев во второй половине года (см. таблицу выше). За незначительным увеличением, наблюдавшимся в последнем квартале, последовало снижение срочности к концу года как реакция на дальнейшее резкое изменение рыночных условий. На конец года 385,6 млн. ЭКЮ, или 8,7% от общих ликвидных активов, управлялись независимыми распорядителями активов. Эти средства включают деноминированные в долларах США обеспеченные залогом ценные бумаги высшего кредитного рейтинга, равноценные 209,9 млн. ЭКЮ, а также деноминированные в ЭКЮ ценные бумаги на сумму 175,7 млн. ЭКЮ. Эти средства размещены у девяти независимых распорядителей в целях диверсификации инвестиционных стратегий и обеспечения внешних эталонов для сравнения. Независимые распорядители

активами обязаны придерживаться тех же общих принципов, касающихся рисков и инвестиций, которые применяются Банком в отношении средств, управляемых им самим.

Фондирование

Капитал

Общий капитал, полученный в виде денежной наличности и простых векселей, составил на 31 декабря 2273 млн. ЭКЮ после получения в течение года 545 млн. ЭКЮ с учетом четвертого из пяти ежегодных взносов.

Сумма просроченных взносов в капитал и просроченной на конец года инкассации обычных векселей составила 79,6 млн. ЭКЮ, т.е. менее 4% оплачиваемого подписного капитала. Вскоре после конца года два государства-члена полностью выплатили свои взносы.

Заимствования

В течение 1994 года Банк произвел среднесрочные и долгосрочные заимствования в восьми различных валютах на сумму, эквивалентную 910 млн. ЭКЮ, включая пять валют, в которых Банк ранее заимствований не производил, со средней срочностью в 4,8 года и по средней ставке после свопа, равной ставке ЛИБОР минус 38 базисных пунктов.

Более 75% утвержденной на 1994 год программы заимствований на сумму в 800 млн. ЭКЮ было произведено в первые четыре месяца года с учетом прогнозируемого продолжающегося ухудшения условий для новых эмиссий на международных рынках капитала. Такое ускоренное осуществление программы объясняет удовлетворительную стоимость предоставляемых Банком средств в 1994 году.

Среди заслуживающих внимания выпусков облигаций в течение года можно назвать выпуск глобальных пятилетних облигаций на 500 млн. ЭКЮ и начало выпуска пятилетних облигаций в венгерских форинтах. Этот открытый “пробный” выпуск облигаций с плавающим курсом на 5 млрд. форинтов (40 млн. ЭКЮ), из которых 1 млрд. форинтов был освоен в течение года, явился первым выпуском облигаций Банка в “местной валюте” одной из стран операций. Полученные от него средства предполагается использовать для последующего кредитования проектов в той же валюте.

Наряду с программой заимствований ЕБРР осуществляет программу выкупа своих собственных заимствований с возможностью уменьшения общей стоимости средств для Банка. В течение года заимствования на сумму, эквивалентную 208,7 млн. ЭКЮ, были выкуплены до наступления срока их погашения, что обеспечило чистый доход в 2,6 млн. ЭКЮ.

На конец года общая сумма среднесрочной и долгосрочной непогашенной задолженности Банка составила 2,89 млрд. ЭКЮ в 15 различных валютах при средних оставшихся сроках погашения в 4,8 года и средней ставке после свопа, равной ставке ЛИБОР минус 37 базисных пунктов.

Результаты

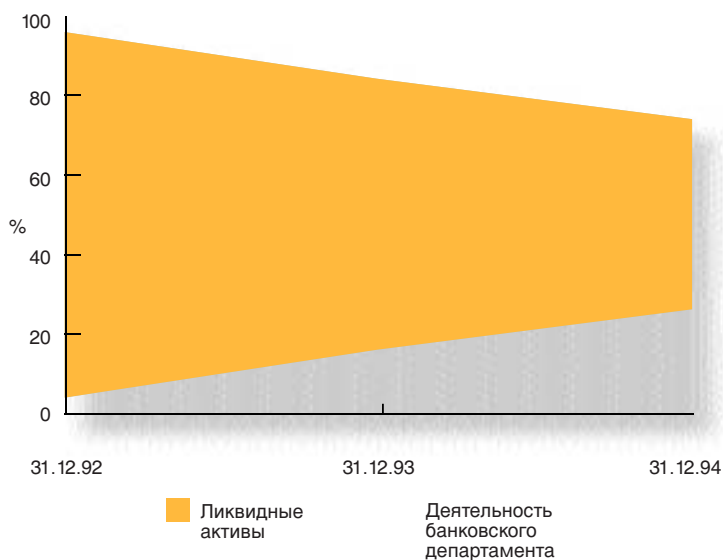
В 1994 году прибыль от основной деятельности до выделения резервов на покрытие потерь составила 24,9 млн. ЭКЮ.

После выделения резервов на покрытие потерь эта прибыль составила 1 млн. ЭКЮ. Такая прибыль стала результатом сочетания более высокого дохода от деятельности банковского департамента, благоприятных результатов управления инвестициями ликвидных активов, несмотря на неустойчивость финансовых рынков в течение года, и экономии, достигнутой в административных расходах в результате инициатив по их сокращению и сохраняющейся бюджетной дисциплине.

Доход

Как абсолютная сумма дохода от деятельности банковского департамента, так и ее продолжающееся увеличение

Сравнительный вклад в валовой доход



свидетельствуют о растущем значении основной деятельности Банка для результатов его финансовой деятельности.

Деятельность банковского департамента

В течение года валовой доход от деятельности банковского департамента более чем удвоился. Его основным элементом стали проценты по кредитам, однако возросшие доходы в виде дивидендов, прибыль от продажи инвестиций в акции и более высокие доходы в виде сборов и комиссий также способствовали этому росту.

Доход от деятельности банковского департамента

	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Проценты по кредитам	42043	14490
Доход в виде сборов и комиссий	26137	19631
Доход в виде дивидендов на акции	1486	562
Прибыль от продажи инвестиций в акции	339	-
Доход от деятельности банковского департамента	70005	34683
Средний размер кредитов и инвестиций в акционерные капиталы (млн. ЭКЮ)	738	268

Доходность по общей средней дебиторской задолженности от деятельности банковского департамента (исключая доход в виде сборов и комиссий, который связан прежде всего с подписанием проектов) увеличилась в течение года до 5,9% (по сравнению с 5,6% в 1993 году), несмотря на рост инвестиций в акционерные капиталы, что вело к снижению обычного дохода.

С включением дохода в виде сборов и комиссий общая доходность за 1994 год составила 9,5%.

Ликвидные активы

Бухгалтерская отчетность о результатах управления портфелем ликвидных активов проводит различие между доходами в виде процентов, реализованными и нереализованными прибылями и убытками по долговым обязательствам. С учетом всего дохода портфель ликвидных активов дал общий валовой доход в 276,9 млн. ЭКЮ. Эта цифра дана с учетом как реализованного, так и нереализованного корректива на понижение стоимости суммой 12,9 млн. ЭКЮ, возникшего по долговым обязательствам.

Доход от ликвидных активов

	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Доходы, полученные от долговых обязательств и краткосрочных долговых обязательств денежного рынка	289797	248644
Реализованные/нереализованные прибыли/(убытки) по долговым обязательствам	(12947)	65640
Доход от ликвидных активов	276850	314284
Средние неурегулированные ликвидные активы (млн. ЭКЮ)	4559	3706

Инвестирование портфелей ликвидных активов обеспечило Банку существенные доходы, несмотря на очень трудный год на финансовых рынках, отмеченный как общей

тенденцией к понижению, так и периодами значительной неустойчивости.

Относительное снижение общего дохода от ликвидных активов за год отражает, по сравнению с показателями 1993 года, имевшие место в 1994 году более низкие абсолютные краткосрочные процентные ставки. Общая доходность за год в среднем по неурегулированным ликвидным активам равнялась 6,1%. Эта общая доходность на 77 базисных пунктов превышает стоимость средств в пересчете на краткосрочные процентные ставки и значительно выше эталонных показателей для облигаций. Так, например, эталонные облигации, исходя из сводного, хеджированного в ЭКЮ индекса государственных облигаций со срочностью от одного года до пяти лет, дали в 1994 году доход лишь в 0,8%.

Расходы

Общие административные расходы ЕБРР, включая амортизацию, снизились по сравнению с аналогичными показателями за 1993 год более чем на 1% и были значительно ниже показателей, предусмотренных бюджетом на 1994 год. Это было результатом проведения в жизнь крупных мер экономии, включая снижение расходов на аренду помещений после сдачи в поднаем части здания штаб-квартиры, а также значительного увеличения доли расходов, возмещаемой третьими сторонами. Банк успешно выполняет поставленные перед ним задания по укреплению бюджетной дисциплины, контролю над расходами и эффективности.

Резервы на покрытие потерь

Следуя своей политике, Банк создает в своих портфелях кредитов частному сектору и инвестиций в акционерные капиталы общие резервы на покрытие возможных непредвиденных потерь. Такие общие резервы на покрытие потерь создаются в момент выплат на уровне 5% от кредитов в частный сектор, 8% от инвестиций в акционерные капиталы и 20% по акциям повышенного риска, или так называемым "первоначальным" инвестициям в акционерные капиталы. Помимо этих общих резервов Банк создает конкретные резервы и резервы на случай возможных потерь в связи с договорными обязательствами. Как указано выше в разделе Годового отчета, озаглавленном "Финансовая политика" (стр. 8), общая политика Банка в области создания резервов на покрытие потерь подлежит пересмотру в 1995 году.

Общие расходы на резервы за год, составившие 23,9 млн. ЭКЮ, на 15,8 млн. ЭКЮ меньше, чем в 1993 году. В основном такое снижение явилось результатом ликвидации некоторых конкретных резервов, которые были созданы ранее, в 1993 году, и потребность в которых отпала. Общая сумма этих ликвидированных резервов составила 7,6 млн. ЭКЮ. Кроме того, общий резерв на покрытие возможных потерь по договорным обязательствам уменьшился на 2,5 млн. ЭКЮ по сравнению с 1993 годом – первым годом, когда создавался такой резерв, поскольку он основывается лишь на приросте суммы неисполненных на конец года обязательств. Однако общий уровень резервов по непогашенным кредитам и инвестициям в акционерные капиталы поднялся в связи с общими резервами на возросшие выплаты, а также необходимостью создания двух дополнительных небольших конкретных резервов на сумму 1,8 млн. ЭКЮ.

Уменьшение конкретных резервов является отрадным моментом и положительно характеризует качество находящегося под пристальным наблюдением портфеля операций Банка. Однако пока рано делать какие-либо заключения, поскольку портфель существует недолго, погашение многих кредитов еще не началось, а опыт, накопленный Банком в области потерь от кредитов, минимален.

Перспективы на 1995 год

Ожидается, что в 1995 году портфель кредитов и инвестиций в акционерные капиталы будет продолжать значительно увеличиваться. Предполагается поэтому, что доходы от деятельности банковского департамента будут и далее возрастать как в абсолютном, так и относительном выражении. Однако поступления от портфеля ликвидных активов останутся в предстоящие годы главным источником дохода.

В соответствии с поставленными задачами здоровое финансовое управление, строгая эффективность и бюджетная дисциплина и в дальнейшем должны ограничивать рост административных расходов. Уровень общих резервов на покрытие потерь будет отражать ускорение использования средств Банка по операционной деятельности. При оценке перспектив на 1995 год необходимо принимать во внимание моменты неопределенности в операционной деятельности ЕБРР. В настоящее время Банк не прогнозирует прибыль за год.

Деятельность ЕБРР

- 42 Счет прибылей и убытков
- 42 Отчет о распределении прибылей/(убытков)
- 43 Баланс
- 44 Отчет о движении кассовой наличности
- 45 Примечания к финансовому отчету
- 58 Аудиторский отчет

Деятельность Балтийских специальных фондов**Балтийский инвестиционный специальный фонд**

- 59 Счет прибылей и убытков
- 59 Отчет о распределении прибылей
- 59 Баланс
- 60 Отчет о движении кассовой наличности
- 60 Примечания к финансовому отчету
- 62 Аудиторский отчет

Балтийский специальный фонд технического содействия

- 63 Отчет о движении остатка фонда
- 63 Баланс
- 63 Примечания к финансовому отчету
- 64 Аудиторский отчет

Деятельность Специальных фондов для мелких предприятий России**Специальный инвестиционный фонд для мелких предприятий России**

- 65 Счет прибылей и убытков
- 65 Отчет о распределении прибылей
- 65 Баланс
- 66 Отчет о движении кассовой наличности
- 66 Примечания к финансовому отчету
- 68 Аудиторский отчет

Специальный фонд технического сотрудничества для мелких предприятий России

- 69 Отчет о движении остатка фонда
- 69 Баланс
- 69 Примечания к финансовому отчету
- 70 Аудиторский отчет

Деятельность ЕБРР

Счет прибылей и убытков

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Прим.	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Год до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Доходы в виде процентов и аналогичные доходы			
От кредитов		42043	14490
От долговых обязательств с фиксированным доходом		243908	199244
Прочие проценты		45889	49400
Расходы на выплату процентов и аналогичные выплаты		(175353)	(158647)
Чистые доходы в виде процентов		156487	104487
Доходы в виде дивидендов от акций			
Чистые доходы в виде сборов и комиссий		26137	19631
Финансовые операции			
Чистая прибыль от продажи инвестиций в акции	3	339	–
Долговые обязательства		(12947)	65640
Иностранная валюта		(806)	932
Доходы от основной деятельности		170696	191252
Общие административные расходы	4	(134779)	(137277)
Амортизация		(10982)	(10156)
Прибыли от основной деятельности до выделения резервов на покрытие потерь			
Резерв на покрытие потерь по кредитам и ссудам		24935	43819
Резерв на покрытие потерь по инвестициям в акции		(13259)	(15156)
Резерв на покрытие потерь по контрактным обязательствам		(7604)	(19027)
		(3059)	(5516)
Прибыли за год		1013	4120

Отчет о распределении прибылей/(убытков)

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Прим.	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Год до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Сальдо, перенесенное на 1 января			
Прибыли/(убытки) за прошлый год		4120	(6093)
Перечислено в специальный резерв из прошлого года	15	(13085)	(3937)
Сальдо, перенесенное на 31 декабря		(26109)	(17144)

В соответствии с Соглашением предусматривается, что сумма в 14,56 млн. ЭКЮ, относящаяся к соответствующим сборам и комиссиям, полученным за год до 31 декабря 1994 года, будет

распределена в 1995 году из прибыли за год до 31 декабря 1994 года и отнесена на специальный резерв.

Баланс

На 31 декабря 1994 года

	Прим.	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Активы					
Размещение капитала и долговые обязательства					
Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды		328652		475389	
Прочие виды размещения капитала и предоставленные ссуды на денежном рынке		431072		13715	
Долговые обязательства	5	3476120	4235844	3562020	4051124
Кредиты и инвестиции в акции					
Кредиты	6	753063		357100	
Инвестиции в акции		365605		192460	
За вычетом резерва на покрытие потерь		(64066)		(43998)	
			1054602		505562
Прочие активы					
Имущество и оборудование	8		1217362		895033
Простые векселя, выданные членами	9		71698		74089
Подписной капитал	13		256793		273781
Причитающийся, но не полученный	12		74520		49000
Подлежащий оплате, но не причитающийся	12		617325		1187850
Всего активов			7528144		7036439
Пассивы					
Заемные средства					
Суммы, заимствованные у кредитных учреждений		142579		508771	
Долговые инструменты, подтвержденные сертификатами	10	3467808	3610387	2620979	3129750
Прочие пассивы					
Подписной капитал	11		943944		937413
Капитал, подлежащий оплате по требованию	12	9883750 (6918625)		9883750 (6918625)	
Оплаченный капитал			2965125		2965125
Резервы					
Конверсионный резерв	14	7382		7242	
Специальный резерв	15	17084		3999	
Общий резерв	16	9318		5934	
			33784		17175
Убытки предыдущих периодов			(26109)		(17144)
Прибыли за год			1013		4120
Акционерный капитал членов			2973813		2969276
Всего пассивов, включая акционерный капитал членов			7528144		7036439
Забалансовые статьи					
Взятые обязательства	19		3183594		2268540

Отчет о движении кассовой наличности

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	тыс. ЭКЮ	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Год до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Движение кассовой наличности от основной деятельности			
Прибыли от основной деятельности за год	1013		4120
Коррекция на:			
резервы на покрытие потерь	23922		39699
амортизацию	10982		10156
внутреннее налогообложение	3384		3011
нереализованные (доходы)/убытки по портфелю ценных бумаг, переоцененному на основе текущих цен	(16730)		10236
реализованные доходы на портфель инвестиций	(1407)		(9947)
чистые амортизированные ажио и дисконты	3567		(12205)
Прибыли от основной деятельности до изменений в основных активах	24731		45070
Увеличение основных активов:			
проценты к получению и предоплаченные расходы	(30635)		(167732)
чистое увеличение портфеля ценных бумаг, переоцененного на основе текущих цен	(225424)		(1373047)
Увеличение основных пассивов:			
проценты к уплате и начисленные, но не оплаченные расходы	21950		66391
Чистая кассовая наличность, использованная в основной деятельности		(209378)	(1429318)
Движение кассовой наличности от инвестиционной деятельности			
Поступления от погашения кредитов	68578		13257
Поступления от продажи инвестиций в акции	7683		-
Поступления от продажи ценных бумаг, приобретенных в инвестиционных целях	1303401		961172
Прочее чистое размещение капитала и ссуды	-		355942
Покупки ценных бумаг в инвестиционных целях	(1276619)		(986492)
Суммы, предоставленные в ссуды, и инвестиции в акции	(649223)		(436758)
Покупка имущества и оборудования	(8591)		(46411)
Чистая кассовая наличность, использованная в инвестиционной деятельности		(554771)	(139290)
Движение кассовой наличности от деятельности по финансированию			
Подписка на капитал*	557919		486098
Выпуск долговых инструментов, подтвержденных сертификатами	1054382		1316725
Выкуп долговых инструментов, подтвержденных сертификатами	(211340)		(49807)
Чистая кассовая наличность, полученная от деятельности по финансированию		1400961	1753016
Чистое увеличение кассовой наличности и приравненных к наличности финансовых инструментов		636812	184408
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты на начало года		(19667)	(204075)
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты на конец года**		617145	(19667)
		1994 год	1993 год
		тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ
<i>* Подписка на капитал состоит из:</i>			
Подлежащего получению оплаченного капитала	545005		521945
Простых векселей, выданных странами-членами	16988		(46257)
Конверсионного резерва	140		14624
Хеджированного подлежащего получению в будущем капитала	(4214)		(4214)
Подписка на капитал	557919		486098
<i>** Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты составляют следующие суммы по балансу:</i>			
Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды	328652		475389
Прочие виды размещения капитала и ссуды на денежном рынке	431072		13715
Задолженность кредитным учреждениям	(142579)		(508771)
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты	617145		(19667)

Примечания к финансовому отчету

1 Учреждение Банка

i Соглашение об учреждении Банка

Европейский банк реконструкции и развития ("Банк"), штаб-квартира которого находится в Лондоне, является международной организацией, созданной на основании Соглашения об учреждении Банка от 29 мая 1990 года ("Соглашение"). На 31 декабря 1994 года акционерами Банка являлись 57 стран, а также Европейское сообщество и Европейский инвестиционный банк.

ii Соглашение о штаб-квартире

Статус, привилегии и иммунитеты Банка и связанных с ним лиц в Соединенном Королевстве определены в Соглашении о штаб-квартире между Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Банком ("Соглашение о штаб-квартире"). Соглашение о штаб-квартире было подписано в Лондоне после начала деятельности Банка 15 апреля 1991 года.

2 Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета

i Бухгалтерские правила

Финансовый отчет подготовлен исходя из правил учета по фактическим затратам за истекший период, в которые включена переоценка некоторых финансовых инструментов и долговых обязательств, в соответствии с политикой Банка в области бухгалтерского учета, основанной на Международных бухгалтерских стандартах, а также общих принципах директивы Совета Европейских сообществ "О годовых отчетах и консолидированных счетах банков и других финансовых учреждений".

ii Представление

В соответствии со статьей 4 Соглашения для целей подписки членом на капитал и для представления своих финансовых отчетов Банк пользуется европейской валютной единицей (ЭКЮ).

При подготовке финансового отчета, по мере возможности, использовались приводимые ниже обменные курсы ЭКЮ на 31 декабря 1994 года.

Австралийские доллары	1,5793	Канадские доллары	1,7224
Австрийские шиллинги	13,3654	Люксембургские франки	39,0454
Бельгийские франки	39,0453	Мексиканские песо	5,9782
Венгерские форинты	138,8162	Новозеландские доллары	1,9132
Германские марки	1,8894	Норвежские кроны	8,2958
Голландские гульдены	2,1264	Португальские эскудо	195,3508
Гонконгские доллары	9,4823	Финские марки	5,8143
Греческие драхмы	294,5832	Французские франки	6,5560
Датские кроны	7,4742	Фунты стерлингов	0,7853
Доллары США	1,2264	Шведские кроны	9,1583
Ирландские фунты	0,7918	Швейцарские франки	1,6084
Испанские песеты	161,7829	Южноафриканские ранды	4,3467
Итальянские лиры	1992,2500	Японские иены	122,3088

iii Иностранные валюты

Активы и пассивы в иных, нежели ЭКЮ, валютах, за исключением неденежных позиций, таких как произведенные инвестиции в акции, переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на 31 декабря 1994 года. Произведенные инвестиции в акции выражены в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на момент платежа.

В случае предварительных договоренностей о курсах иных, нежели ЭКЮ, валют, прибыли или убытки по этим договоренностям относятся на позицию, в отношении которой действует договоренность, а разница в переводе между рыночными обменными курсами, действовавшими на конец года, и курсами, установленными по предварительной договоренности, показана в прочих активах или прочих пассивах. Сделки в иных, нежели ЭКЮ, валютах переводятся в ЭКЮ по обменному курсу, действующему на конец месяца.

Доходы или потери от курсовых разниц, возникающие при пересчете активов и пассивов, а также от операций в течение года относятся на счет прибылей и убытков. Политика Банка заключается в том, чтобы не держать в значительных суммах никаких валют, кроме ЭКЮ.

iv Подписка на капитал

В соответствии с Соглашением оплата членами подписки на капитал производится либо в ЭКЮ, либо в долларах США, либо в японских иенах наличностью или простыми векселями. Оплата подписки на капитал в долларах США или японских иенах производится по фиксированному обменному курсу, установленному в пункте 3 статьи 6 Соглашения. Фиксированные обменные курсы к ЭКЮ установлены на уровне 1,16701 доллара США и 169,95 японской иены.

До января 1993 года подписка на капитал в долларах США и японских иенах переводилась в ЭКЮ по мере получения в виде наличности или, если она имела до этого форму простого векселя, по мере инкассации. Разницы между фактически полученными суммами ЭКЮ и суммами ЭКЮ, исчисленными по фиксированным обменным курсам, относились на конверсионный резерв.

В январе 1993 года Банк заключил ряд форвардных валютных договоров для фиксирования в ЭКЮ будущих взносов в счет подписки на капитал, выраженных в долларах США и японских иенах. Разницы, возникающие по суммам в ЭКЮ, полученным по этим договорам, и суммам ЭКЮ, исчисленным по фиксированным обменным курсам, относились на конверсионный резерв. Новые валютные договоры требуются в тех случаях, когда запланированные даты получения или инкассации не были соблюдены, что может потребовать коррекций конверсионного резерва.

Непогашенные на дату балансового отчета простые векселя, деноминированные в долларах США и японских иенах, переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на 31 декабря 1994 года в соответствии с политикой Банка, изложенной в пункте iii выше. Разницы между этими суммами ЭКЮ и суммами ЭКЮ, исчисленными по фиксированным обменным курсам, относятся на прочие активы или прочие пассивы.

v Долговые обязательства

Облигации, векселя и прочие обращающиеся ценные бумаги с фиксированным сроком погашения, удерживаемые как объект капиталовложения, объявляются по стоимости, скорректированной прямолинейно на амортизацию ажио или дисконта, возникающих с момента их приобретения, причем амортизация учитывается в течение всего периода до срока платежа. Все прочие ценные бумаги объявляются по рыночной стоимости. Реализованные и нерезализованные доходы и убытки относятся на счет прибылей и убытков за тот период, когда они имели место.

vi Инвестиции в акции

Инвестиции в акции переносятся по себестоимости за вычетом резерва на любое постоянное уменьшение ценности.

vii Резерв на покрытие потерь

В отношении некоторых кредитов и ссуд создаются конкретные резервы, представляющие собой благоразумную оценку той части остатка задолженности, которая может быть не погашена. Для инвестиций в акции конкретные резервы создаются в качестве оценки любого постоянного уменьшения ценности. Общие резервы создаются в отношении потерь, которые, хотя и не определены конкретно, но обычно имеют место в любом портфеле кредитов, ссуд, инвестиций в акции и контрактных обязательств. Выделенные резервы, за вычетом любых сумм, использованных в течение года, относятся на счет прибылей и убытков.

viii Имущество и оборудование

Имущество и оборудование объявляются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации. Амортизация имущества и оборудования рассчитывается прямолинейно, исходя из оценочного срока службы этих активов, как правило, по нижеприведенной схеме:

Улучшение арендованного менее
чем на 50 лет имущества: в течение неистекшего срока

Оборудование: от 3 до 5 лет

ix Проценты, сборы и комиссии

Проценты и комиссии за обязательство записываются в доход по мере возникновения. Банк не учитывает дохода по кредитам, если их погашение вызывает сомнения или если платежи в счет процентов или основной суммы просрочены более чем на 180 дней для кредита в государственном секторе или на 60 дней для кредита в частном секторе. В последующие периоды проценты по таким непроизводительным кредитам учитываются в качестве дохода только по фактическому получению платежа. Сборы за предоставление кредитов записываются в доход в год использования кредита.

Прочие сборы и комиссии записываются в доход за период, в течение которого действует обязательство или оказываются услуги. Эмиссионные сборы и суммы ажио или дисконта при погашении амортизируются в течение периода времени до наступления срока платежа по соответствующим заимствованиям.

x Пенсионное обеспечение сотрудников Банка

У Банка существует определенная система взносов и определенная система выплат для пенсионного обеспечения своих сотрудников. Взносы, уплачиваемые в упомянутые системы взносов и выплат, относятся на счет прибылей и убытков. Взносы в вышеупомянутую систему выплат определяются на основе рекомендаций квалифицированных независимых актуариев.

xi Внутреннее налогообложение

По статье 53 Соглашения и статье 16 Соглашения о штаб-квартире заработная плата и вознаграждения, выплачиваемые Банком, освобождены от подоходного налога Соединенного Королевства. В соответствии со статьей 53 Соглашения все директора, заместители директоров, должностные лица и служащие Банка подлежат внутреннему налогообложению, взимаемому Банком с заработной платы и вознаграждений, выплачиваемых Банком.

xii Налогообложение

В соответствии со статьей 53 Соглашения в рамках своей официальной деятельности Банк, его активы, имущество и доход освобождены от всех прямых налогов, а также от всех сборов и пошлин, взимаемых с приобретенных или ввезенных товаров и услуг, за исключением тех сборов и пошлин, которые относятся к оплате коммунальных услуг.

xiii Государственные дотации

Государственные дотации, связанные с расходами по недвижимости, заносятся на счет прибылей и убытков равномерно за тот же период, который применяется для расчета амортизации.

Полученные или причитающиеся дотации, предназначенные на покрытие расходных статей счета прибылей и убытков, относятся против соответствующих расходов за тот период, когда они имели место.

Остаток полученных или подлежащих получению дотаций, которые не были отнесены на счет прибылей и убытков, заносится в баланс на счет доходов будущих периодов.

xiv Забалансовые инструменты

В ходе своей деятельности Банк использует забалансовые финансовые инструменты, включая сделки своп по валютам и процентам, фьючерсные контракты, опционы, а также соглашения по срочным операциям с валютой. Эти инструменты используются для управления процентными и валютными рисками Банка в отношении активов и пассивов, а также для управления сроками держания ликвидных активов. Прибыли и убытки, возникающие в результате использования финансовых инструментов в целях хеджирования, записываются по статье, относящейся к предмету хеджирования. Финансовые инструменты, приобретенные в других целях, объявляются по рыночной стоимости с учетом будущих административных расходов и кредитного риска. Реализованные и нереализованные доходы и убытки относятся на счет прибылей и убытков за тот период, в который они имели место. При рассмотрении забалансовых обязательств Банк применяет те же критерии кредитоспособности, что и в отношении всех своих долговых обязательств.

3 Финансовые операции	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Долговые обязательства		
Портфель инвестиций	1407	9947
Портфель ценных бумаг, переоцененный на основе текущих цен	(14354)	55693
Реализованные и нереализованные (убытки)/доходы	(12947)	65640

Реализованные и нереализованные доходы и убытки возникают в результате колебаний стоимости котируемых долговых обязательств. Чистый убыток не включает проценты, полученные от этих обязательств суммой 243,91 млн. ЭКЮ, который вместе с этой суммой дает общий валовой доход от портфелей долговых обязательств в 230,96 млн. ЭКЮ.

На 31 декабря 1994 года нереализованный чистый убыток, возникший в результате переоценки портфеля ценных бумаг на основе текущих цен, составлял 0,3 млн. ЭКЮ. Это полностью показано во включенном в отчет чистом убытке, возникшем в отчетном году от долговых обязательств суммой 12,95 млн. ЭКЮ.

Иностранная валюта

Иностранная валюта включает переоценку валютных позиций, а также доход от фондирования инвестиций в акционерные капиталы в иных, нежели ЭКЮ, валютах с опционами пут в тех же валютах. Сюда включена и коррекция в 3,12 млн. ЭКЮ по операции хеджирования взносов в капитал Банка прошлого года. Она явилась результатом того, что прибыль от этой операции была показана за 1993 год, в то время как она должна была быть отложена до 1994 года. Эта коррекция была компенсирована изменением первоначального валютирования в 1993 году некоторых финансовых инструментов, и, следовательно, сравнимые показатели за 1993 год вновь не объявлялись.

4 Общие административные расходы	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Расходы на персонал (i) (ii)	73454	69843
Накладные расходы за вычетом государственных дотаций (iii)	61325	67434
Общие административные расходы	134779	137277

(i) Среднее число постоянных сотрудников, которые учитывались в расходах на персонал в течение года, составляло 668 (1993 год – 656). Помимо этого, имелось 114 сотрудников, нанятых по контракту, 54 сотрудника, нанятых на месте в представительствах Банка, а также 89 членов и сотрудников Совета директоров.

(ii) Расходы на персонал включают пенсионные расходы в 8,97 млн. ЭКЮ (1993 год – 8,58 млн. ЭКЮ).

(iii) Государственные дотации на сумму 2,17 млн. ЭКЮ (1993 год – 2,49 млн. ЭКЮ) отнесены на счет прибылей и убытков за год, закончившийся 31 декабря 1994 года.

5 Долговые обязательства	1994 год Баланс тыс. ЭКЮ	1994 год Рыночная стоимость тыс. ЭКЮ	1993 год Баланс тыс. ЭКЮ	1993 год Рыночная стоимость тыс. ЭКЮ
<i>Анализ по заемщикам</i>				
Правительства	2482543	2489826	2795031	2823984
Государственные организации	681402	682335	478217	485055
Прочие заемщики	312175	316236	288772	288614
На 31 декабря	3476120	3488397	3562020	3597653

Анализ по портфелям

Портфель инвестиций	1457368	1469645	1469748	1505381
Портфель, переоцененный по рыночной стоимости				
Средства, управляемые Банком	1688038	1688038	1705799	1705799
Средства, управляемые независимыми распорядителями	330714	330714	386473	386473
	2018752	2018752	2092272	2092272
На 31 декабря	3476120	3488397	3562020	3597653

Долговые обязательства, удерживаемые в портфеле инвестиций, частично хеджируются забалансовыми инструментами.

Анализ чистой валютной позиции Банка дается в примечании 17, а срочности активов и пассивов Банка – в примечании 18.

	1994 год тыс. ЭКЮ	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
6 Кредиты и инвестиции в акции				
Кредиты	753063		357100	
Резерв на покрытие потерь	(32441)		(19970)	
		720622		337130
Инвестиции в акции	365605		192460	
Резерв на покрытие потерь	(31625)		(24028)	
		333980		168432
На 31 декабря		1054602		505562

На 31 декабря 1994 года у Банка было непроизводительных кредитов на сумму 7,46 млн. ЭКЮ (1993 год – 5,53 млн. ЭКЮ) в результате просрочки платежей по процентам и по погашению основных сумм.

7 Анализ основной деятельности

<i>Анализ по инструментам</i>	Использовано 1994 год тыс. ЭКЮ	Использовано 1993 год тыс. ЭКЮ	Выделено, но не использовано 1994 год тыс. ЭКЮ	Выделено, но не использовано 1993 год тыс. ЭКЮ
	Долговые обязательства	7939	7749	–
Кредиты	753063	357100	2814653	2147739
Инвестиции в акции				
Обыкновенные акции	365605	192460	191690	120801
Вложения в первоначальный капитал	–	–	58708	–
Гарантии	–	–	118543	–
На 31 декабря	1126607	557309	3183594	2268540

Термин “вложения в первоначальный капитал” относится к операциям с потенциально жизнеспособными предприятиями, которые еще не в состоянии привлечь капитал из иных источников.

<i>Анализ по отраслям</i>	Использовано 1994 год тыс. ЭКЮ	Использовано 1993 год тыс. ЭКЮ	Выделено, но не использовано 1994 год тыс. ЭКЮ	Выделено, но не использовано 1993 год тыс. ЭКЮ
	Агробизнес	118727	86959	72479
Многоотраслевые	1761	22324	–	143746
Обрабатывающая промышленность	139405	68792	216390	187305
Природные ресурсы	147558	96431	233706	248026
Связь	199593	131858	375756	436323
Строительство/недвижимость/гостиницы	3922	47657	67420	397377
Транспорт	190687	43635	607619	68529
Услуги	30212	–	98182	–
Финансы	243023	43561	824916	264424
ЦЕАЛ, линии софинансирования и региональные фонды венчурного капитала	202	–	305210	–
Энергетика	51517	16092	381916	381372
На 31 декабря	1126607	557309	3183594	2268540

Анализ основной деятельности (продолжение)

<i>Анализ по странам</i>	Использовано	Использовано	Выделено,	Выделено,
	1994 год	1993 год	но не	но не
	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	использовано	использовано
			1994 год	1993 год
			тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ
Азербайджан	–	–	43412	–
Албания	10395	2830	37565	20496
Армения	11752	2632	53643	48817
Беларусь	8120	4051	135717	77936
Болгария	24003	2005	103051	114044
Бывшая Югославская Республика Македония	246	–	43975	24022
Венгрия	266031	178746	348419	423397
Грузия	–	–	14759	–
Казахстан	1000	–	99000	100000
Кыргызстан	–	–	7665	–
Латвия	20869	1435	37815	43731
Литва	7946	1964	65871	36973
Молдова	750	–	24521	896
Польша	175388	79804	414013	370271
Российская Федерация	146168	107008	596468	245656
Румыния	129619	67582	293029	272621
Словацкая Республика	81600	7733	122564	63934
Словения	42033	1537	192461	73028
Туркменистан	–	–	28539	–
Узбекистан	46307	–	45425	100836
Украина	4449	201	96188	8140
Хорватия	–	–	17939	–
Чешская Республика	116273	66610	178567	102563
Эстония	12144	22137	71736	36093
Региональные	21514	11034	111252	105086
На 31 декабря	1126607	557309	3183594	2268540

8 Прочие активы	1994 год	1993 год
	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ
Проценты к получению	156776	150880
Дебиторская задолженность по инвестиционному отделу	885946	684449
Прочие	174640	59704
На 31 декабря	1217362	895033

9 Имущество и оборудование	Арендованное недвижимое имущество тыс. ЭКЮ	Оборудование тыс. ЭКЮ	Итого тыс. ЭКЮ
<i>Стоимость</i>			
На 1 января 1994 года	71864	17390	89254
Добавленное	3131	5470	8601
Реализованное	–	(134)	(134)
Перегруппировка *	(10286)	10286	–
На 31 декабря 1994 года	64709	33012	97721
<i>Амортизация</i>			
На 1 января 1994 года	9044	6121	15165
Сумма амортизации за год	3713	7269	10982
Реализация	–	(124)	(124)
Перегруппировка *	(4340)	4340	–
На 31 декабря 1994 года	8417	17606	26023
<i>Чистая балансовая стоимость</i>			
На 31 декабря 1994 года	56292	15406	71698
На 31 декабря 1993 года	62820	11269	74089

* Перегруппировка представляет собой переклассификацию расходов и связанных с этим сумм амортизации на переоборудование

штаб-квартиры Банка. Все суммы были первоначально учтены как “арендованное недвижимое имущество” до завершения проекта.

10 Долговые инструменты, подтвержденные сертификатами

Ниже приводятся сводные данные по непогашенным долговым инструментам Банка, подтвержденным сертификатами, и связанным с ними операциям своп на 31 декабря 1994 года:

	Основная сумма по номинальной стоимости тыс. ЭКЮ	Неамортизи- рованные аживо/ (дисконт) тыс. ЭКЮ	Скорректи- рованная основная сумма тыс. ЭКЮ	Дебит./ (кредит.) задолженность по операциям своп с валютой тыс. ЭКЮ	1994 год Чистые валютные обязательства тыс. ЭКЮ	1993 год Чистые валютные обязательства тыс. ЭКЮ
Австралийские доллары	221617	638	222255	(222255)	–	–
Венгерские форинты	7204	–	7204	–	7204	–
Германские марки	26622	257	26879	743140	770019	484009
Гонконгские доллары	73822	145	73967	(73967)	–	–
Греческие драхмы	33946	363	34309	(34309)	–	–
Доллары США	749200	112	749312	690683	1439995	1495702
Европейские валютные единицы	1134340	(34270)	1100070	(218889)	881181	432400
Итальянские лиры	248965	628	249593	(134994)	114599	119751
Канадские доллары	275778	41	275819	(275819)	–	–
Люксембургские франки	51222	1388	52610	(52610)	–	–
Португальские эскудо	25595	–	25595	(25595)	–	–
Шведские кроны	60055	219	60274	(60274)	–	–
Французские франки	129652	(49769)	79883	–	79883	75874
Фунты стерлингов	24322	–	24322	(20502)	3820	13243
Японские иены	478003	7713	485716	(314609)	171107	–
На 31 декабря	3540343	(72535)	3467808	–	3467808	2620979

В вышеприведенную таблицу помимо открытого и закрытого размещения средств включено 23 заимствования на общую сумму, эквивалентную 739,36 млн. ЭКЮ, произведенных по осуществляемой Банком программе выпуска среднесрочных еврооблигаций, и 12 заимствований на общую сумму, эквивалентную 337,74 млн. ЭКЮ,

произведенных по осуществляемой Банком программе выпуска коммерческих ценных бумаг.

В течение года Банк досрочно выкупил обязательства и среднесрочные облигации на сумму, эквивалентную 208,71 млн. ЭКЮ, получив чистый доход в 2,63 млн. ЭКЮ.

11 Прочие пассивы	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Проценты к уплате	88742	72513
Кредиторская задолженность по инвестиционному отделу	605744	450146
Прочие	249458	414754
На 31 декабря	943944	937413

12 Капитал	1994 год Число акций	1994 год Итого тыс. ЭКЮ
Разрешенный к выпуску акционерный капитал	1000000	10000000
<i>Из которого</i>		
Подписка членов	988375	9883750
Нераспределенные акции	11625	116250
	1000000	10000000

Разрешенный к выпуску акционерный капитал Банка составляет 10 000 000 000 ЭКЮ и делится на 1 000 000 акций по 10 000 ЭКЮ каждая по номиналу. Разрешенный к выпуску акционерный капитал делится на оплачиваемые акции и акции, подлежащие оплате по требованию. Первоначальная общая номинальная сумма оплачиваемых акций составляет 3 000 000 000 ЭКЮ, что соответствует 30% первоначального разрешенного к выпуску акционерного капитала в размере 10 000 000 000 ЭКЮ, и эта сумма подлежит оплате пятью равными ежегодными долями. По Соглашению акции, подлежащие оплате по требованию, могут быть востребованы только в той степени и тогда, когда это требуется Банку для оплаты его обязательств.

По Соглашению число нераспределенных акций равнялось 125. 15500 акций, которые первоначально были выделены для подписки бывшей Германской Демократической Республике, были добавлены к нераспределенным акциям. Впоследствии, в декабре 1991 года, 1000 акций была выделена Албании, а в первом квартале 1992 года Совет управляющих одобрил принятие в члены Банка Латвии, Литвы и Эстонии, и каждой из этих стран было выделено по 1000 акций.

Согласно постановлениям № 21, № 27 и № 37, 60000 акций, на которые подписался бывший СССР, были выделены странам, составлявшим бывший СССР.

На заседании 7 - 8 сентября 1992 года Совет директоров пришел к выводу, что Социалистическая Федеративная Республика Югославия была распущена и более не существует и потому перестала быть членом Банка и что в сложившихся обстоятельствах Совет управляющих имеет право перераспределить между странами, ранее являвшимися частью Югославии, 12800 акций, на которые подписались бывшая Югославия. Совет рекомендовал, чтобы до окончательного перераспределения принадлежавших бывшей Югославии акций Банка каждая такая страна, принимаемая в члены Банка, первоначально получала 100 акций (минимальное число акций, которое должен иметь член Банка) из числа акций бывшей Югославии, при том условии, что впоследствии она подпишет на соответствующее число акций, которое будет установлено Советом управляющих. 9 октября 1992 года Совет управляющих принял постановление № 30, в котором были одобрены вышеупомянутые выводы и рекомендации.

В то же время Совет управляющих принял постановление № 31, в котором одобрил членство Словении, ставшей членом Банка 23 декабря 1992 года.

15 января 1993 года Совет управляющих принял постановление № 34, в котором одобрил вступление в члены Банка Хорватии, а 13 февраля 1993 года он принял постановление № 35, в котором одобрил вступление в члены Банка Бывшей Югославской Республики Македония. Требования к вступлению в члены Банка были выполнены обеими странами в апреле 1993 года. Каждой из трех вышеназванных стран, ранее являвшихся частью Югославии и принятых в члены Банка, было выделено по 100 акций.

Отчет о подписке на капитал с указанием суммы подписки и произведенной каждым членом оплаты, а также числа нераспределенных акций, сумм просроченных платежей в счет подписки и ограничений числа голосов приводится на странице 52. В соответствии со статьей 29 Соглашения число голосов членов, которые не уплатили какую-либо часть сумм, причитающихся в счет их обязательств по подписке на капитал, уменьшается соответственно в течение срока неуплаты.

В настоящей таблице не показаны полученные от членов простые векселя, оплата которых просрочена. Сведения об этом даны в примечании 13. Ограничения числа голосов в результате просрочки с оплатой простых векселей включены, однако, в колонку "ограничение числа голосов" в таблице на странице 52.

Термин "нераспределенные акции, зарезервированные для стран, ранее являвшихся частью Югославии", фигурирующий в таблице на странице 52, относится к остающимся 12500 акциям, которые в настоящее время потенциально доступны странам, ранее являвшимся частью Югославии. Из этого числа 3750 представляют собой оплаченные акции. Первая доля (7,50 млн. ЭКЮ) оплаты этих акций была произведена в 1991 году бывшей Югославией. На заседании 20 - 21 сентября 1994 года Совет директоров согласился начать переговоры со Словенией, Хорватией и Бывшей Югославской Республикой Македония с целью решения в ближайшее время вопроса о перераспределении остающихся акций.

Капитал (продолжение)

Отчет о подписке на капитал на 31 декабря 1994 года	Акции (число)	Число голосов Ограничение числа голосов	Число голосов Остаток числа голосов	Всего капитала тыс. ЭКЮ	Капитал, подлежащий оплате по требованию тыс. ЭКЮ	Оплачиваемый		
						Оплачи- ваемый подписной капитал Не причитаю- щиеся суммы тыс. ЭКЮ	подписной капитал Причитаю- щиеся, но не полученные суммы тыс. ЭКЮ	Оплачи- ваемый подписной капитал Полученные суммы тыс. ЭКЮ
Члены Европейского союза								
Бельгия	22800	–	22800	228000	159600	13680	–	54720
Германия	85175	–	85175	851750	596225	51105	–	204420
Греция	6500	–	6500	65000	45500	3900	–	15600
Дания	12000	–	12000	120000	84000	7200	–	28800
Ирландия	3000	–	3000	30000	21000	1800	–	7200
Испания	34000	–	34000	340000	238000	20400	–	81600
Италия	85175	–	85175	851750	596225	51105	–	204420
Люксембург	2000	–	2000	20000	14000	1200	–	4800
Нидерланды	24800	–	24800	248000	173600	14880	–	59520
Португалия	4200	–	4200	42000	29400	2520	–	10080
Соединенное Королевство	85175	–	85175	851750	596225	51105	–	204420
Франция	85175	–	85175	851750	596225	51105	–	204420
Европейский инвестиционный банк	30000	–	30000	300000	210000	18000	–	72000
Европейское сообщество	30000	–	30000	300000	210000	18000	–	72000
Другие европейские страны								
Австрия	22800	–	22800	228000	159600	13680	–	54720
Израиль	6500	–	6500	65000	45500	3900	–	15600
Исландия	1000	–	1000	10000	7000	600	–	2400
Кипр	1000	–	1000	10000	7000	600	–	2400
Лихтенштейн	200	–	200	2000	1400	120	–	480
Мальта	100	–	100	1000	700	60	–	240
Норвегия	12500	–	12500	125000	87500	7500	–	30000
Турция	11500	383	11117	115000	80500	6900	–	27600
Финляндия	12500	–	12500	125000	87500	7500	–	30000
Швейцария	22800	–	22800	228000	159600	13680	–	54720
Швеция	22800	–	22800	228000	159600	13680	–	54720
Страны, где действует Банк								
Азербайджан	1000	467	533	10000	7000	600	900	1500
Албания	1000	600	400	10000	7000	600	1800	600
Армения	500	–	500	5000	3500	300	–	1200
Беларусь	2000	–	2000	20000	14000	1200	–	4800
Болгария	7900	–	7900	79000	55300	4740	–	18960
Бывшая Югославская Республика Македония	100	–	100	1000	700	60	–	240
Венгрия	7900	–	7900	79000	55300	4740	–	18960
Грузия	1000	467	533	10000	7000	600	1200	1200
Казахстан	2300	1380	920	23000	16100	1380	4140	1380
Кыргызстан	1000	500	500	10000	7000	600	1500	900
Латвия	1000	–	1000	10000	7000	1200	–	1800
Литва	1000	–	1000	10000	7000	1200	–	1800
Молдова	1000	–	1000	10000	7000	600	–	2400
Польша	12800	–	12800	128000	89600	7680	–	30720
Российская Федерация	40000	–	40000	400000	280000	24000	–	96000
Румыния	4800	–	4800	48000	33600	2880	–	11520
Словацкая Республика	4267	–	4267	42670	29869	2561	–	10240
Словения	100	–	100	1000	700	60	–	240
Таджикистан	1000	600	400	10000	7000	600	1200	1200
Туркменистан	100	–	100	1000	700	60	–	240
Узбекистан	2100	–	2100	21000	14700	1260	–	5040
Украина	8000	800	7200	80000	56000	4800	–	19200
Хорватия	100	–	100	1000	700	60	–	240
Чешская Республика	8533	–	8533	85330	59731	5119	–	20480
Эстония	1000	233	767	10000	7000	1200	300 *	1500
Нераспределенные акции, зарезервиро- ванные для стран бывшей Югославии	12500	–	0**	125000	87500	30000	–	7500
Неевропейские страны								
Австралия	10000	–	10000	100000	70000	6000	–	24000
Египет	1000	–	1000	10000	7000	600	–	2400
Канада	34000	–	34000	340000	238000	20400	–	81600
Республика Корея	6500	–	6500	65000	45500	3900	–	15600
Марокко	1000	–	1000	10000	7000	600	–	2400
Мексика	3000	–	3000	30000	21000	1800	–	7200
Новая Зеландия	1000	–	1000	10000	7000	600	–	2400
Соединенные Штаты Америки	100000	21160	78840	1000000	700000	60000	63480	176520
Япония	85175	–	85175	851750	596225	51105	–	204420
Подписка членов	988375	26590	949285 ***	9883750	6918625	617325	74520	2273280
Нераспределенные акции	11625			116250				
Разрешенный к выпуску акционерный капитал	1000000			10000000				

* Получено от Эстонии 5 января 1995 года.

** Право голоса по этим акциям приостановлено до их распределения.

*** Общее число голосов до ограничений – 975875.

13 Простые векселя, выпущенные странами-членами	Получено всего тыс. ЭКЮ	Доход/(убыток) от курсовых разниц тыс. ЭКЮ	Погашенная сумма тыс. ЭКЮ	1994 год	1993 год
				Остаток задолженности тыс. ЭКЮ	Остаток задолженности тыс. ЭКЮ
Валюта выпуска					
Доллары США	297648	(11329)	(217249)	69070	90368
Европейские валютные единицы	507937	–	(355719)	152218	148597
Японские иены	102210	14636	(81341)	35505	34816
На 31 декабря	907795	3307	(654309)	256793	273781

В соответствии с Соглашением выплаты в счет оплачиваемого капитала производятся пятью равными ежегодными взносами. В соответствии с Соглашением члены Банка могут оплатить до 50% суммы каждого взноса простыми необоротными беспроцентными векселями или другими обязательствами, выпущенными такими членами Банка и подлежащими оплате по требованию Банка по номиналу.

Простые векселя или другие обязательства деноминированы в ЭКЮ, в долларах США или в японских иенах. Совет директоров утвердил политику инкассации, согласно которой предусмотрен твердый график погашения этих простых векселей, выпущенных в 1992 году и в последующие годы, тремя равными ежегодными взносами.

Простые векселя, деноминированные в долларах США или в японских иенах, пересчитаны в ЭКЮ по обменному курсу на дату погашения векселей или, если суммы оставались неоплаченными на конец года, по рыночному курсу, действовавшему на 31 декабря 1994 года. Реализованные и нереализованные доходы или убытки от курсовых разниц, связанные с разницей между вышеупомянутыми обменными курсами и фиксированным обменным курсом, определенным в Соглашении, отнесены непосредственно на конверсионный резерв (примечание 14). Будущие взносы в счет оплачиваемого капитала, причитающиеся в японских иенах и в долларах США в виде как наличности, так и простых векселей, хеджированы для ограждения подлежащей получению суммы капитала в ЭКЮ от неблагоприятных колебаний обменных курсов.

Нижеследующие шесть членов просрочили погашение простых векселей:	Вексель 1991 года тыс. ЭКЮ	Вексель 1992 года тыс. ЭКЮ	Вексель 1993 года тыс. ЭКЮ	Вексель 1994 года тыс. ЭКЮ	Итого тыс. ЭКЮ
	Азербайджан	96	190	190	
Грузия	–	190	–	–	190
Таджикистан	–	286	190	95	571
Турция *	–	–	–	1150	1150
Украина	–	1523	–	761	2284
Эстония *	100	200	100	–	400
Всего	196	2389	480	2006	5071

Кроме этого просрочено погашение векселей на сумму 3,75 млн. ЭКЮ по нераспределенным акциям, ранее принадлежавшим бывшей Югославии.

* Задолженность по погашению была получена от Турции 4 января 1995 года, а от Эстонии 5 января 1995 года.

Сумма непогашенных простых векселей не включена в показанные на странице 52 74,52 млн. ЭКЮ причитающегося к оплате, но не полученного капитала.

14 Конверсионный резерв	1994 год	1993 год
	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ
Сальдо, перенесенное на 1 января	7242	(7382)
Движение в течение года	140	14624
Сальдо, перенесенное на 31 декабря	7382	7242

Конверсионный резерв представляет собой разницу между суммами взносов в капитал в иных, нежели ЭКЮ, валютах, показанных по фиксированным обменным курсам в соответствии с Соглашением, и

суммами такого капитала в момент фактического получения и перевода в ЭКЮ или хеджированной суммы такого капитала, подлежащей получению или переводу в ЭКЮ.

	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
15 Специальный резерв		
Сальдо, перенесенное на 1 января	3999	62
Перечислено из перенесенного сальдо счета прибылей и убытков	13085	3937
Сальдо, перенесенное на 31 декабря	17084	3999

В соответствии с Соглашением специальный резерв предназначен для покрытия некоторых определенных потерь Банка. Специальный резерв создан в соответствии с финансовой политикой Банка путем отчисления 100% разовых сборов и комиссий, полученных Банком в связи с кредитами, гарантиями и гарантированным размещением ценных бумаг, пока Совет директоров не решит, что размер

специального резерва достаточен. Предполагается, что сумма в 14,56 млн. ЭКЮ, полученная в году, закончившемся 31 декабря 1994 года в виде соответствующих сборов и комиссий, будет перечислена в 1995 году из прибыли за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, в специальный резерв.

	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
16 Общий резерв		
Сальдо, перенесенное на 1 января	5934	2923
Внутреннее налогообложение за год	3384	3011
Сальдо, перенесенное на 31 декабря	9318	5934

В соответствии со статьей 53 Соглашения все директора, заместители директоров, должностные лица и служащие Банка подлежат внутреннему налогообложению, взимаемому Банком с заработной платы и вознаграждений, выплачиваемых Банком. По Соглашению

Банк удерживает взимаемую сумму налогообложения в свою пользу. По статье 53 Соглашения и статье 16 Соглашения о штаб-квартире заработная плата и вознаграждения, выплачиваемые Банком, освобождаются от подоходного налога Соединенного Королевства.

17 Чистая валютная позиция тыс. ЭКЮ	Доллары США	Фунты стерлингов	Германские марки	Французские франки	Прочие валюты	ЭКЮ	Итого
Активы							
Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды	124621	45224	12871	326	37676	107934	328652
Прочие виды размещения капитала и предоставленные ссуды на денежном рынке	125096	-	105854	-	61320	138802	431072
Долговые обязательства	913750	15022	344937	295665	929301	977445	3476120
Кредиты и ссуды	429935	-	160427	543	10595	119122	720622
Инвестиции в акции	94273	-	1402	-	264916	(26611)	333980
Прочие активы	210794	9228	53834	247709	293593	402204	1217362
Имущество и оборудование	-	-	-	-	-	71698	71698
Простые векселя, выпущенные членами	69070	-	-	-	35506	152217	256793
Будущая подписка на капитал	272385	-	-	-	51105	368355	691845
Всего активов	2239924	69474	679325	544243	1684012	2311166	7528144
Пассивы							
Суммы задолженности кредитным учреждениям	(1907)	(179)	(354)	(6371)	(20307)	(113461)	(142579)
Долговые инструменты, подтвержденные сертификатами	(749312)	(24322)	(26879)	(79883)	(1487342)	(1100070)	(3467808)
Прочие пассивы	(156062)	(39349)	(67104)	(246638)	(219664)	(215127)	(943944)
Всего пассивов	(907281)	(63850)	(94337)	(332892)	(1727313)	(1428658)	(4554331)
	1332643	5624	584988	211351	(43301)	882508	2973813
Забалансовые инструменты							
Валютные сделки своп	(118554)	-	(478294)	(32197)	456030	1173015	-
Форвардные валютные сделки	(199984)	63883	(127960)	(210285)	(187619)	661965	-
На 31 декабря 1994 года	14105	69507	(21266)	(31131)	225110	2717488	2973813
На 31 декабря 1993 года	30048	(20071)	(413)	(29566)	142358	2852436	2974792

Чистая валютная позиция (продолжение)

Валютные позиции возникают главным образом в результате следующего:

- инвестиций в акции компаний и инвестиционные фонды, деноминированные в валютах иных, нежели валюты их фондирования, поскольку их стоимость в конечном итоге определяется состоянием соответствующих компаний, стоимость которых выражена в местных, неконвертируемых валютах;
- определенных инвестиций в акционерные капиталы, деноминированных в неконвертируемых валютах, фондируемых иными валютами, поскольку они хеджированы опционами, дающими Банку право на возврат в определенные сроки своих инвестиций в эти иные валюты;
- средств в фунтах стерлингов, удерживаемых для покрытия расходов наличными по бюджету 1995 года;

- позиции в германских марках, являющейся результатом главным образом произведенной перед концом года форвардной валютной продажи германских марок для хеджирования в германских марках конвертируемого кредита в ЭКЮ. Перевод был произведен в январе 1995 года.
- практикуемого Банком хеджирования валютных позиций, которые существуют на основе дисконтированной стоимости, но не существуют при исчислении в соответствии с политикой Банка в области бухгалтерского учета.

Помимо этого имеются остатки валютных позиций, возникающие от выручки и дебиторской и кредиторской задолженности, небольшие размеры которых не требуют покрытия риска инвестиционным отделом.

18 Срочность активов и пассивов

Срочность активов и пассивов выражается в двух формах, чтобы показать:

- (i) ликвидность Банка, основанную на сроках, остающихся до дат погашения,
- (ii) риск баланса Банка в абсолютном выражении по отношению к изменениям процентных ставок.

i Сроки, остающиеся до окончательного погашения

Цель настоящего раздела – дать анализ активов и пассивов, сгруппированных по срочности, исходя из срока, остающегося с даты балансового отчета до обусловленной договором даты погашения. Активы и пассивы, не имеющие обусловленной договором даты погашения, сведены в категорию “срочность не установлена”.

тыс. ЭКЮ	Свыше 1 месяца и до 3 месяцев		Свыше 3 месяцев и до 1 года		Свыше 1 года и до 5 лет		Срочность не установлена	Итого
	До 1 месяца	включительно	включительно	включительно	Свыше 5 лет	Свыше 5 лет		
Активы								
Размещение капитала и долговые обязательства	779526	255089	500542	1811579	889108	–	4235844	
Кредиты и ссуды	51346	46169	82388	229965	343195	–	753063	
Инвестиции в акции	–	–	–	–	–	365605	365605	
Простые векселя, выпущенные членами	5071	–	–	247972	3750	–	256793	
Подписной капитал:								
Причитающийся, но не полученный	74520	–	–	–	–	–	74520	
Оплачиваемый, но не причитающийся	–	–	617325	–	–	–	617325	
Прочие активы	885946	–	–	–	–	339048	1224994	
Всего активов по состоянию на 31 декабря 1994 года	1796409	301258	1200255	2289516	1236053	704653	7528144	
Пассивы								
Суммы, заимствованные у кредитных учреждений	(142579)	–	–	–	–	–	(142579)	
Долговые инструменты, подтвержденные сертификатами	(53318)	(132163)	(395470)	(1949040)	(937817)	–	(3467808)	
Прочие пассивы	(605724)	–	–	–	–	(338220)	(943944)	
Акционерный капитал членов	–	–	–	–	–	(2973813)	(2973813)	
Всего пассивов по состоянию на 31 декабря 1994 года	(801621)	(132163)	(395470)	(1949040)	(937817)	(3312033)	(7528144)	
Чистых активов на 31 декабря 1994 года	994788	169095	804785	340476	298236	(2607380)	–	
Чистых активов на 31 декабря 1993 года	(106586)	309800	729999	2021537	261118	(3215868)	–	

Срочность активов и пассивов (продолжение)**ii Анализ рисков, связанных с колебаниями процентных ставок**

Приведенные в таблице связанные с колебаниями процентных ставок риски в отношении разности, получаемой при вычитании пассивов из суммы активов, возникают, когда активы финансируются пассивами с разными периодами переоценки с учетом забалансовых инструментов хеджирования.

Периоды переоценки представляют собой время, остающееся до срока погашения актива или пассива с фиксированной процентной ставкой или до следующей даты фиксирования процентной ставки, если речь идет о плавающей процентной ставке. Для целей настоящего пункта предполагается, что ценные бумаги, составляющие портфель ценных бумаг Банка, переоценены в текущих ценах, показаны в категории "до 1 года".

тыс. ЭКЮ	Период переоценки до 1 года	Период переоценки свыше 1 года и до 5 лет включительно	Период переоценки свыше 5 лет	Период переоценки Средства, не приносящие доход в виде процентов	Период переоценки итого
Активы					
Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды	328652	-	-	-	328652
Прочие виды размещения капитала и предоставленные ссуды на денежном рынке	431072	-	-	-	431072
Долговые обязательства	2761679	714441	-	-	3476120
Кредиты и ссуды	674789	9397	68877	-	753063
Активы, не приносящие доход в виде процентов, включая оплачиваемый, но не причитающийся подписной капитал	-	-	-	2539237	2539237
Всего активов	4196192	723838	68877	2539237	7528144
Пассивы					
Суммы, заимствованные у кредитных учреждений	(142579)	-	-	-	(142579)
Долговые инструменты, подтвержденные сертификатами	(1084466)	(1659083)	(724259)	-	(3467808)
Прочие пассивы	(144535)	-	-	(799409)	(943944)
Пассивы, не требующие выплат в виде процентов, и акционерный капитал членов	-	-	-	(2973813)	(2973813)
Всего пассивов и акционерного капитала членов	(1371580)	(1659083)	(724259)	(3773222)	(7528144)
Чистые активы и пассивы по балансу	2824612	(935245)	(655382)	(1233985)	-
Всего забалансовых инструментов	(1581015)	925633	655382	-	-
Риски, связанные с колебаниями процентных ставок, в отношении разности пассивов и активов на 31 декабря 1994 года	1243597	(9612)	-	(1233985)	-
Риски, связанные с колебаниями процентных ставок, в отношении разности пассивов и активов на 31 декабря 1993 года	719413	60650	-	(986502)	(206439)

Банк активно управляет ликвидными активами, которые инвестируются на установленные правилами сроки. На 31 декабря 1994 года общий срок инвестирования этих активов составлял 0,42 года при среднем показателе в течение года в 0,47 года.

Риски, связанные с колебаниями процентных ставок, возникающие по прочим активам и пассивам Банка, ежедневно контролируются и хеджируются путем измерения изменений их ценности по отношению к изменению процентных ставок на один базисный пункт.

19 Забалансовые статьи – забалансовые операции

В приводимых ниже таблицах приводятся основные суммы забалансовых операций по номиналу. Суммы по номиналу отражают лишь общие договорные или условные суммы по

сделкам с инструментами каждого вида, неурегулированные на дату балансового отчета, и не показывают связанного с ними рыночного риска.

Обязательства	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Неиспользованные официальные обязательства по предоставлению кредитов	2814653	2147739
Обязательства по покупке акций	250398	120801
Гарантии	118543	–
На 31 декабря	3183594	2268540

Более подробный анализ указанных выше обязательств дается в примечании 7.

Соглашения по обменным курсам и процентам	1994 год Хеджирование тыс. ЭКЮ	1994 год Прочие тыс. ЭКЮ	1994 год Итого тыс. ЭКЮ	1993 год Хеджирование тыс. ЭКЮ	1993 год Прочие тыс. ЭКЮ	1993 год Итого тыс. ЭКЮ
Курсовые соглашения						
Свопы	3212078	–	3212078	2497228	–	2497228
Форвардные сделки	1110190	–	1110190	703804	–	703804
Опционы	285845	–	285845	76658	–	76658
	4608113	–	4608113	3277690	–	3277690
Соглашения по процентам						
Свопы	4026376	697557	4723933	3001066	465270	3466336
Опционы	610678	20440	631118	148831	3390078	3538909
Фьючерсные сделки	3971529	1354102	5325631	5961728	49662	6011390
Фьючерсные соглашения по процентным ставкам	–	94721	94721	31461	62922	94383
	8608583	2166820	10775403	9143086	3967932	13111018
На 31 декабря	13216696	2166820	15383516	12420776	3967932	16388708

В случае невыполнения партнерами Банка соглашений общий потенциальный риск Банка составит 282,26 млн. ЭКЮ (1993 год – 306,75 млн. ЭКЮ). Эти суммы представляют собой стоимость замещения по рыночным ставкам по состоянию на 31 декабря 1994 года всех заключенных и неисполненных соглашений в случае

невыполнения соглашений всеми партнерами Банка. Однако Банк весьма осторожно подходит к выбору своих партнеров, которые соответствуют критериям Руководства и основных принципов инвестирования ликвидных активов, и не считают возможность неисполнения обязательств значительным риском.

20 Соглашения о прочих фондах

Помимо деятельности Банка и специальных фондов Банк управляет рядом двусторонних и многосторонних соглашений о предоставлении безвозмездных средств в связи с оказанием технического содействия в странах операций. В этих соглашениях упор главным образом делается на подготовку и осуществление проектов, на консультационные услуги и на подготовку кадров.

PHARE, каждый контракт по которым подлежит одобрению Комиссией Европейских сообществ. Из этих выделенных средств суммы, полученные на 31 декабря 1994 года, составляли приблизительно 148 млн. ЭКЮ. Общий остаток неиспользованных средств фондов на 31 декабря 1994 года составлял примерно 43 млн. ЭКЮ.

На 31 декабря 1994 года Банк управлял 35 соглашениями о фондах сотрудничества (1993 год – 29) на общую выделенную третьими сторонами сумму примерно 233 млн. ЭКЮ (1993 год – 154 млн. ЭКЮ). В эту сумму входят 90,07 млн. ЭКЮ для программ TACIS и

Помимо этого Банк управлял 39 соглашениями о сотрудничестве по конкретным проектам на общую выделенную сумму примерно 17 млн. ЭКЮ.

Соглашения о прочих фондах (продолжение)

Министерство финансов Японии передало Банку сумму в японских иенах, эквивалентную 28,6 млн. долл. США, в рамках отдельного фонда, известного как Специальный целевой фонд ЕБРР – Япония.

По усмотрению министерства финансов Японии такая сумма может время от времени использоваться для взносов в специальные фонды, создаваемые по программе для мелких предприятий России. По состоянию на 31 декабря 1994 года из Специального целевого фонда ЕБРР – Япония в Специальный инвестиционный фонд для мелких предприятий России было внесено 5,05 млн. долл. США.

В соответствии с предложением Группы 7 о создании международной программы повышения безопасности атомных электростанций в странах операций в марте 1993 года Банк учредил Счет ядерной безопасности (“СЯБ”). Средства СЯБ предоставляются безвозмездно и используются на неотложные меры повышения безопасности. По состоянию на 31 декабря 1994 года 15 доноров объявили о внесении взносов на общую сумму 154,27 млн. ЭКЮ с использованием фиксированных обменных курсов, установленных в Уставе СЯБ.

Ресурсы, предоставленные по соглашениям об этих фондах, показываются отдельно от обычных основных ресурсов Банка и подлежат проверке независимыми аудиторами.

Аудиторский отчет Европейскому банку реконструкции и развития

Мы провели аудиторскую проверку баланса Европейского банка реконструкции и развития по состоянию на 31 декабря 1994 года и относящегося к нему счета прибылей и убытков, а также отчета о движении кассовой наличности за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, на страницах 42 - 58. Подготовка этого финансового отчета является ответственностью руководства Банка. На нас лежит ответственность сделать заключение по этому финансовому отчету на основе нашей аудиторской проверки.

Мы провели свою аудиторскую проверку в соответствии с международными аудиторскими принципами. Согласно этим принципам, мы должны планировать и проводить аудиторскую проверку с целью убедиться, в пределах разумного, в отсутствии в финансовом отчете существенного искажения фактов. Аудиторская проверка включает изучение, в выборочном порядке, документов, подтверждающих суммы и сведения, содержащиеся в финансовом отчете. В аудиторскую проверку входит и оценка примененных принципов бухгалтерского учета и важнейших расчетов, сделанных руководством, а также оценка изложения финансового отчета в целом. Мы полагаем, что наша аудиторская проверка является разумным обоснованием нашего заключения.

По нашему мнению, данный финансовый отчет дает правильное представление по всем существенным аспектам о финансовом положении Банка на 31 декабря 1994 года, а также о результатах его деятельности и движении кассовой наличности за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, в соответствии с Международными бухгалтерскими стандартами и общими принципами директивы Совета Европейских сообществ “О годовых отчетах и консолидированных счетах банков и других финансовых учреждений”.



Делойт Туш Томацу
Париж
7 марта 1995 года

Балтийский инвестиционный специальный фонд

Счет прибылей и убытков

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Прим.	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Год до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Доходы в виде процентов и аналогичные доходы			
От кредитов		16	-
Прочие проценты		1370	1100
Чистый доход в виде сборов и комиссий			
Переоценка иностранной валюты		15	-
Прочие расходы на основную деятельность	3	(250)	(250)
Прибыль от основной деятельности до создания резервов на покрытие потерь			
Резерв на покрытие потерь по кредитам		161	850
Резерв на покрытие потерь по инвестициям в акции		(58)	-
		(184)	-
Прибыль за год		919	850

Отчет о распределении прибылей

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ
Остаток предыдущих периодов на 1 января 1994 года	101
Прибыли за предыдущий год	850
Перенесенный остаток на 31 декабря 1994 года	
	951

Баланс

На 31 декабря 1994 года

	Прим.	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Активы					
Размещение капитала в кредитных учреждениях	4		27015		19485
Кредиты и инвестиции в акции	5				
Кредиты		1156		-	
Инвестиции в акции		3801		1500	
За вычетом резервов на покрытие потерь		(362)		(120)	
			4595		1380
Прочие активы			260		86
Взносы, подлежащие уплате, но не причитающиеся			-		10000
Всего активов			31870		30951
Пассивы					
Взносы	6		30000		30000
Прибыли предыдущих периодов			951		101
Прибыли за год			919		850
Всего пассивов и взносов			31870		30951
Забалансовые статьи					
Обязательства	7		7343		-

Отчет о движении кассовой наличности

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Год до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Движение кассовой наличности от основной деятельности		
Прибыль от основной деятельности за год	919	850
Коррекции по прибыли от основной деятельности для определения чистой суммы кассовой наличности, полученной от основной деятельности		
Резерв на покрытие потерь	242	–
Увеличение дебиторской задолженности в виде процентов	(174)	(60)
Чистая кассовая наличность, полученная от основной деятельности	987	790
Движение кассовой наличности от инвестиционной деятельности		
Кредиты и инвестиции в акции	(3457)	–
Чистая кассовая наличность, использованная в инвестиционной деятельности	(3457)	–
Движение кассовой наличности от деятельности по финансированию		
Взносы	10000	10000
Чистая кассовая наличность, полученная от деятельности по финансированию	10000	10000
Чистое увеличение кассовой наличности и приравненных к наличности финансовых инструментов	7530	10790
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты на начало года	19485	8695
Кассовая наличность и приравненные к ней финансовые инструменты на конец года	27015	19485

Примечания к финансовому отчету

1 Создание специального фонда

Балтийский инвестиционный специальный фонд ("Фонд") был создан и управляется в соответствии с соглашением от 14 апреля 1992 года ("Соглашение о фонде") между Европейским банком реконструкции и развития ("Банк") и Правительствами Королевства Дания, Республики Исландия, Королевства Норвегия, Финляндской Республики и Королевства Швеция ("Северные страны").

Балтийский инвестиционный специальный фонд был создан в соответствии со статьей 18 Соглашения об учреждении Банка. Это открытый фонд, цель которого – способствовать развитию частного сектора путем поддержки мелких и средних предприятий в Латвии, Литве и Эстонии ("Государства Балтии").

2 Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета

i Бухгалтерские правила

Финансовый отчет подготовлен исходя из правил учета по фактическим затратам за истекший период и соответствует международным бухгалтерским стандартам.

ii Иностранные валюты

Активы и пассивы в иных, нежели ЭКЮ, валютах, за исключением произведенных инвестиций в акции, переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на 31 декабря 1994 года. Произведенные инвестиции в акции выражены в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на момент платежа.

Сделки в иных, нежели ЭКЮ, валютах переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на конец месяца.

Доходы и потери от курсовых разниц, возникающие при пересчете активов и пассивов, а также от операций в течение года, относятся на счет прибылей и убытков. На 31 декабря 1994 года использовался следующий обменный курс:
1 ЭКЮ = 1,8894 германской марки

iii Инвестиции в акции

Инвестиции в акции переносятся по себестоимости за вычетом резерва на любое постоянное уменьшение ценности.

iv Резерв на покрытие потерь

В отношении некоторых кредитов создаются конкретные резервы, представляющие собой благоразумную оценку той части остатка задолженности, которая может быть не погашена. Для инвестиций в акции конкретные резервы создаются в качестве оценки любого постоянного уменьшения ценности. Общие резервы создаются в отношении потерь, которые, хотя и не определены конкретно, но обычно имеют место в любом портфеле кредитов и инвестиций в акции. Выделенные резервы, за вычетом любых сумм, использованных в течение года, относятся на счет прибылей и убытков.

v Проценты и комиссии за обязательство

Проценты и комиссии за обязательство записываются в доход по мере возникновения. Доход по кредитам не учитывается, если их погашение вызывает сомнения или если платежи в счет процентов или основной суммы просрочены более чем на 180 дней для кредита в государственном секторе или 60 дней для кредита в частном секторе. В последующие периоды проценты по таким непроизводительным кредитам учитываются в качестве дохода только по фактическому получению платежа.

vi Забалансовые инструменты

В ходе своей деятельности Фонд использует забалансовые финансовые инструменты, включая сделки своп по валютам. Эти инструменты используются для управления валютными рисками Фонда в отношении активов.

Прибыли и убытки, возникающие в результате использования финансовых инструментов в целях хеджирования, записываются по статье, относящейся к предмету хеджирования.

3 Прочие расходы на основную деятельность

Прочие расходы на основную деятельность включают административные расходы, непосредственно относящиеся к Фонду, а также плату Банку за ведение дел Фонда в размере 2,5% от каждой доли взноса.

4 Размещение капитала в кредитных учреждениях

Все размещения капитала в кредитных учреждениях деноминированы в ЭКЮ и производятся на период до одного месяца включительно.

	1994 год тыс. ЭКЮ	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
5 Кредиты и инвестиции в акции				
Кредиты	1156		-	
Резерв на покрытие потерь	(58)		-	
		1098		-
Инвестиции в акции	3801		1500	
Резерв на покрытие потерь	(304)		(120)	
		3497		1380
На 31 декабря		4595		1380
<i>Анализ по валютам</i>		1994 год тыс. ЭКЮ		1993 год тыс. ЭКЮ
Кредиты				
Германские марки		1156		-
Инвестиции в акции				
Европейские валютные единицы		2400		1500
Германские марки		1401		-
		3801		1500
<i>Анализ планируемого погашения кредитов по срочности</i>				
1999 год		352		-
2000 год		804		-
		1156		-
<i>Анализ по странам</i>				
Латвия		1401		-
Литва		900		-
Эстония		2656		1500
На 31 декабря		4957		1500

6 Взносы

На 31 декабря 1994 года взносы Северных стран, предусмотренные Соглашением о фонде, внесены полностью, и данные о них приводятся ниже.	Всего взносов тыс. ЭКЮ	%
Дания	6180	20,6
Исландия	300	1,0
Норвегия	5490	18,3
Финляндия	6720	22,4
Швеция	11310	37,7
	30000	100,0

7 Забалансовые статьи – забалансовые операции

Ниже приводятся основные суммы забалансовых операций по номиналу. Суммы по номиналу отражают лишь общие договорные или условные суммы по сделкам с инструментами каждого вида,

не урегулированные на дату балансового отчета, и не показывают связанного с ними рыночного риска.

	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Неисполненные официальные обязательства по предоставлению кредитов	7343	-
Сделки своп по обменным курсам	1146	-

Аудиторский отчет Европейскому банку реконструкции и развития

Мы провели аудиторскую проверку баланса Балтийского инвестиционного специального фонда по состоянию на 31 декабря 1994 года и относящегося к нему счета прибылей и убытков, а также отчета о движении кассовой наличности за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, на страницах 59 - 62.

Подготовка этого финансового отчета является ответственностью руководства Банка. На нас лежит ответственность сделать заключение по этому финансовому отчету на основе нашей аудиторской проверки.

Мы провели свою аудиторскую проверку в соответствии с международными аудиторскими принципами. Согласно этим принципам, мы должны планировать и проводить аудиторскую проверку с целью убедиться, в пределах разумного, в отсутствии в финансовом отчете существенного искажения фактов. Аудиторская проверка включает изучение, в выборочном порядке, документов, подтверждающих суммы и сведения, содержащиеся в финансовом отчете. В аудиторскую проверку входит и оценка примененных принципов бухгалтерского учета и важнейших расчетов, сделанных руководством, а также оценка изложения финансового отчета в целом. Мы полагаем, что наша аудиторская проверка является разумным обоснованием нашего заключения.

По нашему мнению, данный финансовый отчет дает правильное представление по всем существенным аспектам о финансовом положении Фонда на 31 декабря 1994 года, а также о результатах его деятельности и движении кассовой наличности за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, в соответствии с Международными бухгалтерскими стандартами.



Делойт Туш Томацу
Париж
7 марта 1995 года

Балтийский специальный фонд технического содействия

Отчет о движении остатка фонда

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Прим.	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Год до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Перенесенный остаток		3148	1641
Полученные взносы	3	1667	1667
Доход в виде процентов и аналогичный доход		205	187
		5020	3495
Использование средств	4	(1267)	(264)
Прочие расходы на основную деятельность	5	(83)	(83)
Остаток средств фонда на 31 декабря		3670	3148

Баланс

На 31 декабря 1994 года

	Прим.	31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Активы			
Размещение капитала в кредитных учреждениях	6	3631	3125
Прочие активы		39	23
Всего активов		3670	3148
Пассивы			
Нераспределенный остаток фонда		1399	3019
Распределенный остаток фонда	4	2271	129
Всего пассивов		3670	3148

Примечания к финансовому отчету

1 Создание специального фонда

Балтийский специальный фонд технического содействия ("Фонд") был создан и управляется в соответствии с положениями соглашения от 14 апреля 1992 года ("Соглашение о фонде") между Европейским банком реконструкции и развития ("Банк") и Правительствами Королевства Дания, Республики Исландия, Королевства Норвегия, Финляндской Республики и Королевства Швеция ("Северные страны").

Балтийский специальный фонд технического содействия был создан в соответствии со статьей 18 Соглашения об учреждении Банка. Это открытый фонд, цель которого – способствовать развитию рыночной экономической системы в Латвии, Литве и Эстонии ("Государства Балтии"). В этом отношении специальный фонд делает упор на развитие мелких и средних частных предприятий.

2 Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета

i Бухгалтерские правила

Финансовый отчет подготовлен исходя из правил учета по фактическим затратам за истекший период. Взносы и выплаты учитываются по кассовому принципу. Доход в виде процентов и расходы на основную деятельность учтены по мере возникновения.

ii Иностранные валюты

Выплаты в иных, нежели ЭКЮ, валютах переводятся по обменному курсу, действовавшему на момент операции.

iii Завершенные проекты

Проект считается завершенным, когда все участвующие консультанты выполнили все договорные обязательства и все фактуры, относящиеся к проекту, представлены к оплате.

По завершении проекта любые выделенные, но не использованные суммы вновь относятся на нераспределенный остаток фонда.

3 Полученные взносы

Ниже приводятся данные о полученных от Северных стран взносах.

	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Дания	344	343
Исландия	17	16
Норвегия	305	305
Финляндия	373	374
Швеция	628	629
	1667	1667

4 Распределенный остаток фонда и выплаты

Распределенный остаток фонда представляет собой все обязательства, одобренные Банком по условиям Соглашения о фонде, за вычетом суммы выплат.

	Одобрено обязательств тыс. ЭКЮ	Использовано тыс. ЭКЮ	Распределенный остаток фонда тыс. ЭКЮ
Осуществляемые проекты			
На 1 января 1994 года	235	106	129
Движение за год	3365	1223	2142
На 31 декабря 1994 года	3600	1329	2271
Завершенные проекты			
На 1 января 1994 года	185	185	-
Движение за год	44	44	-
На 31 декабря 1994 года	229	229	-
Итого проектов			
На 1 января 1994 года	420	291	129
Движение за год	3409	1267	2142
На 31 декабря 1994 года	3829	1558	2271

5 Прочие расходы на основную деятельность

Прочие расходы на основную деятельность включают административные расходы, непосредственно относящиеся к Фонду, а также плату Банку за ведение дел Фонда в размере 5% от каждой доли взносов.

6 Размещение капитала в кредитных учреждениях

Все размещения капитала в кредитных учреждениях являются онкольными и деноминированы в ЭКЮ.

Аудиторский отчет Европейскому банку реконструкции и развития

Мы провели аудиторскую проверку баланса Балтийского специального фонда технического содействия по состоянию на 31 декабря 1994 года и относящегося к нему отчета о движении остатка фонда за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, на страницах 63 - 64. Подготовка этого финансового отчета является ответственностью руководства Банка. На нас лежит ответственность сделать заключение по этому финансовому отчету на основе нашей аудиторской проверки.

Мы провели свою аудиторскую проверку в соответствии с международными аудиторскими принципами. Согласно этим принципам, мы должны планировать и проводить аудиторскую проверку с целью убедиться, в пределах разумного, в отсутствии в финансовом отчете существенного искажения фактов. Аудиторская проверка включает изучение, в выборочном порядке, документов, подтверждающих суммы и сведения, содержащиеся в финансовом отчете. В аудиторскую проверку входит и оценка примененных принципов бухгалтерского учета и важнейших расчетов, сделанных руководством, а также оценка изложения финансового отчета в целом. Мы полагаем, что наша аудиторская проверка является разумным обоснованием нашего заключения.

По нашему мнению, данный финансовый отчет дает правильное представление по всем существенным аспектам о финансовом положении Фонда на 31 декабря 1994 года, а также о движении остатка Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, на основе примечания 2.



Делойт Туш Томацу
Париж
7 марта 1995 года

Специальный инвестиционный фонд для мелких предприятий России

Счет прибылей и убытков

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Прим.	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Период до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Доходы в виде процентов и аналогичные доходы			
От кредитов		90	-
Прочие проценты		76	2
Переоценка иностранной валюты	3	(190)	-
Прочие расходы на основную деятельность	4	(316)	-
(Убытки)/прибыли от основной деятельности до выделения резервов на покрытие потерь			
Резерв на покрытие потерь		(340)	2
		(1001)	-
(Убытки)/прибыль за отчетный период		(1341)	2

Отчет о распределении прибылей

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ
Остаток предыдущих периодов на 1 января 1994 года	-
Прибыли за предыдущий период	2
Перенесенный остаток на 31 декабря 1994 года	2

Баланс

На 31 декабря 1994 года

	Прим.	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Активы					
Размещение капитала в кредитных учреждениях	5		8423		1476
Кредиты	6	1977		-	
За вычетом резерва на покрытие потерь		(989)		-	
			988		-
Прочие активы			51		2
Объявленные, но не полученные взносы	7		6526		-
Всего активов			15988		1478
Пассивы					
Прочие пассивы			252		-
Взносы	7		17075		1476
Перенесенная прибыль			2		-
(Убытки)/прибыли за отчетный период			(1341)		2
Всего пассивов и взносов			15988		1478
Забалансовые статьи					
Обязательства	6		12700		-

Отчет о движении кассовой наличности

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Период до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Движение кассовой наличности от основной деятельности		
(Убытки)/прибыли от основной деятельности за отчетный период	(1341)	2
Коррекции по (убыткам)/прибылям от основной деятельности для определения чистой суммы кассовой наличности, использованной в основной деятельности:		
Резерв на покрытие потерь	1001	-
Увеличение дебиторской задолженности в виде процентов	(49)	(2)
Увеличение других пассивов	252	-
Переоценка иностранной валюты	(12)	-
Чистая кассовая наличность, использованная в основной деятельности	(149)	-
Движение кассовой наличности от инвестиционной деятельности		
Кредиты и инвестиции в акции	(1977)	-
Чистая кассовая наличность, использованная в инвестиционной деятельности	(1977)	-
Движение кассовой наличности от деятельности по финансированию		
Получено взносов	9073	1476
Чистая кассовая наличность от деятельности по финансированию	9073	1476
Чистое увеличение кассовой наличности и приравненных к наличности финансовых инструментов	6947	1476
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты на начало периода	1476	-
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты на конец периода	8423	1476

Примечания к финансовому отчету

1 Создание Специального фонда

Создание Специального инвестиционного фонда для мелких предприятий России ("Фонд") было одобрено Советом директоров Европейского банка реконструкции и развития ("Совет директоров") на заседании 18 октября 1993 года; Фонд управляется согласно условиям Положения о специальном фонде, также одобренного Советом директоров 18 октября 1993 года. 14 июля 1994 года Совет директоров одобрил поправку к Положению о специальном фонде об изменении деноминации фонда с ЭКЮ на доллары США.

Фонд был создан в соответствии со статьей 18 Соглашения об учреждении Банка. Это открытый фонд, цель которого – содействовать развитию мелких частных предприятий в России.

Фонд начал действовать в течение года, когда общая сумма обязательств доноров достигла 3 млн. долл. США. В течение года пилотный этап программы был продлен.

2 Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета

i Бухгалтерские правила

Финансовый отчет подготовлен исходя из правил учета по фактическим затратам за истекший период и соответствует Международным бухгалтерским стандартам.

ii Иностранные валюты

Активы и пассивы в иных, нежели ЭКЮ, валютах, за исключением произведенных инвестиций в акции, переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на 31 декабря 1994 года. Произведенные инвестиции в акции выражаются в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на момент платежа. Сделки в иных, нежели ЭКЮ, валютах переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действующим на конец месяца.

Доходы и потери от курсовых разниц, возникающие при пересчете активов и пассивов, а также от операций в течение года, относятся на счет прибылей и убытков. На 31 декабря 1994 года использовался следующий обменный курс:

1 ЭКЮ = 1,2264 доллара США

iii Инвестиции в акции

Инвестиции в акции переносятся по себестоимости за вычетом резерва на любое постоянное уменьшение ценности.

Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета (продолжение)

iv Резерв на покрытие потерь

В отношении некоторых кредитов создаются конкретные резервы, представляющие собой благоразумную оценку той части остатка задолженности, которая может быть не погашена. Для инвестиций в акции конкретные резервы создаются в качестве оценки любого постоянного уменьшения ценности. Общие резервы создаются в отношении потерь, которые, хотя и не определены конкретно, но обычно имеют место в любом портфеле кредитов и инвестиций в акции. Выделенные резервы, за вычетом любых сумм, использованных в течение года, относятся на счет прибылей и убытков.

v Проценты

Проценты записываются в доход по мере возникновения. Доход по кредитам не учитывается, если их погашение вызывает сомнения или если платежи в счет процентов или основной суммы просрочены более чем на 180 дней для кредита в государственном секторе и 60 дней для кредита в частном секторе. В последующие периоды проценты по таким непроизводительным кредитам учитываются в качестве дохода только по фактическому получению платежа.

3 Переоценка иностранных валют

В переоценку иностранных валют включается сумма, возникающая при переводе взносов после изменения деноминации Фонда с ЭКЮ в доллары США в июле 1994 года, а также при переводе активов и пассивов в иных, нежели ЭКЮ, валютах.

4 Прочие расходы на основную деятельность

Прочие расходы на основную деятельность включают административные расходы, непосредственно относящиеся к Фонду, а также плату Банку за ведение дел Фонда в размере 3% от каждой доли взноса.

5 Размещение капитала в кредитных учреждениях

Все размещения капитала в кредитных учреждениях являются онкольными и деноминированы в долларах США.

	Использовано 1994 год тыс. ЭКЮ	Использовано 1993 год тыс. ЭКЮ	Выделено, но не использовано 1994 год тыс. ЭКЮ	Выделено, но не использовано 1993 год тыс. ЭКЮ
6 Кредиты и инвестиции в акции				
Кредиты	1977	-	10661	-
Резерв на покрытие потерь	(989)	-	-	-
	988	-	10661	-
Инвестиции в акции	-	-	2039	-
	-	-	2039	-
На 31 декабря	988	-	12700	-
Анализ планируемого погашения кредитов по срочности			1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
1996 год			1977	-

Все кредиты и инвестиции в акции предназначены на проекты в России и выделяются и используются в долларах США.

7 Взносы

Ниже приводятся данные об объявленных странами-донорами взносах.

	1994 год тыс. ЭКЮ	1993 год тыс. ЭКЮ
Полученные взносы		
Германия	2739	676
Италия	1930	270
Канада	105	-
Соединенные Штаты Америки	885	-
Франция	187	-
Япония	4703	530
	10549	1476
Объявленные, но еще не полученные взносы		
Канада	655	-
Соединенные Штаты Америки	4485	-
Франция	1386	-
	6526	-
На 31 декабря	17075	1476

Аудиторский отчет Европейскому банку реконструкции и развития

Мы провели аудиторскую проверку баланса Специального инвестиционного фонда для мелких предприятий России по состоянию на 31 декабря 1994 года и относящегося к нему счета прибылей и убытков, а также отчета о движении кассовой наличности за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, на страницах 65 - 68. Подготовка этого финансового отчета является ответственностью руководства Банка. На нас лежит ответственность сделать заключение по этому финансовому отчету на основе нашей аудиторской проверки.

Мы провели свою аудиторскую проверку в соответствии с международными аудиторскими принципами. Согласно этим принципам, мы должны планировать и проводить аудиторскую проверку с целью убедиться, в пределах разумного, в отсутствии в финансовом отчете существенного искажения фактов. Аудиторская проверка включает изучение, в выборочном порядке, документов, подтверждающих суммы и сведения, содержащиеся в финансовом отчете. В аудиторскую проверку входит и оценка примененных принципов бухгалтерского учета и важнейших расчетов, сделанных руководством, а также оценка изложения финансового отчета в целом. Мы полагаем, что наша аудиторская проверка является разумным обоснованием нашего заключения.

По нашему мнению, данный финансовый отчет дает правильное представление по всем существенным аспектам о финансовом положении Фонда на 31 декабря 1994 года, а также о результатах его деятельности и движении кассовой наличности за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, в соответствии с Международными бухгалтерскими стандартами.



Делойт Туш Томацу
Париж
7 марта 1995 года

Специальный фонд технического сотрудничества для мелких предприятий России

Отчет о движении остатка фонда

За год, закончившийся 31 декабря 1994 года

	Прим.	Год до 31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	Период до 31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Перенесенный остаток		964	–
Полученные взносы	3	4726	993
Доход в виде процентов и аналогичный доход		159	1
		5849	994
Использование средств	4	(1772)	–
Прочие расходы на основную деятельность	5	(150)	(30)
Переоценка иностранной валюты		(41)	–
Остаток средств фонда на 31 декабря		3886	964

Баланс

На 31 декабря 1994 года

	Прим.	31 декабря 1994 года тыс. ЭКЮ	31 декабря 1993 года тыс. ЭКЮ
Активы			
Размещение капитала в кредитных учреждениях	6	3894	993
Прочие активы		10	1
Всего активов		3904	994
Пассивы			
Нераспределенный остаток фонда	7	(541)	964
Распределенный остаток фонда	4	4427	–
		3886	964
Прочие пассивы		18	30
Всего пассивов		3904	994

Примечания к финансовому отчету

1 Создание Специального фонда

Создание Специального фонда технического сотрудничества для мелких предприятий России ("Фонд") было одобрено Советом директоров Европейского банка реконструкции и развития ("Совет директоров") на заседании 18 октября 1993 года; Фонд управляется в соответствии с условиями Положения о специальном фонде, также одобренного Советом директоров 18 октября 1993 года. 14 июля 1994 года Совет директоров одобрил поправку к Положению о специальном фонде об изменении деноминации Фонда с ЭКЮ на доллары США.

Фонд был создан в соответствии со статьей 18 Соглашения об учреждении Банка. Это открытый фонд, цель которого – финансировать техническое сотрудничество для разработки и осуществления пилотных операций Специального инвестиционного фонда для мелких предприятий России.

2 Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета

i Бухгалтерские правила

Финансовый отчет подготовлен исходя из правил учета по фактическим затратам за истекший период. Взносы и выплаты учитываются по кассовому принципу. Доход в виде процентов и расходы на основную деятельность учтены по мере возникновения.

ii Иностранные валюты

Активы и пассивы в иных, нежели ЭКЮ, валютах переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на 31 декабря 1994 года.

Сделки в иных, нежели ЭКЮ, валютах переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действующим на конец месяца. Обязательства за вычетом выплат переводятся по обменному курсу, действовавшему на 31 декабря 1994 года.

Доходы и потери от курсовых разниц, возникающие при пересчете активов и пассивов, а также от операций в течение года учтены в отчете о движении остатка фонда. На 31 декабря 1994 года применялся следующий обменный курс:

1 ЭКЮ = 1,2264 доллара США

iii Завершенные проекты

Проект считается завершенным, когда все участвующие консультанты выполнили все договорные обязательства и все фактуры, относящиеся к проекту, представлены к оплате.

По завершении проекта любые выделенные, но не использованные суммы вновь относятся на нераспределенный остаток фонда.

3 Полученные взносы	1994 год	1993 год
Ниже приводятся данные о полученных в каждый год от доноров взносах.	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ
Германия	-	135
Италия	-	152
Канада	140	-
Соединенное Королевство	3453	-
Соединенные Штаты Америки	884	-
Франция	249	-
Япония	-	706
	4726	993

4 Распределенный остаток фонда и выплаты	Одобрено	Распределенный	
Распределенный остаток фонда представляет собой все обязательства, одобренные Банком, в соответствии с положением о фонде за вычетом суммы выплат.	тыс. ЭКЮ	Использовано	остаток
		тыс. ЭКЮ	фонда
			тыс. ЭКЮ
Осуществляемые проекты			
На 1 января 1994 года	-	-	-
Движение за год	6174	1747	4427
На 31 декабря 1994 года	6174	1747	4427
Завершенные проекты			
На 1 января 1994 года	-	-	-
Движение за год	25	25	-
На 31 декабря 1994 года	25	25	-
Итого проектов			
На 1 января 1994 года	-	-	-
Движение за год	6199	1772	4427
На 31 декабря 1994 года	6199	1772	4427

5 Прочие расходы на основную деятельность

Прочие расходы на основную деятельность включают административные расходы, непосредственно относящиеся к Фонду, а также плату Банку за ведение дел Фонда в размере 3% от каждой доли взносов.

6 Размещение капитала в кредитных учреждениях

Все размещения капитала в кредитных учреждениях являются онкольными и деноминированы в долларах США.

7 Нераспределенный остаток фонда

В соответствии с положением о фонде Банк одобрил обязательства в 6,19 млн. ЭКЮ. Это превышает полученные денежные взносы, но не превышает общей суммы объявленных донорами взносов. После окончания отчетного года Швейцария и Канада внесли 1,24 млн. ЭКЮ и 0,16 млн. ЭКЮ соответственно.

Аудиторский отчет Европейскому банку реконструкции и развития

Мы провели аудиторскую проверку баланса Специального фонда технического сотрудничества для мелких предприятий России по состоянию на 31 декабря 1994 года и относящегося к нему отчета о движении остатка Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, на страницах 69 - 70. Подготовка этого финансового отчета является ответственностью руководства Банка. На нас лежит ответственность сделать заключение по этому финансовому отчету на основе нашей аудиторской проверки.

Мы провели свою аудиторскую проверку в соответствии с международными аудиторскими принципами. Согласно этим принципам, мы должны планировать и проводить аудиторскую проверку с целью убедиться, в пределах разумного, в отсутствии в финансовом отчете существенного искажения фактов. Аудиторская проверка включает изучение, в выборочном порядке, документов, подтверждающих суммы и сведения, содержащиеся в финансовом отчете. В аудиторскую проверку входит и оценка примененных принципов бухгалтерского учета и важнейших расчетов, сделанных руководством, а также оценка изложения финансового отчета в целом. Мы полагаем, что наша аудиторская проверка является разумным обоснованием нашего заключения.

По нашему мнению, данный финансовый отчет дает правильное представление по всем существенным аспектам о финансовом положении Фонда на 31 декабря 1994 года, а также о движении остатка Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, на основе примечания 2.



Делойт Туш Томацу
Париж
7 марта 1995 года

Перечень проектов 1994 года

	Страна	Отрасль	КЭП*	Тип	Дата утверждения	Дата подписания	Утвержденные средства Банка млн. ЭКЮ	Общая сумма инвестиций по проекту млн. ЭКЮ
Фонд "Альянс Сканист" Фонд венчурного капитала для инвестиций в акционерные капиталы совместных предприятий и связанных с акционерными капиталами инвестиций	Региональный	Финансы	С/0	Акции	10 января	1 апреля	12,3	40,8
Латвийский инвестиционный банк Фондирование портфеля кредитов банка, который будет привлекать средства в СКВ для МСП	Латвия	Финансы	С/0	Акции	10 января	23 февраля	1,4	8,2
Сеть кабельного телевидения Монтаж, развитие и эксплуатация системы кабельного телевидения в Праге	Чешская Республика	СМИ	В/0	Кредит, акции и гарантия	10 января	20 мая	8,5	31,3
СП Karosa – Renault Véhicules Industriels Содействие компании Karosa в модернизации ее завода по производству пассажирских и туристских автобусов	Чешская Республика	Автомобилестроение	В/1	Кредит, акции и гарантия	10 января	10 мая	37,0	69,2
Варюст Содействие акционерной компании в выполнении проекта по регенерации отработанных масел в Армавире, Краснодарский край	Российская Федерация	Нефть	А/1	Кредит	10 января	–	9,8	65,7
Varum Continental Содействие компании в организации современного производства и розничного сбыта шин	Чешская Республика	Изделия из резины	С/1	Кредит	25 января	17 ноября	30,6	182,3
Смоленский региональный фонд венчурного капитала Содействие в укреплении приватизированных компаний с помощью инвестиций в акционерные капиталы	Российская Федерация	Финансы	С/0	Акции	25 января	8 июля	9,8	9,8
Квидзынский ЦБК Модернизация действующего целлюлозно-бумажного комбината в Квидзыне	Польша	Бумажная продукция	В/1	Кредит	7 февраля	9 августа	27,7	272,3
Завод по производству обрезной клееной доски Кредит Запсибинвесту на строительство и эксплуатацию завода по производству обрезной клееной доски в Архангельске	Российская Федерация	Деревообработка	В/1	Кредит	21 февраля	3 августа	7,3	16,6
Эстонский инвестиционный банк Облегчение доступа МСП к кредитным средствам	Эстония	Финансы	С/0	Кредит	21 февраля	15 июля	4,0	8,0
Komercijalna Banka A.D. Механизм кредитования торговли в качестве гарантии банкам-корреспондентам Komercijalna Banka на случай неоплаты подтвержденных аккредитивов	БЮР Македония	Финансы	С/0	Гарантия	21 февраля	19 мая	8,2	8,2
Kronospan Szczecinek Монтаж линии по изготовлению ДВП средней плотности и оборудования для производства смол	Польша	Деревообработка	В/1	Кредит	21 февраля	18 апреля	15,9	55,6
Компания "Совфинатранс" Изготовление и приобретение железнодорожных цистерн в рамках программы расширения компании	Российская Федерация	Железные дороги	В/0	Кредит	21 февраля	–	9,8	24,1
Национальное автодорожное управление Модернизация автодорожной сети в главном восточно-западном коридоре	Словения	Транспорт	В/0	Кредит	7 марта	10 июня	24,5	73,5

Кредиты исчислены по обменным курсам, действовавшим на 31 декабря 1994 года.
Акции переведены в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на дату платежа.

* Категории экологической проверки:

- А, В и С означают, что для проекта требуется:
 - полная экологическая оценка (А)
 - частичный экологический анализ (В)
 - ни экологическая оценка, ни экологический анализ не требуются (С)
- 1 и 0 означают, что проекту:
 - требуется экологическая ревизия (1)
 - экологической ревизии не требуется (0)

Перечень проектов 1994 года

	Страна	Отрасль	КЭП*	Тип	Дата утверждения	Дата подписания	Утвержденные средства Банка млн. ЭКЮ	Общая сумма инвестиций по проекту млн. ЭКЮ
Автодорожная компания Республики Словения (ДАРС) Модернизация автодорожной сети в главном восточно-западном коридоре путем эксплуатации автодорожной инфраструктуры на коммерческих началах	Словения	Транспорт	В/0	Кредит	7 марта	13 мая	26,2	52,2
Евроторговый балканский фонд Создание фонда венчурного капитала для инвестиций, главным образом в Болгарии	Болгария	Финансы	С/0	Акции	24 марта	15 декабря	6,8	23,0
Компания "Энергосистема Польши" Завершение монтажа котла с псевдоожиженным слоем на Бельско-Бялской ТЭЦ с заменой малопроизводительного бойлерного оборудования	Польша	Энергетика	А/1	Кредит	24 марта	8 июля	31,5	93,8
Деловой центр "Атриум" Строительство и эксплуатация делового центра площадью 20 000 кв.м в Варшаве	Польша	Недвижимость	В/0	Кредит	11 апреля	14 июля	7,3	28,9
Модернизация автомагистрали Брест – Минск – российская граница Финансирование ремонта, модернизации и эксплуатации автомагистрали М1/Е30, связывающей Москву, Минск, Варшаву и Берлин	Беларусь	Транспорт	В/0	Кредит	11 апреля	16 апреля	43,8	69,2
Литовская электросвязь Модернизация и структурная перестройка отрасли связи	Литва	Связь	В/0	Кредит	11 апреля	25 ноября	28,5	48,5
Azur-Ostoja Предоставление услуг по страхованию (исключая страхование жизни) в сельской местности	Польша	Страхование	С/0	Акции	26 апреля	26 октября	1,5	1,5
Azur-Zycie Предоставление услуг по страхованию жизни в сельской местности	Польша	Страхование	С/0	Акции	26 апреля	20 декабря	1,2	1,2
Финансирование расширения Eurotel Prague Содействие в расширении электронной почты	Чешская Республика	Связь	С/0	Кредит	26 апреля	-	3,3	3,3
Гостиница Athénée Palace в Бухаресте Содействие в реконструкции престижной гостиницы и в доведении ее до уровня международных стандартов	Румыния	Гостиницы	В/0	Кредит	24 мая	4 ноября	11,6	47,3
Delta Dairy Содействие в производстве мороженого и строительстве холодильников	Болгария	Пищевая промышленность	В/1	Акции	24 мая	-	2,8	13,6
Программа развития финансовых учреждений Кредит на подготовку банков, отобранных для работы с кредитными линиями и иными проектами	Российская Федерация	Финансы	С/0	Кредит	24 мая	1 августа	81,5	307,4
Польский банк развития Финансирование компаний частного сектора	Польша	Финансы	С/0	Кредит	24 мая	30 июня	24,5	24,5
Транспортный проект Содействие в реконструкции и модернизации транспортной инфраструктуры страны	Литва	Транспорт	В/0	Кредит	24 мая	26 сентября	15,4	37,9
Фонд Advent Предоставление капитала и управленческого опыта частным компаниям в Венгрии, Польше, Словацкой Республике и Чешской Республике	Региональный	Финансы	С/0	Акции	7 июня	17 августа	14,3	99,9
ИТУР Модернизация линий международной связи: финансирование подводных и волоконно-оптических кабелей	Украина	Связь	В/0	Кредит	7 июня	30 июня	43,3	161,7

	Страна	Отрасль	КЭП*	Тип	Дата утверждения	Дата подписания	Утвержденные средства Банка млн. ЭКЮ	Общая сумма инвестиций по проекту млн. ЭКЮ
Кубакский проект золотодобычи Освоение месторождения золота	Российская Федерация	Горное дело	A/1	Кредит	7 июня	-	42,8	125,8
Расширение экспериментального этапа Фонда для мелких предприятий России Апробирование финансовых инструментов для финансирования мелких предприятий	Российская Федерация	Финансы	C/0	Кредит	7 июня	20 июля	16,5	33,0
Модернизация аэронавигационной системы Содействие в монтаже РЛС и иного навигационного оборудования	БЮР Македония	Аэропорты	B/0	Кредит	20 июня	4 октября	11,5	19,1
Балтийский завод Содействие в строительстве трех сухогрузов и структурной перестройке судостроительного завода	Российская Федерация	Водный транспорт	B/1	Кредит	20 июня	-	34,7	50,2
Электросвязь в Кыргызской Республике Содействие в модернизации, развитии и структурной перестройке отрасли связи	Кыргызстан	Связь	C/0	Кредит	20 июня	16 ноября	7,7	27,0
Проект поддержки предприятий Предоставление долгосрочного финансирования коммерческим банкам для последующего кредитования ими частных предприятий	Российская Федерация	Финансы	C/0	Кредит	20 июня	26 сентября	81,5	81,5
Farm Frites Potato Содействие в строительстве объектов для хранения и переработки картофеля	Польша	Пищевая промышленность	B/0	Кредит	4 июля	5 октября	7,9	27,9
Банк внешней торговли Венгрии Увеличение базы капитала банка и содействие в его приватизации	Венгрия	Финансы	C/0	Акции	4 июля	12 июля	18,2	50,0
Литовский банк развития Предоставление средне- и долгосрочного финансирования для МСП	Литва	Финансы	C/0	Акции	4 июля	16 августа	0,9	5,0
BNP-Dresdner Bank Инвестиции во вновь учреждаемый банк с генеральной лицензией в Болгарии	Болгария	Финансы	C/0	Акции	18 июля	28 сентября	1,6	7,8
Гостиница "Даугава" Финансирование работ по расширению, обновлению и эксплуатации гостиницы в Риге	Латвия	Гостиницы	B/0	Кредит	18 июля	30 сентября	9,8	34,9
Польский специальный проект структурной перестройки Инвестиции в средние предприятия в целях содействия стабилизации, структурной перестройке, приватизации, реформированию финансового сектора и наращиванию управленческого потенциала	Польша	Финансы	C/0	Кредит и акции	18 июля	-	65,2	65,2
PRISCO Maritime Limited Содействие пароходству в приобретении четырех новых танкеров-продуктовозов, построенных в Украине	Российская Федерация	Водный транспорт	B/0	Кредит	18 июля	10 октября	36,7	122,9
Schooner Capital/Инвестиции в акционерный капитал White Eagle Industries Инвестиции в известные польские предприятия, главным образом через приватизацию	Польша	Финансы	C/0	Акции	18 июля	26 сентября	24,2	81,5
Система водоснабжения Таллинна Модернизация систем водоснабжения и очистки сточных вод в Таллинне	Эстония	Экология	B/0	Кредит	18 июля	15 сентября	23,4	46,5
Уральский региональный фонд венчурного капитала Предоставление нового акционерного капитала и постприватизационная поддержка предприятиям уральского региона	Российская Федерация	Финансы	C/0	Кредит	18 июля	11 ноября	24,5	24,5

	Страна	Отрасль	КЭП*	Тип	Дата утверждения	Дата подписания	Утвержденные средства Банка млн. ЭКЮ	Общая сумма инвестиций по проекту млн. ЭКЮ
Реконструкция аэронавигационной системы Кредит в целях содействия в замене РЛС гражданского назначения и иных средств аэронавигационного обеспечения и связи	Хорватия	Аэропорты	В/0	Кредит	23 августа	21 сентября	17,9	21,4
Caresbac Вложение акционерного капитала в инвестиционную компанию, финансирующую болгарские МСП на некоммерческих условиях	Болгария	Финансы	С/0	Акции	23 августа	7 октября	3,2	9,8
Эстонский инвестиционный банк Вложение акционерного капитала для увеличения капитала ЭИБ, финансирующего частный сектор	Эстония	Финансы	С/0	Акции	23 августа	26 октября	1,5	4,5
Универсальная страховая компания Предоставление услуг по страхованию (исключая страхование жизни) местным и иностранным компаниям в Болгарии	Болгария	Страхование	С/0	Акции	23 августа	25 ноября	0,8	3,9
Мобильные телесистемы/ГСМ 900 Финансирование сети ГСМ 900, обеспечивающей общеевропейскую связь	Российская Федерация	Связь	С/0	Кредит и акции	23 августа	-	33,7	336,8
Специальная программа структурной перестройки в Словении Финансирование мероприятий по стабилизации, структурной перестройке и приватизации на приблизительно 15 предприятиях с помощью двух местных механизмов инвестирования	Словения	Финансы	С/0	Акции	23 августа	-	30,0	30,0
Инвестиции в акционерный капитал Токобанка Содействие работающему с юридическими лицами коммерческому банку в реализации главных направлений его делового плана, особенно в оказании основных банковских услуг	Российская Федерация	Финансы	С/0	Акции	6 сентября	29 сентября	28,9	28,9
Продвижение винодельческой продукции на экспорт Кредит Вининвесту на цели повышения качества и улучшения упаковки молдавских вин	Молдова	Пищевая промышленность	В/1	Кредит	6 сентября	3 октября	24,5	40,5
Венгерский фонд основного капитала Финансирование на цели приобретения контрольных пакетов акций предприятий, нуждающихся в структурной перестройке	Венгрия	Финансы	С/0	Акции	20 сентября	-	16,3	48,9
Tesla Y.S., a.s. Кредит изготовителю керамических полупроводниковых подложек на модернизацию действующего завода и внедрение новых технологий	Чешская Республика	Керамика	В/1	Кредит	20 сентября	25 сентября	6,0	10,6
AS Hansapank Кредитная линия, открывающая банку доступ к среднесрочному финансированию и позволяющая ему таким образом формировать свой портфель кредитов	Эстония	Финансы	С/0	Кредит	6 октября	21 октября	4,5	9,0
СП по производству бытовой техники Кредит совместному предприятию с компанией Kramds-Simtel Industries для содействия в импортозамещении, производстве экспортной продукции и передаче технологий	Казахстан	Электроника	В/1	Кредит и акции	6 октября	-	11,9	45,7
Банк ОТР Револьверный резервный кредит для получения доступа к среднесрочному финансированию	Венгрия	Финансы	С/0	Кредит	6 октября	2 ноября	81,5	81,5
Кредит банку Banca Agricola на развитие информатики Инвестиции на совершенствование компьютерного оборудования этого частично приватизированного банка	Румыния	Финансы	С/0	Кредит	18 октября	9 декабря	9,8	16,3

	Страна	Отрасль	КЭП*	Тип	Дата утверждения	Дата подписания	Утвержденные средства Банка млн. ЭКЮ	Общая сумма инвестиций по проекту млн. ЭКЮ
Кредитная линия для содействия экспорту Кредит Центральному банку Туркменистана для последующего кредитования ряда коммерческих банков в целях субкредитования частного сектора	Туркменистан	Финансы	С/0	Кредит	18 октября	24 ноября	28,5	28,5
Дальневосточное пароходство/ Roselau Shipping Company Limited Кредит на приобретение трех новых контейнеровозов, построенных на судовой верфи в Щецине, Польша	Российская Федерация	Водный транспорт	В/0	Кредит	18 октября	11 ноября	13,3	44,4
Суда Северо-Западного пароходства Приобретение 10 судов класса "река - море", построенных на Волгоградском судостроительном заводе, Россия	Российская Федерация	Водный транспорт	В/0	Кредит	18 октября	-	27,0	46,7
Papirnica Kolicevo d.o.o. Финансирование структурной перестройки, капитальных затрат и оборотного капитала компании по производству бумаги	Словения	Бумажная продукция	В/1	Акции и кредит	18 октября	20 декабря	13,0	72,2
Инвестиционный фонд "Пионер" Инвестиции в акционерные капиталы частных и приватизируемых компаний	Польша	Финансы	С/0	Акции	18 октября	12 декабря	6,1	40,8
Завод Revoz d.d. Модернизация автозавода и повышение качества его производства в Ново Место	Словения	Автомобилестроение	В/1	Кредит	18 октября	-	38,1	127,8
Санкт-Петербургский региональный фонд венчурного капитала Предоставление нового акционерного капитала и постприватизационная поддержка предприятиям города и области	Российская Федерация	Финансы	С/0	Акции	18 октября	16 декабря	24,5	24,5
Инвестиционный фонд развития Словении Инвестиции в частный сектор и приватизируемые компании	Словения	Финансы	С/0	Акции	18 октября	-	6,1	20,4
Кредит компании Slovnaft a.s. Расширение и модернизация сети автозаправочных станций	Словацкая Республика	Нефть	В/1	Кредит	18 октября	8 декабря	24,5	43,5
Кредитная линия для банка Tatra Финансирование средне- и долгосрочных кредитов для МСП	Словацкая Республика	Финансы	С/0	Кредит	18 октября	-	15,9	15,9
Кредитная линия для компании Corfin Поддержка деятельности лизинговой компании в области транспортных средств, механизмов и оборудования	Чешская Республика	Финансы	С/0	Кредит	1 ноября	-	24,5	24,5
Реконструкция каскада электростанций на реке Дрин Кредит для KESH на реконструкцию и модернизацию основных электростанций Албании	Албания	Энергетика	В/1	Кредит	1 ноября	22 ноября	12,6	46,2
Первый региональный фонд ННГ Инвестиции во вновь учрежденный фонд	Региональный	Финансы	С/0	Акции	1 ноября	21 ноября	16,2	146,8
Национальные инвестиционные фонды Содействие в предоставлении акционерного капитала и кредитов компаниям, участвующим в программе	Польша	Финансы	С/0	Кредит	1 ноября	-	44,4	44,4
Кредитная линия для МСП Становление банковской отрасли и частных МСП	Беларусь	Финансы	С/0	Кредит	1 ноября	22 ноября	24,5	24,5
Кредитная линия для МСП Становление частных предприятий и банковской системы	Кыргызстан	Финансы	С/0	Кредит	1 ноября	-	8,6	8,6

	Страна	Отрасль	КЭП*	Тип	Дата утверждения	Дата подписания	Утвержденные средства Банка млн. ЭКЮ	Общая сумма инвестиций по проекту млн. ЭКЮ
Technolen WF a.s. Расширение базы основного капитала компании	Чешская Республика	Текстиль	B/1	Кредит	1 ноября	-	8,9	15,8
Автодорожный проект Содействие в реконструкции и модернизации дорожно-транспортной инфраструктуры	Латвия	Авто-транспорт	B/0	Кредит	1 ноября	14 декабря	8,5	21,9
Итало-албанский банк Становление банка в качестве первого коммерческого частного банка в Албании	Албания	Финансы	C/0	Акции	15 ноября	20 декабря	2,0	10,2
Подземное газохранилище MOL-Zsana Кредит венгерской нефтегазовой компании MOL	Венгрия	Энергетика	A/1	Кредит	15 ноября	30 декабря	44,8	69,3
Региональный фонд венчурного капитала Дальнего Востока и Восточной Сибири Учреждение фонда в целях содействия российским компаниям региона	Российская Федерация	Финансы	C/0	Акции	15 ноября	19 декабря	24,5	24,5
Российский технологический фонд Инвестиции в акционерные и квазиакционерные капиталы, главным образом высокотехнологичных МСП	Российская Федерация	Финансы	C/0	Акции	15 ноября	-	8,2	24,5
Грузовой терминал ереванского аэропорта "Звартноц" Содействие аэропорту "Звартноц" в повышении эффективности обработки авиагрузов и смежных услуг в связи с гражданскими авиагрузами	Армения	Аэропорты	B/1	Кредит	15 ноября	29 ноября	18,6	24,1
Banca de Credit Cooperatist S.A. Финансирование инвестиционных проектов МСП	Румыния	Финансы	C/0	Кредит	29 ноября	12 декабря	16,3	16,3
Центральный деловой центр Строительство современного многофункционального здания в Будапеште	Венгрия	Недвижимость	B/0	Кредит и акции	29 ноября	16 декабря	6,0	17,5
Investicni a Postovni Banka a.s. Предоставление клиентам банка экспортного финансирования	Чешская Республика	Финансы	C/0	Кредит	29 ноября	-	40,8	40,8
Структурная перестройка сбыта плодоовощной продукции в Киеве Создание оптового рынка и модернизация оборудования четырех овощных баз, а также до 60 магазинов розничной торговли и ряда овощеводческих хозяйств	Украина	Оптовая торговля	B/0	Кредит	29 ноября	-	11,8	17,9
Текстильная компания "Ниттур" Строительство красильного цеха и трикотажной фабрики по производству носков и трикотажа	Туркменистан	Текстиль	B/1	Кредит	29 ноября	-	8,2	21,7
Кредитная линия для МСП Развитие частных МСП путем кредитования их через отвечающие требованиям частные банки	Украина	Финансы	C/0	Кредит	29 ноября	16 декабря	98,8	98,8
Астоп Кредит текстильному предприятию "Азбука" для вложения в прядильную фабрику по производству хлопчатобумажной пряжи экспортного качества	Узбекистан	Текстиль	B/0	Кредит	13 декабря	-	13,0	37,5
Банк Przemyslowo-Handlowy w Krakowie SA Гарантийное обязательство о приобретении акций банка в процессе его приватизации	Польша	Финансы	C/0	Акции	13 декабря	14 декабря	36,0	36,0
Центральноевропейская агентская линия связи Кредит частным компаниям, получившим концессии или лицензии на владение и эксплуатацию мелких и средних сетей связи через CETAL	Венгрия, Польша и Чешская Республика	Связь	C/0	Кредит	13 декабря	-	51,8	102,7

	Страна	Отрасль	КЭП*	Тип	Дата утверждения	Дата подписания	Утвержденные средства Банка ЭКЮ млн. ЭКЮ	Общая сумма инвестиций по проекту млн. ЭКЮ
Чешский железнодорожный коридор Ceske Drahy Модернизация чешского железнодорожного коридора и доведение его до уровня международно принятых норм эксплуатации и техники безопасности	Чешская Республика	Железные дороги	В/0	Кредит	13 декабря	-	42,5	694,6
Реконструкция сети электроснабжения Кредит компании Hrvatska Elektroprivreda на восстановление электроснабжения в районах, пострадавших от военных действий, и на обеспечение передачи электроэнергии далее на адриатическое побережье и острова	Хорватия	Энергетика	В/1	Кредит	13 декабря	-	39,7	62,5
Реконструкция автомагистралей Содействие правительству Хорватии в выполнении жизнеспособного проекта реконструкции автодорог, а также в финансировании работ по улучшению качества и состояния покрытия проезжей части главных автомагистралей	Хорватия	Автодороги	А/0	Кредит	13 декабря	-	37,5	195,2
Завод безалкогольных напитков Leventis в Тимишоаре Содействие в приобретении оборудования для четырех линий по розливу безалкогольных напитков и соков	Румыния	Пищевая промышленность	В/1	Кредит	13 декабря	-	7,7	18,3
Македонская электросвязь Кредит македонскому ведомству почтовой, телеграфной и телефонной связи на развитие сети международной, междугородной и местной телефонной связи	БЮР Македония	Связь	В/0	Кредит	13 декабря	-	34,7	67,7
Metalplast Spolka Z.o.o. Стимулирование процесса приватизации компании и финансирование программы ее модернизации	Польша	Обрабатывающая промышленность	В/1	Акции	13 декабря	-	6,9	28,8
Программа развития городского коммунального хозяйства Реконструкция и модернизация городских систем водоснабжения в пяти городах	Румыния	Экология	В/0	Кредит	13 декабря	-	22,8	51,1
Реконструкция предприятий энергетики Кредит государственному предприятию энергетики и электрификации Грузии (Сакэнерго) на реконструкцию ТЭЦ и ГЭС, ведущую к повышению термического КПД	Грузия	Энергетика	В/1	Кредит	13 декабря	19 декабря	14,8	20,6
Проект "Проктер энд Гэмбл" / Новомосковский завод моющих средств Инвестиции в завод моющих средств	Российская Федерация	Химикаты	В/1	Акции	13 декабря	-	13,9	40,8
Модернизация железных дорог Содействие польским государственным железным дорогам в реконструкции и модернизации железнодорожной магистрали (Берлин) - Катовице - Варшава	Польша	Железные дороги	В/0	Кредит	13 декабря	-	50,0	487,0
Инвестиции в акционерный капитал банка SKB Содействие банку в реализации его среднесрочного делового плана обоснованного расширения рыночных операций и повышения прибыльности	Словения	Финансы	С/0	Акции	13 декабря	14 декабря	16,6	31,7
Акционерный капитал Slovnaft a.s. Содействие в дальнейшей приватизации компании и продаже ее акций, в том числе и на международных рынках	Словацкая Республика	Нефть	В/1	Акции	13 декабря	-	48,9	346,5
Программа содействия торговле Содействие ряду российских банков в развитии связанных с торговлей услуг	Российская Федерация	Финансы	С/0	Кредит	13 декабря	-	81,5	81,5
Еникендский проект возобновляемой энергии Финансирование Азербэрджи на цели завершения строительства Еникендской ГЭС и обеспечения оборудования для лабораторных испытаний	Азербайджан	Энергетика	В/0	Кредит	13 декабря	21 декабря	43,4	61,2
Проекты, утвержденные в 1994 году							2408,8	6909,0

Управляющие и заместители управляющих 31 декабря 1994 года

Член	Управляющий	Заместитель управляющего	Председатель Совета управляющих Педро Сольбес Мира
Австралия	Ральф Уиллис	Майкл Костелло	Заместители председателя Совета управляющих Ральф Уиллис Марс Уркумбаев
Австрия	Фердинанд Лацина	Ганс Дитмар Швайсгут	
Азербайджан	Галиб Агаев	Вагиф К. Ахмедов	
Албания	Гьерги Конда	Элизабет Гьони	
Армения	Левон Бархударян	Баграт Асатрян	
Беларусь	Станислав Богданкевич	Николай Лисай	
Бельгия	Филип Мейстадт	Грегуар Брунс	
Болгария	–	Милети Младенов	
БЮР Македония	Яне Милёвский	Дзевдет Хаджредини	
Венгрия	Ласло Бекеш	Дьёрдь Сапари	
Германия	Тео Вайгель	Герт Галлер	
Греция	Яннос Папантониу	Джордж Кандалепас	
Грузия	Тенгиз Гелеишвили	Нодар Джавахишвили	
Дания	Марианна Ельвед	Енс Томсен	
Египет	Махмуд Мохамед Махмуд	Саад Фарарги	
Израиль	Иаков А. Френкель	Егуд Кауфман	
Ирландия	Рори Квин	Педди Маларки	
Исландия	Сигхватур Бьоргвинссон	Финнур Свейнбьорнссон	
Испания	Педро Сольбес Мира	Альфредо Пастор	
Италия	Ламберто Дини	Марио Драги	
Казахстан	Марс Уркумбаев	Ураз А. Джандосов	
Канада	Пол Мартин	Гордон Смит	
Кипр	Христулос Христулу	Микаэл Эротокритос	
Республика Корея	Я Хьон Хон	Мьюн Хо Ким	
Кыргызстан	Аскар Сарыгулов	Умар Тойгонбаев	
Латвия	Андрис Пиебалгс	Янис Званитайс	
Литва	Эдуардас Вилкелис	А. Каралюс	
Лихтенштейн	Эгмонд Фроммельт	Роланд Марксер	
Люксембург	Жак Сантер	Ив Мерш	
Мальта	Джон Далли	Френсис Дж. Вассалло	
Марокко	Мурад Шериф	Абдель Фетех Бельмансур	
Мексика	Гильермо Ортис	Хосе Сидауи	
Молдова	Леонид Талмач	Валериу Китан	
Нидерланды	Герит Залм	Ханс ван Миерло	
Новая Зеландия	Дон Маккиннон	Джон Коллиндж	
Норвегия	Сигбьорн Йонсен	Эвен Ос	
Польша	Ганна Гронкевич-Вальц	–	
Португалия	Эдуарду ди Алмейда Катрога	Вальтер Вальдемар Пегу Маркеш	
Российская Федерация	Татьяна Парамонова	Андрей Вавилов	
Румыния	Флорин Георгеску	Мугур Исареску	
Словацкая Республика	Сергей Козлик	Владимир Масар	
Словения	Митя Гаспари	Андрей Кавчич	
Соединенное Королевство	Кеннет Кларк	Баронесса Чокер	
Соединенные Штаты Америки	Фрэнк Ньюман (и.о.)	Джоан Сперо	
Таджикистан	–	Шариф Рафимов	
Туркменистан	Худайберды А. Оразов	Амангельды Байрамов	
Турция	Айфер Йылмаз	М. Бюлент Ёзгюн	
Узбекистан	Рустам С. Азимов	Абдурафик Ахадов	
Украина	Петро Германчук	Виктор Ющенко	
Финляндия	Перти Салолайнен	Вейко Кантола	
Франция	Эдмон Альфандери	Кристиан Нуайе	
Хорватия	Бозо Прка	Йосип Кулишич	
Чешская Республика	Иван Кочарник	Йозеф Тошовский	
Швейцария	Жан-Паскаль Деламяюра	Сильвио Ариоли	
Швеция	Йёран Персон	Сванте Эберг	
Эстония	Андрес Липсток	Мадис Юрике	
Япония	Масаёси Такемура	Ясуо Мацусита	
ЕИБ	Брайан Ануин	Вольфганг Рот	
ЕС	Хенинг Кристоферсен	Джованни Равазио	

Директора

Директора и заместители директоров

31 декабря 1994 года

Директора

Стефанос Вавалидис
Антуан Ван Гётем
Гюнтер Винкельман
Роберт Грэм-Харрисон
Пламен Илчев¹
Джон Коулман
Хельге Крингстад²
Роджер Лавел

Хайнер Лушин

Джузеппе Мареска
Дьёрдь Матолчи⁵

Патрик Мордак
Алан Моррис⁶

Клас де Нергард
Олег Прексин

Жак Реверден

Олександр Савченко

Бернар Снуа¹⁰
Кадзумото Судзуки
Хосе Луис Угарте
Йохан Хилберс
Брайан Хиллери¹²

Джеймс Шойер¹⁴

Заместители директоров

Фернанду Суареш Карнейру
Питер Блеки
Зигфрид Боргрефе
Джон Канлиф
Ян Белецкий
Дэвид Хорли
Раули Суйканен³
Терри Браун

Амос Рубин⁴

Маурицио Серра
Томаш Паризек

Дидье Эльбом
Хун Гунн Ро⁷

Хокан Эмсгорд⁸
Сергей Овсейчик

Сельджук Демиралп⁹

Станел Генча

Эрнест Миулен
Такаси Осанаи
Белен Кристино
Кес Спанс¹¹
Асгер Лунд-Соренсен¹³

Ли Джексон

Представляемые страны и организации

Греция/Португалия
Европейское сообщество
Германия
Соединенное Королевство
Болгария/Польша/Албания
Канада/Марокко
Норвегия/Финляндия/ Латвия
Европейский инвестиционный банк
Австрия/Израиль/Кипр/Мальта/
Казахстан
Италия
Чешская Республика/Венгрия/
Словацкая Республика/Хорватия
Франция
Австралия/Корея/
Новая Зеландия/Египет
Швеция/Исландия/ Эстония
Российская Федерация/
Беларусь/Таджикистан
Швейцария/Турция/Лихтенштейн/
Узбекистан/Кыргызстан/
Азербайджан/Туркменистан
Украина/Румыния/Молдова/Грузия/
Армения
Бельгия/Люксембург/Словения
Япония
Испания/Мексика
Нидерланды
Ирландия/Дания/Литва/
БЮР Македония
Соединенные Штаты Америки

- 1 Пламен Илчев и Ян Белецкий обменялись постами в апреле.
- 2 Хельге Крингстад заменила Кари Нарса в мае.
- 3 Раули Суйканен заменил Эрика Орхуса в мае.
- 4 Амос Рубин заменил Мордехая Френкеля в августе.
- 5 Дьёрдь Матолчи и Томаш Паризек обменялись постами в мае.
- 6 Алан Моррис заменил Джима Хамфриса в июне.
- 7 Хун Гунн Ро заменил Вон Ян Ёна в феврале.
- 8 Хокан Эмсгорд заменил Хальдора Кристьянссона в августе.
- 9 Сельджук Демиралп заменил Ибрагима Бербероглу в августе.
- 10 Бернар Снуа замен Ги Нопенна в марте.
- 11 Кес Спанс заменил Пола Менквелда в августе.
- 12 Брайан Хиллери заменил Асгера Лунд-Соренсена в мае.
- 13 Асгер Лунд-Соренсен заменил Фелима Моллоя в мае.
- 14 Джеймс Шойер заменил Джеффри Шейфера в феврале.

Комитеты совета директоров

31 декабря 1994 года

Ревизионный комитет

Стефанос Вавалидис
(председатель)
Пламен Илчев
(заместитель председателя)
Йохан Хилберс
Хельге Крингстад
Роджер Лавел
Алан Моррис
Антуан Ван Гётем

Комитет по бюджетным и административным вопросам

Бернар Снуа
(председатель)
Гюнтер Винкельман
(заместитель председателя)
Брайан Хиллери
Джузеппе Мареска
Дьёрдь Матолчи
Патрик Мордак
Джеймс Шойер
Кадзумото Судзуки

Комитет по финансовой и операционной политике

Роберт Грэм-Харрисон
(председатель)
Олег Прексин
(заместитель председателя)
Джон Коулман
Клас де Нергард
Хайнер Лушин
Жак Реверден
Олександр Савченко
Хосе Луис Угарте

Ревизионный комитет рассматривает вопросы назначения и объемов работы независимых аудиторов, а также рассматривает финансовый отчет и общие принципы бухгалтерского учета, принципы и деятельность внутреннего ревизора, разрешения на производство расходов, системы контроля, политику в области закупок товаров и услуг и оценку проектов.

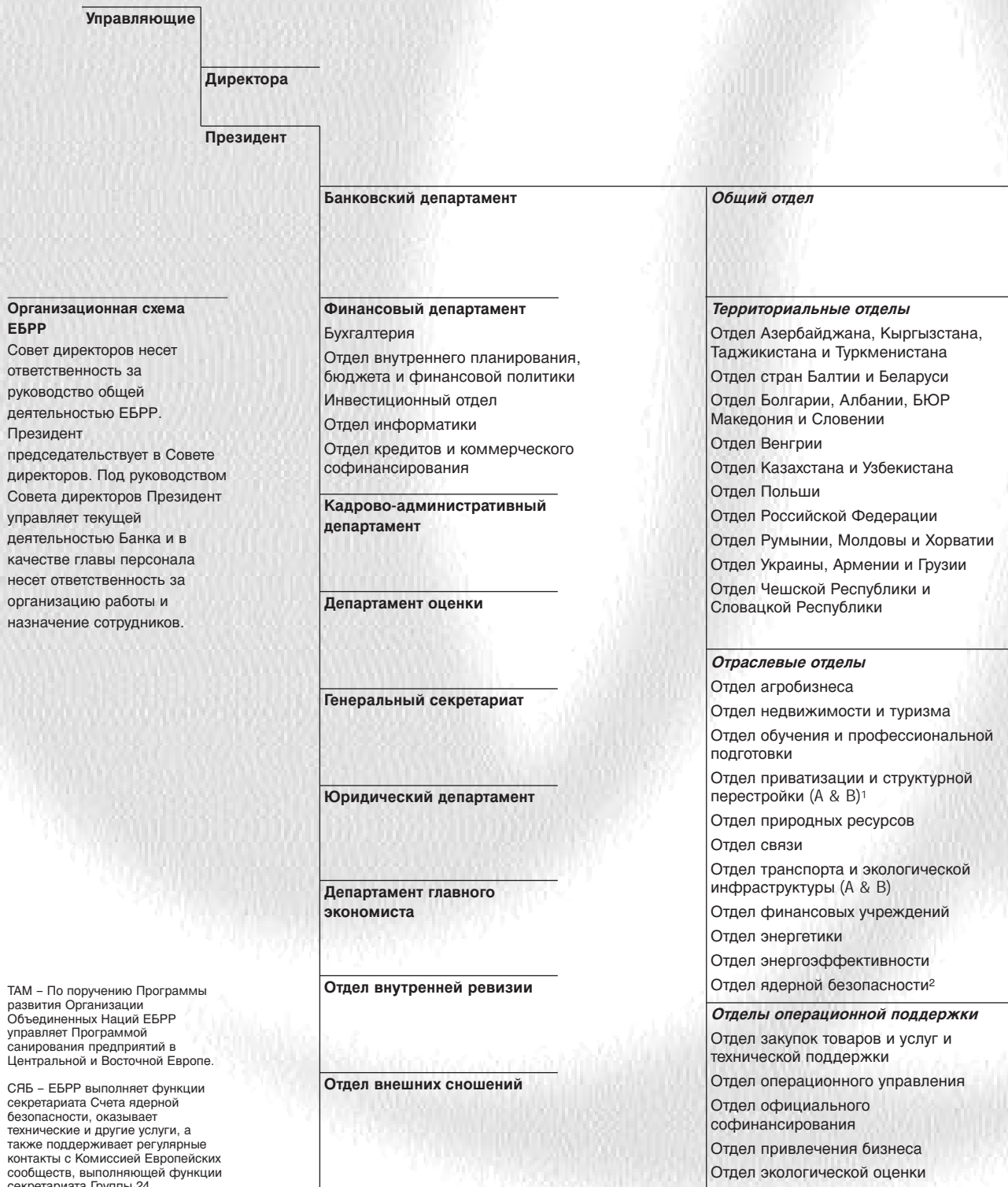
Комитет по бюджетным и административным вопросам рассматривает общие бюджетные принципы, предложения, процедуры и отчеты. Кроме того, он рассматривает кадровые, административные и организационные вопросы, а также административные вопросы, касающиеся директоров и их сотрудников.

Комитет по финансовой и операционной политике рассматривает вопросы финансовой политики, включая политику в области заимствования, общие принципы проведения операций, а также процедуры и нормы отчетности.

В июле была создана руководящая группа для улучшения координации между Советом директоров и руководством Банка по подготовке повесток дня и проведению заседаний Совета директоров, комитетов и семинаров. На заседаниях группы в 1994 - 1995 годах председательствует Джон Коулман; в нее входят председатели и заместители председателей трех комитетов Совета директоров, генеральный секретарь и заместители генерального секретаря.

Информация для контактов

Операционная структура



Организационная схема ЕБРР

Совет директоров несет ответственность за руководство общей деятельностью ЕБРР. Президент председательствует в Совете директоров. Под руководством Совета директоров Президент управляет текущей деятельностью Банка и в качестве главы персонала несет ответственность за организацию работы и назначение сотрудников.

1 ТАМ – По поручению Программы развития Организации Объединенных Наций ЕБРР управляет Программой санирования предприятий в Центральной и Восточной Европе.

2 СЯБ – ЕБРР выполняет функции секретариата Счета ядерной безопасности, оказывает технические и другие услуги, а также поддерживает регулярные контакты с Комиссией Европейских сообществ, выполняющей функции секретариата Группы 24.

**Как установить контакт с ЕБРР
7 марта 1995 года**

Президент Жак де Ларозьер
Личный помощник Филип Ришар

Банковский департамент

Секретариат первого вице-президента

Первый вице-президент Рональд Фримен
Заместители вице-президента Тьерри Бодон
Ги де Селье
Йоахим Янке

Старший советник по
проектному финансированию Гэвин Андерсон
Старший советник по операциям Жан-Франсуа Маке
Старший советник по
экономическим вопросам Ахим фон Хайниц
Старший советник по PHARE Шарль Вуйстеке

Территориальные отделы

Отдел Азербайджана, Кыргызстана,
Таджикистана и Туркменистана Стийн Албрэгтс
Отдел стран Балтии и Беларуси Джордж Кривицкий
Отдел Болгарии, Албании,
БЮР Македония и Словении Оливье Декан
Отдел Венгрии Дьюри Каради,
Петер Райнигер
Отдел Казахстана и Узбекистана Рольф Вестлинг (и.о.)
Отдел Польши Чарльз Рэнгем
Отдел Российской Федерации Ги де Селье (и.о.)
Отдел Румынии, Молдовы и Хорватии Жозуэ Танака
Отдел Украины, Армении и Грузии Марк Томлинсон
Отдел Чешской Республики и
Словацкой Республики Иржи Хюбнер

Отраслевые отделы

Отдел агробизнеса Ганс Христиан Якобсен,
Хуан Миранда

Отдел обучения и
профессиональной подготовки Филип Девильде
Отдел недвижимости и туризма Марио Сальзано
Отдел приватизации
и структурной перестройки (A & B) Свен Хегстад
Отдел природных ресурсов Сергей Попов (и.о.),
Гюнтер Фовинкель (и.о.)
Клел Харал

Отдел связи

Отдел транспорта и экологической
инфраструктуры (A) Грэм Смит
Отдел транспорта и экологической
инфраструктуры (B) Рой Найтон
Отдел финансовых учреждений Дэвид Гекстер
Отдел энергетики Ананда Ковиндассами
Отдел энергоэффективности Бернар Жаме
Отдел ядерной безопасности Франсуа Демарк

Отделы операционной поддержки

Отдел закупок товаров и
услуг и технической поддержки Бернард Гувейя
Отдел операционного управления Лив Реккерс
Отдел официального софинансирования Ульрих Кирмайр
Отдел привлечения бизнеса Серж Депра
Отдел экологической оценки Тим Мерфи

Отдел Программы санирования
предприятий Стюарт Макинтайр

Финансовый департамент

Вице-президент Барт ле Бланк

Бухгалтерия

Главный бухгалтер Кристофер Холиоок
Директор по вопросам учета,
отчетности и контроля Найджел Керби
Заведующий операционной секцией Саймон Фаулер

**Отдел внутреннего планирования,
бюджета и финансовой политики**

Директор Альдо Грациани
Директор по вопросам
финансовой политики Патриция Хаас Кливленд
Заведующий секцией
планирования и бюджета Клаус Биринг

**Отдел кредитов и коммерческого
софинансирования**

Директор Норин Дойл
Заведующий кредитной секцией Роберт Харада
Заведующий секцией кредитного портфеля Майкл Уильямс
Синдицирование Лоренц Йоргенсен
Советник по софинансированию с ЭКА Дэвид Фишер

Отдел информатики

Директор Ги де Перк

Инвестиционный отдел

Заведующий инвестиционным отделом Марк Кьютис
Директор по управлению
финансовыми рисками Маркус Федер
Директор по фондированию Луи де Монпелье

Кадрово-административный департамент

Вице-президент Миклош Немет
Директор отдела кадров Сэм Голденберг
Директор административного отдела Рено Лаже

Департамент оценки

Вице-президент Манфред Абеляйн
Директор отдела оценки проектов Уильям Стивенсон

Генеральный секретариат

Генеральный секретарь Антонио Мария Коста
Заместитель генерального секретаря Дауд Ильяс
Заместитель генерального секретаря Найджел Картер
Отношения с другими организациями и НПО Катрина Фаррел

Юридический департамент

Генеральный юридический советник Андре Ньюбург
Заместитель генерального
юридического советника Джон Тейлор
Помощник генерального
юридического советника Эммануэль Морис
Помощник генерального
юридического советника Лиз Хант

Департамент главного экономиста

Главный экономист Николас Стерн
Заместитель главного экономиста Рикардо Лаго
Директор по вопросам исследований Марк Шанкерман

Отдел внутренней ревизии

Заведующий отделом внутренней ревизии Тарек Рушди

Отдел внешних сношений

Директор отдела внешних сношений Барбара Клей

Публикация Европейского банка реконструкции и развития. Составление и редакция отдела внешних сношений. Перевод на немецкий, русский и французский языки выполнен отделом переводов. Оформление и подготовка издательско-оформительского отдела. Отпечатано в Англии в типографии Royal Print Limited на бумаге Consort Osprey Satin и Repreree. Бумага Consort Osprey Satin отвечает высоким экологическим требованиям: 50% волокон получены из вторичного сырья, причем с 10% удалена типографская краска; вся первичная целлюлоза отбелена без применения двуокиси хлора; при производстве средства повышения яркости не применялись. Бумага Repreree целиком является продуктом вторичной переработки отходов, причем 10% изготовлены из макулатуры.



Штаб-квартира

**Европейский банк
реконструкции и развития**
One Exchange Square
London EC2A 2EH
Соединенное Королевство
Тел.: (44 171) 338 6000
Факс: (44 171) 338 6100
Телекс: 8812161 EBRD L G
SWIFT: EBRD GB2L

**Справки и предложения по
проектам:**

Тел.: (44 171) 338 6282
Факс: (44 171) 338 6102

Запросы на публикации:

Тел.: (44 171) 338 6541

Справочная ЕБРР:

Тел.: (44 171) 338 6372
Тел.: (44 171) 338 7236

Представительства

Албания
Rruga Deshmoret 4
Shkurtit No. 26
Тирана
Тел.: (355) 42 328 98
Факс: (355) 42 425 80
Представитель –
Антонио Фанелли

Государства Балтии

4 stavs
15 Kalku iela
LV 1050 Рига, Латвия
Тел.: (371) 8 830 300
Факс: (371) 8 830 301

Представитель –
Горан Сегерлунд
Заместитель представителя –
Юсо Салокооски

Отделения представительств

Narju 6
EE0001 Таллинн, Эстония
Тел.: (372) 6310 580
Факс: (372) 6310 581

Jaksto 5
3-й этаж
2600 Вильнюс, Литва
Тел.: (370) 2227 258
Факс: (370) 2224 666

Беларусь

220050 Минск
Советская ул., 7, 6-й этаж
Тел.: (7 0172) 203 239
Факс: (7 0172) 207 668
Представитель –
Аллан Поповф
Заместитель представителя –
Илкке Суламаа

Болгария

ул. Московская, 17
София 1000
Тел.: (359 2) 876 611
Факс: (359 2) 803 036
Представитель –
Тим О'Нил
Заместитель представителя –
Николас Станчофф

Венгрия
Rakoczi ut 42
1072 Будапешт
Тел.: (36 1) 266 6000
Факс: (36 1) 266 6003
Заместитель представителя –
Сунил Сабхарвал

Казахстан

480013 Алматы
Проспект Абая, 10а, 8-й этаж
Тел.: (7 3272) 632 247
Факс: (7 3275) 811 424
Представитель –
Яцек Бжезинский
Заместитель представителя –
Мишель Мариас

Польша

15-14 LIM Centre-Marriott
Al-Jerozolimskie 65/79
00-697 Варшава
Тел.: (48 2) 630 7275
Факс: (48 2) 630 6551
Представитель –
Ив Фортен
Заместитель представителя –
Витек Радванский

Российская Федерация

125047 Москва
ул. Гашека, 8/10, 5-6-й этажи
Тел.: (7 503) 956 1111
Факс: (7 503) 956 1122
Представитель –
Лу Наумовский
Заместитель представителя –
Стефан Дюшарм

Румыния

Str. J.L. Calderon No 38
Бухарест 2
Тел.: (401) 332 2232
Факс: (401) 312 2233
Представитель –
Майкл Нейджел
Заместитель представителя –
Майк Хикс

Словацкая Республика

Grösslingova 4
814 18 Братислава
Тел.: (427) 367 835
Факс: (427) 324 143
Представитель –
Джулиан Эксетер (врем.)

Узбекистан

700003 Ташкент
Тураб Тула, 1
Международный финансовый
центр, 4-й этаж
Тел.: (7 3712) 455 793
Факс: (7 3712) 891 121
Представитель –
Исао Каваниши
Заместитель представителя –
Ивона Зыцк

Украина

252021 Киев
ул. Липская, 5, кор. 1
Гостиница "Национальная"
номер 407
Тел.: (7 044) 230 2626
Факс: (7 044) 291 6246
Представитель –
Ярослав Кинах
Заместитель представителя –
Леся Галив

Чешская Республика

28 Rijnа 9
Прага 1
Тел.: (42 2) 2423 0247
Факс: (42 2) 267 876
Представитель –
пост вакантен
Заместитель представителя –
Ирена Трнка